



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Anbau-Anweisung

Elektro-Einbausatz

Teilenummer

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Änderung des Lieferumfanges vorbehalten

Fahrzeugtyp:

VW Golf VII Limousine

10/12 >>

D

Lieferumfang:

- 1 Leitungssatz 12-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz,
- 1 Leitungssatz 11-adrig,
- 1 Steckdosengehäuse,
- 3 Schrauben M5 x 24,
- 3 Muttern M5, selbstsichernd,
- 1 Anhängeranschlußgerät,
- 2 Flachstecksicherungen 15A,
- 1 Flachstecksicherung 20A,
- 1 Buchsengehäuse 3-fach (schwarz),
- 1 Buchsengehäuse 3-fach (weiß),
- 15 Kabelbinder 140 mm lang,
- 2 Kabelbinder 300 mm lang.

**Zur Montage des Leitungssatzes sind zusätzliche Teile
(Kofferraumseitenverkleidung/Steuergeräteträger) erforderlich, siehe ETKA**

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 12, 9-adrig und Steckdosengehäuse montieren.
3. Funktionsprüfung.

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr!!**)

Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperre!

**Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!**

Vor Arbeitsbeginn Fehlerspeicher auslesen!

2. Leitungssatz 12, 11-adrig und Steckdosengehäuse montieren

Kofferraum-Bodenabdeckung entnehmen und Heckabschlußblech-Verkleidung ausbauen.
Linke Kunststoffabdeckung der Kofferraumseitenverkleidung ausbauen.
Die linke Kofferraum-Seitenverkleidung ausbauen. (Seitenverkleidung muss bei Nachrüstung der AHZV getauscht werden)

Die Rücksitzbank (Sitzfläche) ausbauen und linke Rückenlehne nach vorne klappen.

Die linken Einstiegsverkleidungen ausbauen, und die Seitenwange hinten links ausbauen

Ablagefach im Armaturenbrett links entnehmen.

Die Abdeckung an der Stirnseite des Armaturenbrettes entnehmen.

Entriegelungshebel der Motorhaubenentriegelung abbauen, Seitenverkleidung im Fahrer Fußraum ausbauen.

Verkleidung unter dem Lenkrad ausbauen.

Knieairbag und BCM ausbauen.

Konsole der Steuergeräte und des Lastverteiler Innenraum lösen.

Lastverteiler Innenraum aus der Konsole entnehmen.

Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Durchführung für den Leitungsstrang zur Anhängerkupplung im Bodenblech links entnehmen.

Den vormontierten Steckdoseneinsatz des Leitungssatzes und das beiliegende Steckdosengehäuse wie folgt am Halteblech der Anhängerkupplung montieren: **(Siehe Abb. 1 oder Abb. 2)**

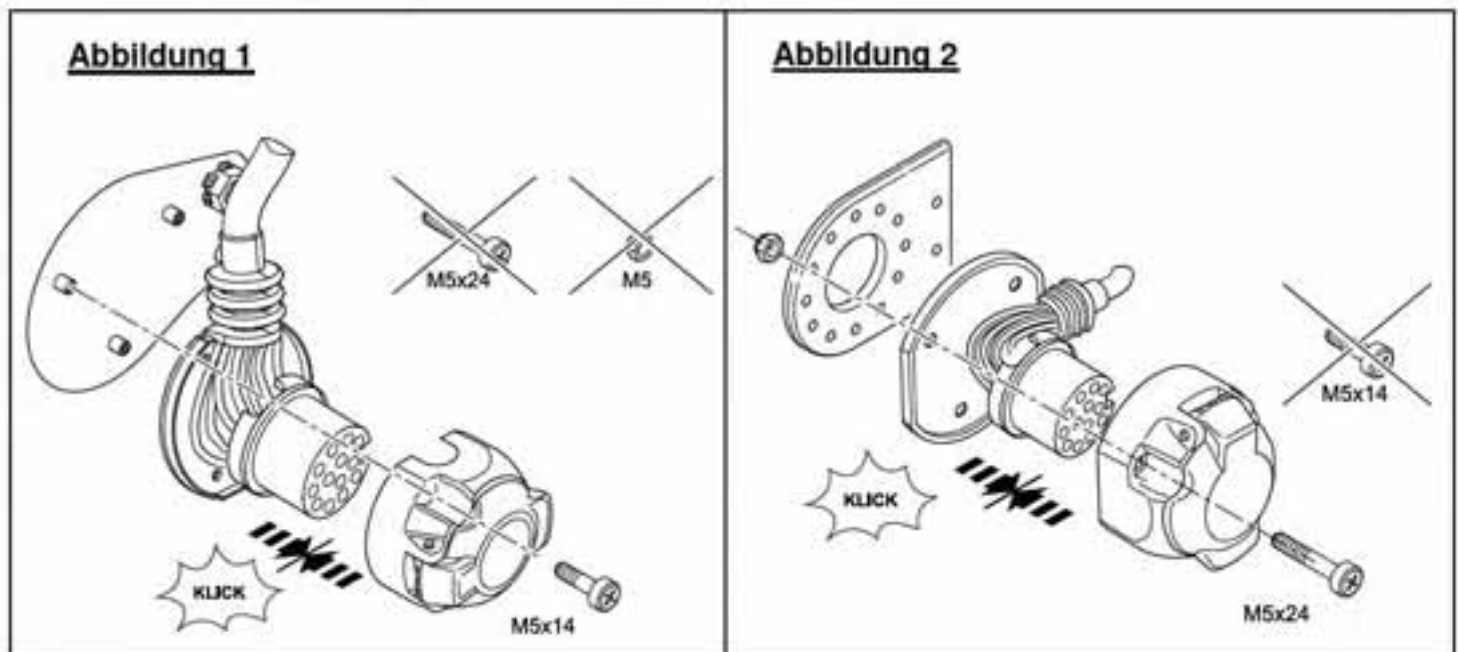
Abnehmbare Anhängerkupplung mit geschlossenem Steckdosen-Halteblech

Den vormontierten Steckdoseneinsatz des Leitungssatzes und das beiliegende Steckdosengehäuse am Halteblech der Anhängerkupplung montieren. Die beiliegenden **Schrauben M5x24** und **Muttern M5** werden in diesem Fall nicht benötigt. **(Siehe Abb. 1)**

Starre Anhängerkupplung mit geöffnetem Steckdosen-Halteblech

Die vormontierten Schrauben **M5x14** aus dem Steckdosengehäuse herausdrehen.
(Werden in diesem Fall nicht benötigt)

Den vormontierten Steckdoseneinsatz des Leitungssatzes und das Steckdosengehäuse unter Verwendung der beiliegenden **Schrauben M5x24** und **Muttern M5** am Halteblech der Anhängerkupplung montieren. **(Siehe Abb. 2)**



Die Steckdose ist wie folgt belegt:

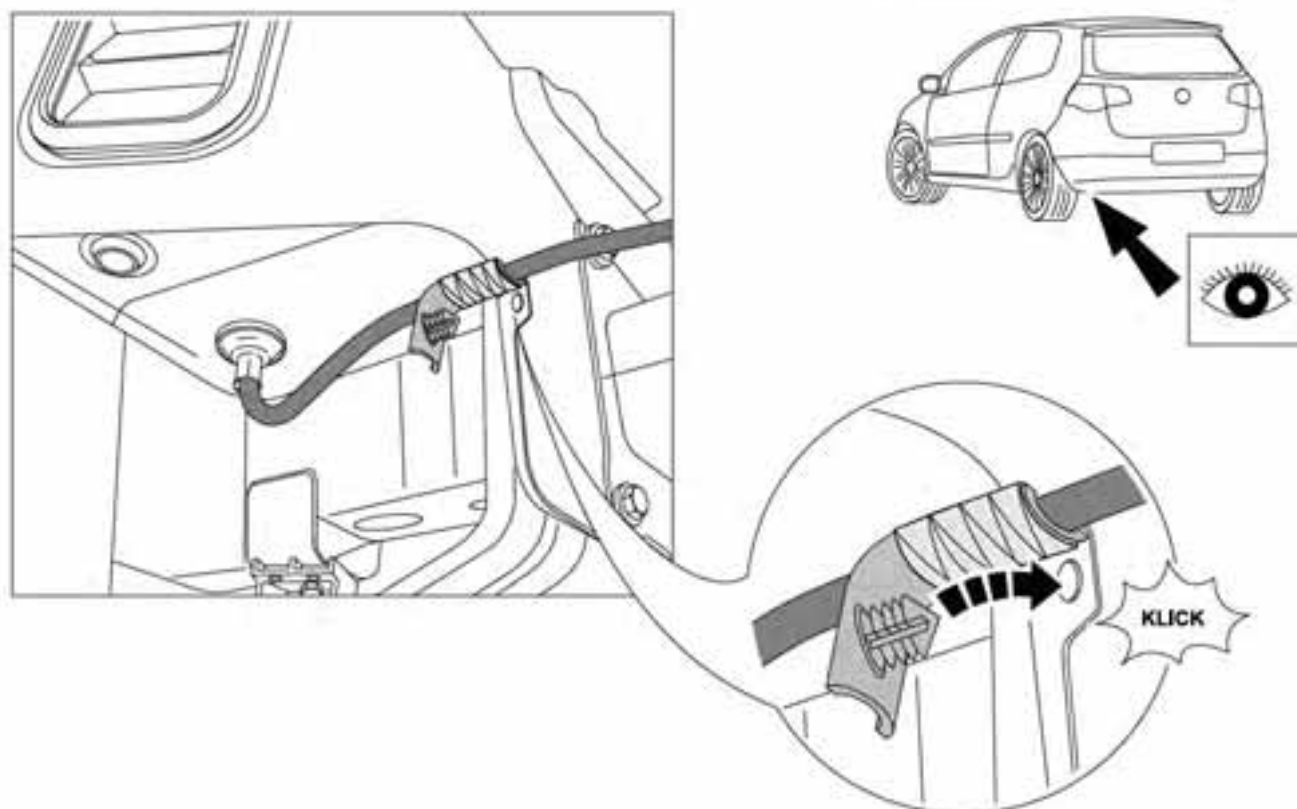
Tabelle 1

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
blau/gelb	1	Fahrtrichtungsanzeiger, links
blau/weiß	2	Nebelschlußleuchte
braun	3	Masse (für Kontakt-Nr. 1 bis 8)
blau/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/gelb	5	Rechte Schlußleuchte
weiß/grün	6	Bremsleuchten
grau/blau	7	Linke Schlußleuchte
schwarz/grün	8	Rückfahrleuchte
rot	9	Stromversorgung (Dauerplus)
gelb	10	Ladeleitung Plus für Batterie im Anhänger
braun/grün	11	Masse (für Kontakt-Nr. 10)
nicht belegt	12	Steuerleitung Anhängererkennung
braun	13	Masse (für Kontakt-Nr. 9)

ACHTUNG!

- a) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten! Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muß auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- b) Leitungssatz so verlegen, daß **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- c) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

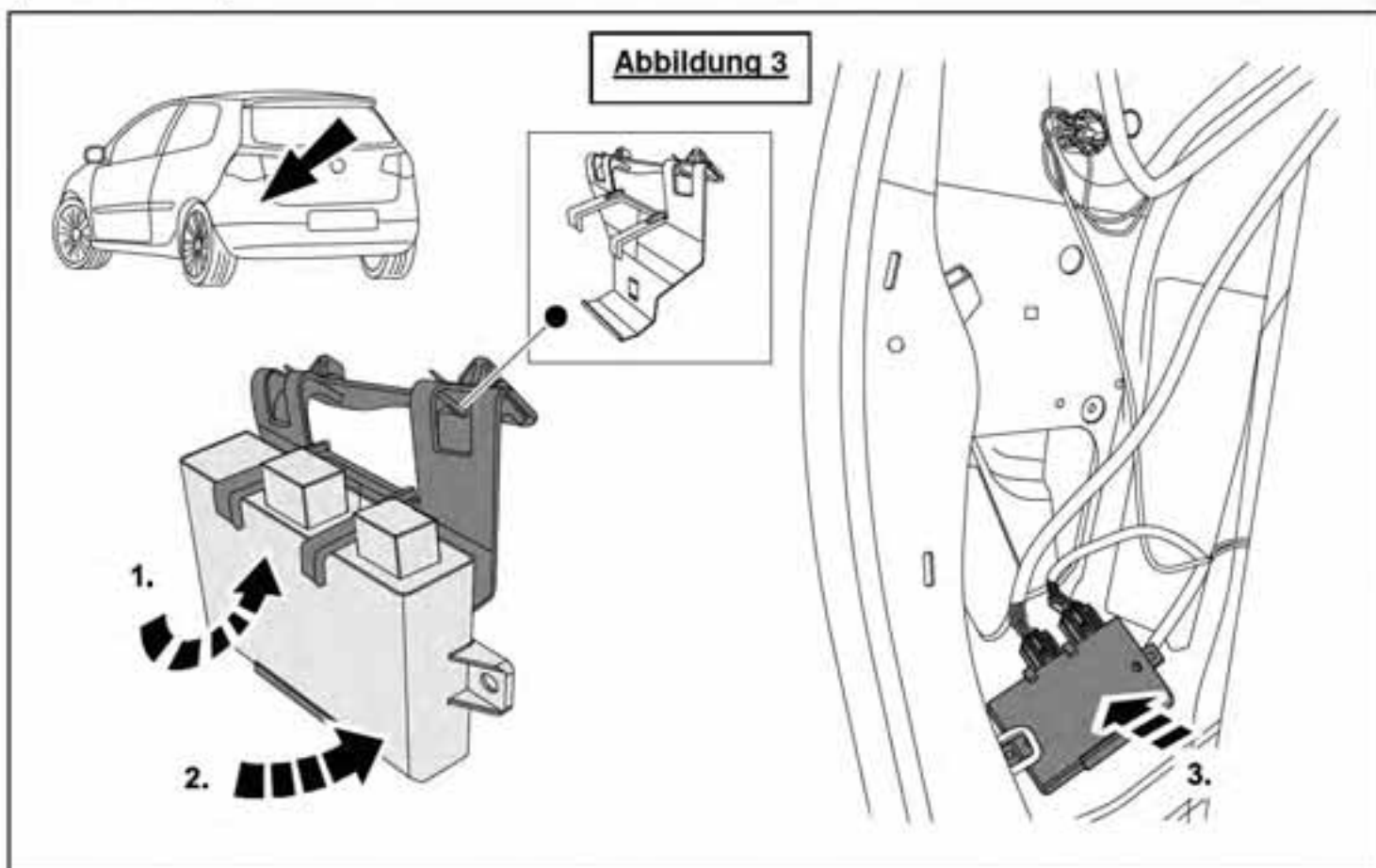


Den Leitungssatz mit dem am Leitungsstrang befindlichen weißen Clip an der vorgesehenen Stelle der Heckabschlußblechleiste befestigen.

Den Leitungssatz unter Verwendung der beiliegenden Kabelbinder 300mm an dem Querträger der Anhängerkupplung fixieren.

Das Anhängeranschlußgerät unter Verwendung des erforderlichen Modulträgers montieren.
(Siehe Abb. 3)

Den Modulträger an vorgesehener Stelle der linken Kofferraumseite montieren.
(Siehe Abb. 3)



Die Steckgehäuse 12- und 16-fach des Leitungssatzes zu dem eben montierten Anhängeranschlußgerät verlegen, die Steckgehäuse in die vorgesehenen Steckplätze stecken und verrasten.

Die Kabelschuhe der Leitungen **braun** des Leitungssatzes 12- und 11-adrig an den fahrzeugseitigen Massepunkt der linken Kofferraumseite anschließen.

Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen **gelb** und **braun/grün**) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen! (Ladeleitung Batterie/Anhänger und Masse für Ladeleitung)

Die verbleibenden Leitungssatzenden an der linken Fahrzeugseite, am fahrzeugsseitigen Leitungsstrang entlang, nach vorne bis in den Fußraum-Fahrerseite verlegen.

Die Leitungsenden **rot/blau**, **rot/violett** und **schwarz** des Leitungssatzes zum Lastverteiler Innenraum verlegen.

Die Sekundärverriegelungen **pink** des Sicherungsträgers durch Verschieben öffnen und die Leitungsenden **rot/blau**, **rot/violett**, **schwarz** in die jeweils freien Sicherungssteckplätze stecken und verrasten. (Siehe Tabelle 2)

Die beiliegenden Flachstecksicherungen gemäß nachfolgender Tabelle in die jeweils freien Sicherungssteckplätze stecken und verrasten. (Siehe Tabelle 2)

Tabelle 2

Leitung	Sicherungssteckplatz Nr.	Ampere	Funktion
rot/violett	44	15A	Stromversorgung (Dauerplus) Anhängersteckdose
rot/blau	38	20A	Stromversorgung Anhängeranschlußgerät
schwarz	28	15A	Stromversorgung Anhängeranschlußgerät

Die Leitungssatzenden **orange/braun**, **orange/grün**, **schwarz/violett** und **schwarz/rot** zum **BCM** (Body Control Module) verlegen.

Die Steckerleisten vom 73-fachen Steckgehäuse des **Steckplatz „C“ BCM** (Body Control Module) entriegeln und aus der Gehäuseverkleidung herausziehen.

Den Buchsenkontakt der fahrzeugseitigen Leitung **schwarz/rot** aus **Kammer 58** ausstoßen und in **Kammer 3** des beiliegenden Buchsengehäuses 3-fach **weißen** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt des Leitungssatzes **schwarz/rot** in die frei gewordene **Kammer 58** stecken und verrasten.

Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidung stecken und verriegeln.

Die Steckerleisten vom 73-fachen Steckgehäuse des **Steckplatz „A“ BCM** (Body Control Module) entriegeln und aus der Gehäuseverkleidung herausziehen.

Den Buchsenkontakt der fahrzeugseitigen Leitung **orange/grün** aus **Kammer 16** ausstoßen und in **Kammer 1** des Buchsengehäuses 3-fach **schwarz** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der fahrzeugseitigen Leitung **orange/braun** aus **Kammer 17** ausstoßen und in **Kammer 3** des Buchsengehäuses 3-fach **schwarz** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der fahrzeugseitigen Leitung **schwarz/violett** aus **Kammer 14** ausstoßen und in **Kammer 2** des Buchsengehäuses 3-fach **schwarz** stecken und verrasten.

Die Buchsenkontakte der Leitungen **orange/grün** und **orange/braun** des Leitungssatzes in die frei gewordene **Kammer 16 (orange/grün)**, **Kammer 17 (orange/braun)** und **Kammer 14 (schwarz/violett)** des Steckgehäuses 73-fach stecken.

Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidung stecken und verriegeln.

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

HINWEIS:

Die zusätzliche Kontroll-Leuchte (C2) zur Kontrolle der Fahrtrichtungsanzeiger am Anhänger ist fahrzeugseitig nicht vorhanden. Die Kontrolle der Anhängerleuchten (außer Nebelschlussleuchte und Rückfahrscheinwerfer) erfolgt durch die Lichtausfall-Kontrolle im Kombi-Instrument.

Nach Verbau des Elektro-Einbausatzes muss eine online Kodierung bzw. Rückdokumentierung durchgeführt werden. Dazu bitte den Maßnahmecode

** für starre Anhängervorrichtung
 für abnehmbare Anhängervorrichtung**

mittels Prüfprogramm vom Tester eingeben und den Anweisungen folgen.

3. Funktionsprüfung

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Fitting instructions

Electrical installation kit

Part number

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

We reserve the right to make changes to the set of supplied parts

Vehicle type:

VW Golf VII Saloon

10/12 >>

EN

The set includes:

- 1 12-core harness w/ pre-assembled socket insert,
- 1 11-core harness,
- 1 socket enclosure,
- 3 M5 x 24 screws,
- 3 M5 self-locking nuts,
- 1 trailer module,
- 2 15A low-profile fuses,
- 1 20A low-profile fuses,
- 1 triple connector housing (black),
- 1 triple connector housing (white),
- 15 cable clips, 140 mm long,
- 2 cable clips, 300 mm long.

Further parts (boot side panel/control equipment mount) are required to assemble the harness, see ETKA (EPC)

General procedure:

1. Disconnect earth lead from battery.
2. Mount 9-core harness 12 and socket enclosure
3. Function test.

1. Disconnect earth lead from battery

Reasons of safety and short circuit prevention demand that you disconnect the earth lead from the battery before starting your work **(risk of fire)!!**

Attention: on-board computer / immobiliser!

**Disconnecting the battery may cause a loss of stored data!
Take heed of the manufacturer's instructions!!**

Read the error memory before you start!

2. Mount 11-core harness 12 and socket enclosure

Remove boot floor panel and rear terminal plate cladding.

Remove left plastic cover of boot side panel.

Remove left boot side panel. (side panel to be replaced when retrofitting the trailer tow hitch)

Remove back seat (i.e. the seat) and flap down the left backrest.

Remove the left sill panels and the rear left side bolster

Remove the compartment on the left side of the dashboard.

Remove the cover at the front of the dashboard.

Remove the hood release lever, remove the side panel of the driver's footwell.

Remove the panel under the steering wheel.

Remove the knee airbag and BCM.

Loosen the console holding the control units and the compartment load balancer.

Remove the compartment load balancer from the console.

Remove the cover on the vehicle's bushing in the left floor panel provided to duct the harness to the trailer hitch.

Proceed as follows to mount the pre-assembled harness socket insert and the socket enclosure from the package on the retaining plate of the trailer hitch: **(See Fig. 1 or Fig. 2)**

Removable trailer hitch with closed socket retaining plate

Mount the pre-assembled harness socket insert and the socket enclosure from the package on the retaining plate of the trailer hitch. In this case, you will not need **screws M5x24** and **nuts M5** from the package. **(See Fig. 1)**

Fixed trailer hitch with open socket retaining plate

Remove the pre-assembled screws **M5x14** from the socket enclosure.

(Not needed in this case)

Mount the pre-assembled harness socket insert and the socket enclosure on the retaining plate of the trailer hitch, using **screws M5x24** and **nuts M5** from the package. **(See Fig. 2)**

Figure 1

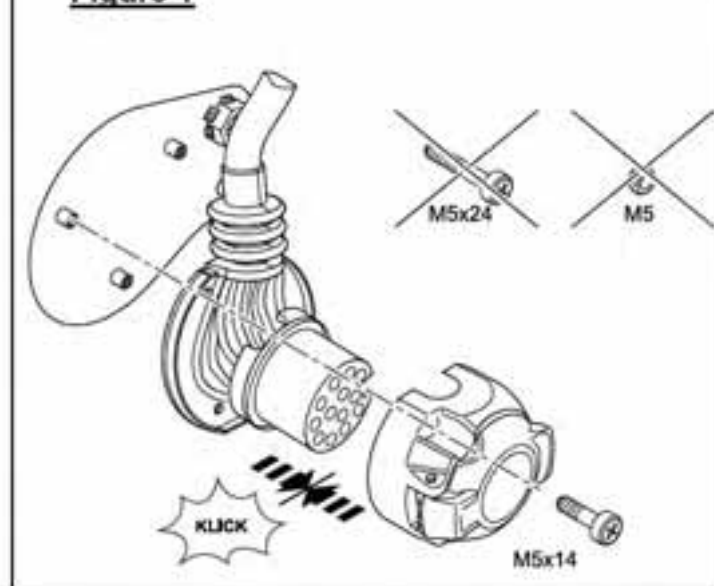
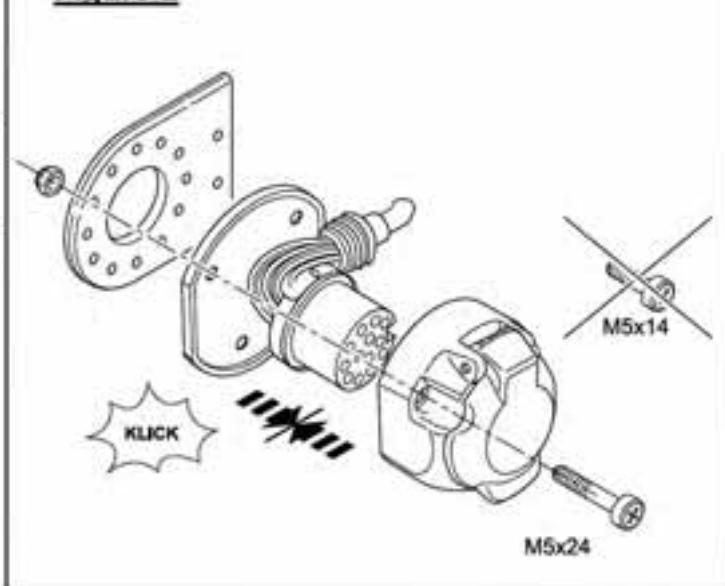


Figure 2



Socket wiring is as follows:

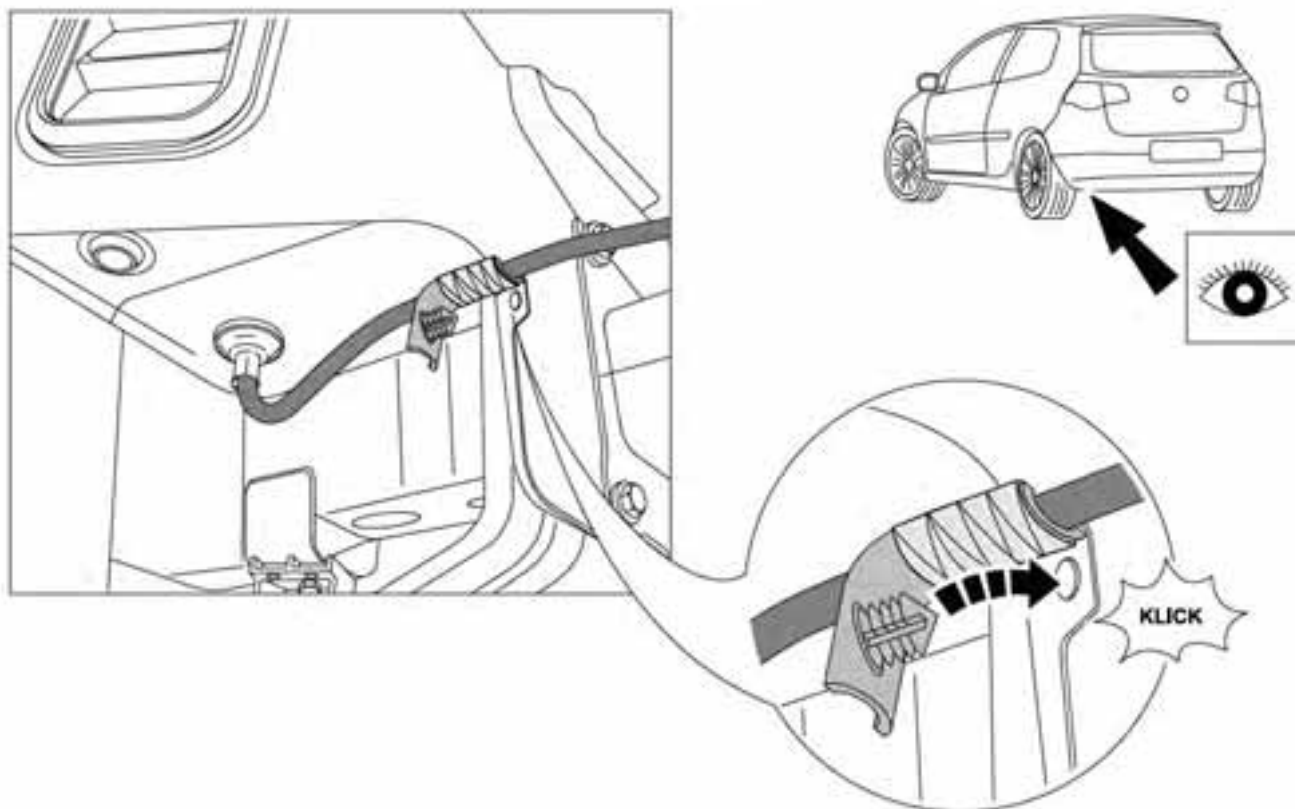
Table 1

Wire	Contact No.	Function
blue/yellow	1	indicator, left
blue/white	2	rear fog lamp
brown	3	frame ground (for contacts no. 1 - 8)
blue/green	4	indicator, right
grey/yellow	5	rearlight, right
white/green	6	brake lights
grey/blue	7	rearlight, left
black/green	8	reversing light
red	9	power supply (steady plus)
yellow	10	charging wire (+) for trailer-mounted battery
brown/green	11	frame ground (for contact no. 10)
not wired	12	control wire trailer number plate
brown	13	frame ground (for contact no. 9)

ATTENTION!

- a) Check that the **sealing elements are properly in place!** Take particular care to slip the sealing at the socket's cable outlet over the insulating sleeve and not only over each core!
- b) Lay the harness such that **chafe marks are prevented!**
- c) Do **not** lay the harness **along or near the exhaust pipe!!**

Put the rubber bushing mounted on the harness into place and slot it into the bushing leading to the boot.



Locate the white clip on the wiring loom and use it to attach the harness to the point provided in the edge of the rear terminal plate.

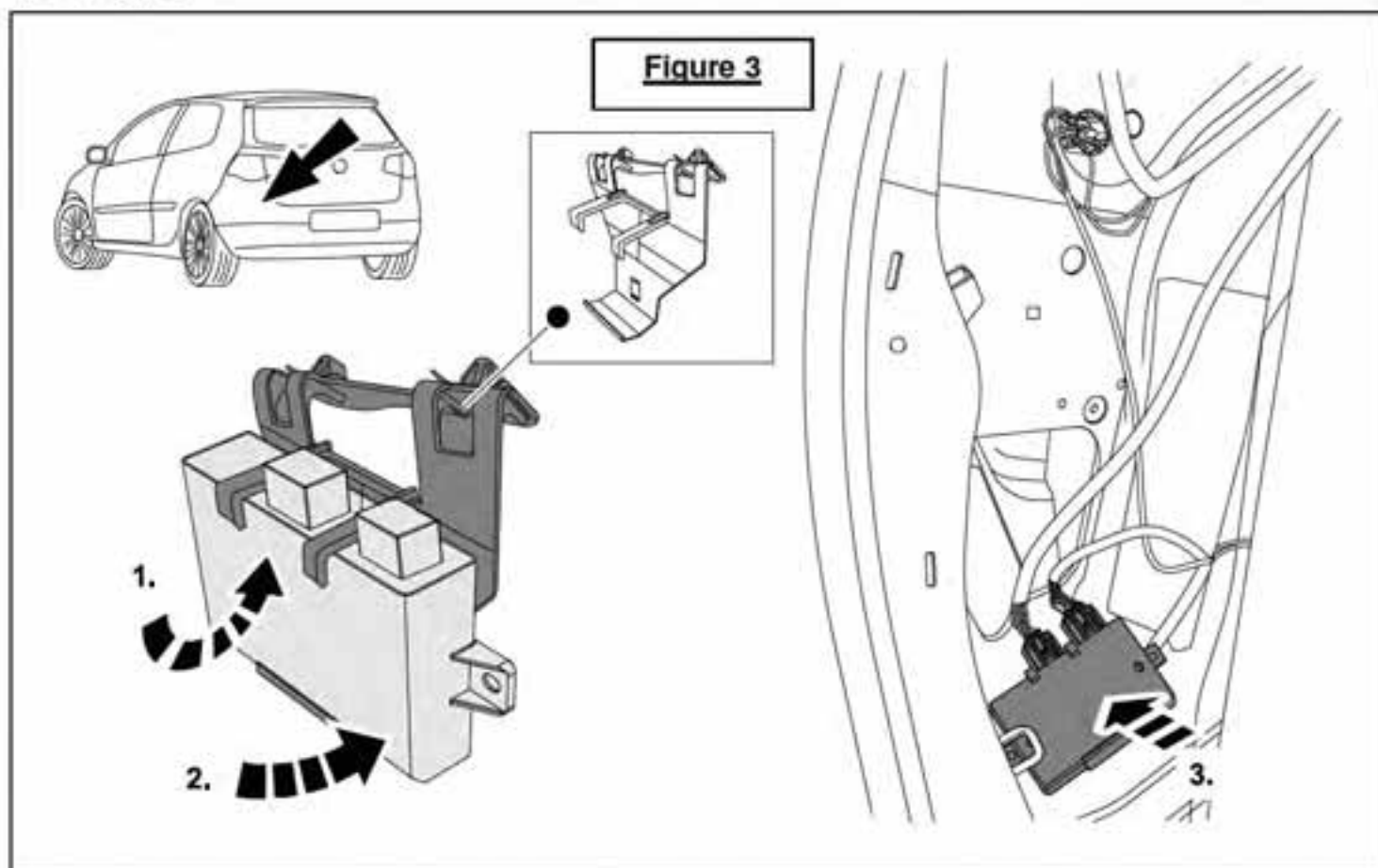
Use the cable clips from the package to attach 300 mm of the harness to the trailer hitch's cross member.

Mount the trailer module by means of the required module bracket.

(See Fig. 3)

Mount the module bracket on the correct place on the left side of the boot.

(See Fig. 3)



Lay the 12 and 16-pin connector casings of the harness to the trailer module you just mounted, plug the connector casings into the slots provided and allow them to snap in.

Attach the ring connectors of the **brown** wires of the 12 and 11-core harness to the vehicle's chassis earth on the left side of the boot.

The 3-pin connector casing (yellow and brown/green wires) is provided to extend the socket functions! (Battery charge wire/trailer and chassis earth of charge wire)

Lay the remaining harness ends on the left side of the vehicle to the front and into the driver's footwell, going along the vehicle's wiring loom.

Lay the **red/blue**, **red/purple** and **black** wires of the harness to the compartment load balancer.

Move to open the **pink** secondary locks of the fuse holder, then slip the **red/blue**, **red/purple**, **black** wires into the free fuse links and allow them to snap in. (See Table 2)

Plug the low-profile fuses from the package into the free fuse links and allow them to snap in. Use the table below for reference. (See Table 2)

Table 2

Wire	Fuse Link No.	Ampere	Function
red/purple	44	15A	power supply (steady plus) to trailer socket
red/blue	38	20A	power supply to trailer module
black	28	15A	power supply to trailer module

Lay the **orange/brown**, **orange/green**, **black/purple** and **black/red** harness ends to the **BCM** (Body Control Module).

Unlock the multi-point connectors of the 73-pin connector casing of **slot "C"** BCM (Body Control Module) and pull them out of the casing shell.

Push the female contact of the vehicle's **black/red** wire out of **chamber 58**, slip into **chamber 3 white** of the 3-pin connector housing from the package and allow it to snap in.

Slip the **black/red** female contact of the harness into the now free **chamber 58** and allow it to snap in.

Plug and lock the multi-point connectors back into the casing shell.

Unlock the multi-point connectors of the 73-pin connector casing of **slot "A" BCM** (Body Control Module) and pull them out of the casing shell.

Push the female contact of the vehicle's **orange/green** wire out of **chamber 16**, slip into **chamber 1 black** of the 3-pin connector housing and allow it to snap in.

Push the female contact of the vehicle's **orange/brown** wire out of **chamber 17**, slip into **chamber 3 black** of the 3-pin connector housing and allow it to snap in.

Push the female contact of the vehicle's **black/purple** wire out of **chamber 14**, slip into **chamber 2 black** of the 3-pin connector housing and allow it to snap in.

Slip the **orange/green** and **orange/brown** female contacts of the harness into the now free **chamber 16 (orange/green)**, **chamber 17 (orange/brown)** and **chamber 14 (black/purple)** of the 73-pin connector casing.

Plug and lock the multi-point connectors back into the casing shell.

Lay all wiring looms of the kit along the vehicle's wiring looms, attach using the cable clips from the package and/or place in the on-board cable runs!

Restore all claddings and dismounted parts.

Connect the earth lead to the battery.

NOTE:

The vehicle features no extra telltale light (C2) for checking the trailer's direction indicators. Use the light failure indicator in the instrument cluster to check the trailer lamps (except for the rear fog lamps and the reversing lights).

After installing the electric mounting kit ensure that an online encoding or a re-documentation are performed. Use action code

for fixed towing equipment
for removable towing equipment

enter into the test unit's test program and follow the on-screen instructions.

3. Function test

Use a suitable tester to check all functions.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruction de montage Kit de montage électrique

Numéro de référence

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Sous réserve de modification du contenu de la livraison

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Type de véhicule

VW Golf VII Limousine

10/12 >>

FR

Contenu emballage :

- 1 faisceau de câbles à 12 fils avec socle de prise pré-monté
- 1 faisceau de câbles à 11 fils
- 1 boîtier pour prise de courant,
- 3 vis M5 x 24,
- 3 écrous M5, indesserrables,
- 1 appareil de raccordement pour remorque,
- 2 fusibles plats 15A,
- 1 fusible plat 20A,
- 1 boîtier de connecteur femelle à 3 voies (noir)
- 1 boîtier de connecteur femelle à 3 voies (blanc),
- 15 colliers de câble 140 mm de long,
- 2 colliers de câble 300 mm de long.

Des pièces supplémentaires (habillage latéral du coffre, supports des dispositifs de contrôle) sont nécessaires pour le montage du faisceau de câbles, voir ETKA

Opérations générales à effectuer :

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le faisceau de câbles à 12 et 9 fils et le boîtier de la prise de courant
3. Test de fonctionnement.

1. Débrancher le câble de masse de la batterie

Afin d'éviter le risque de courts-circuits pendant le montage ainsi que pour des raisons de sécurité, le câble de masse doit impérativement être débranché de la batterie avant d'effectuer l'installation **(risque d'incendie) !!**

Attention : ordinateur de bord / dispositif d'immobilisation !

**La déconnexion de la batterie peut entraîner la perte des données sauvegardées !
Respecter les instructions du fabricant !!**

Lire la mémoire d'erreurs avant le début des travaux !

2. Monter le faisceau de câbles à 12 et 11 fils et le boîtier de la prise de courant

Retirer l'habillage du plancher du coffre et démonter l'habillage de la tôle de finition arrière.
Démonter le revêtement plastique gauche de l'habillage latéral du coffre.
Démonter l'habillage latéral gauche du coffre. (L'habillage latéral doit être remplacé lors de l'équipement ultérieur du dispositif de l'attelage remorque)

Démonter le siège arrière (assise) et rabattre le dossier gauche vers l'avant.

Démonter les garnitures de seuil à gauche et démonter la protection latérale arrière gauche

Enlever le volume de rangement à gauche dans le tableau de bord.

Retirer la protection sur le côté frontal du tableau de bord.

Démonter le levier de déblocage du déverrouillage du capot, démonter l'habillage latéral au niveau des pieds du conducteur.

Démonter l'habillage sous le volant.

Démonter l'airbag genoux et le BCM.

Desserrer la console des auxiliaires de commande et du répartiteur de charge pour l'habitacle.

Retirer le répartiteur de charge pour l'habitacle de la console.

Retirer l'habillage du passage côté véhicule pour le faisceau d'alimentation vers l'attelage remorque dans la tôle inférieure à gauche.

Monter le socle de prise pré-monté du faisceau de câbles et le boîtier de la prise de courant de la façon suivante sur la plaque de fixation de la prise de courant de l'attelage remorque : **(voir ill. 1 ou ill. 2)**

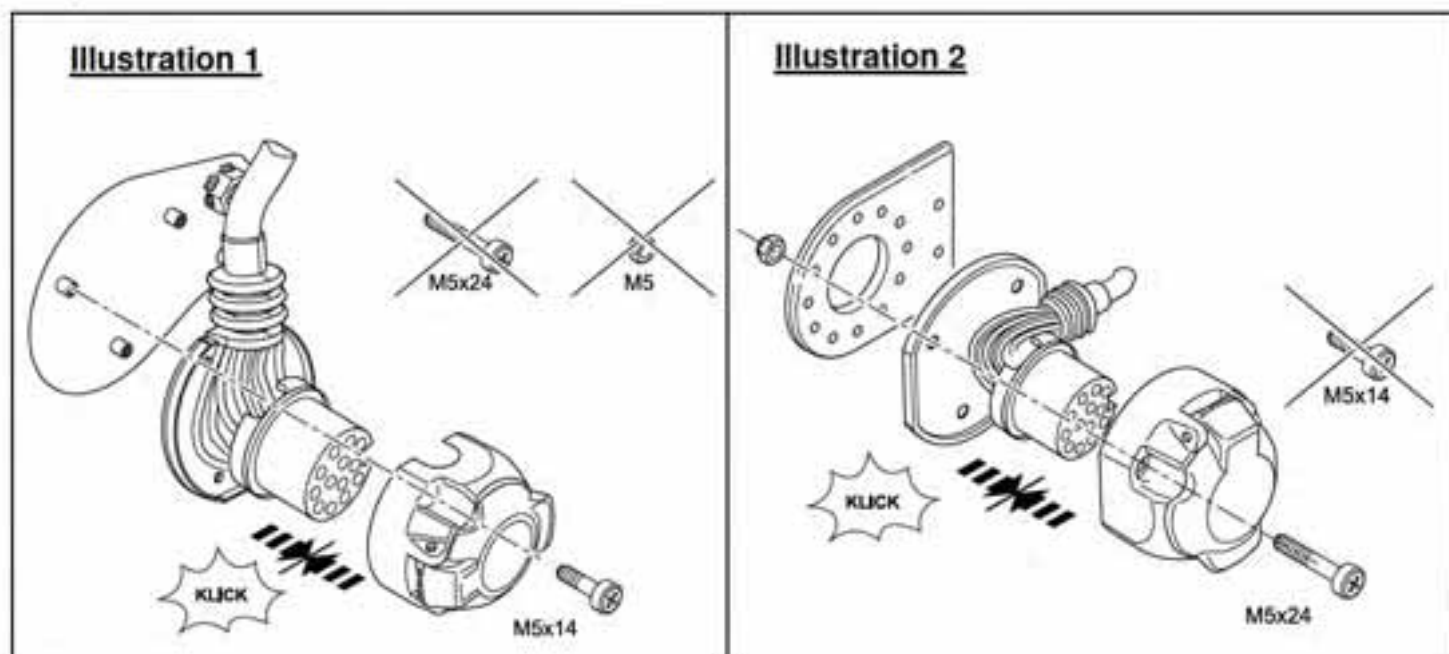
Attelage de remorque amovible avec plaque de support de prise fermée

Monter le socle de prise pré-monté du faisceau de câbles et le boîtier de la prise de courant fourni sur la plaque de fixation de la prise de courant de l'attelage remorque. Vous n'avez pas besoin dans ce cas des **vis M5x24** ni des **écrous M5** fournis. **(voir ill. 1)**

Attelage de remorque fixe avec plaque de support de prise ouverte

Dévisser les vis pré-montées **M5x14** hors du boîtier de la prise de courant.
(ne sont pas nécessaires ici).

Monter le socle de prise pré-monté du faisceau de câbles et le boîtier de la prise de courant sur la plaque de support de l'attelage remorque en utilisant **les vis M5x24** et **les écrous M5** fournis. **(voir ill. 2)**



La prise de courant comporte les éléments suivants :

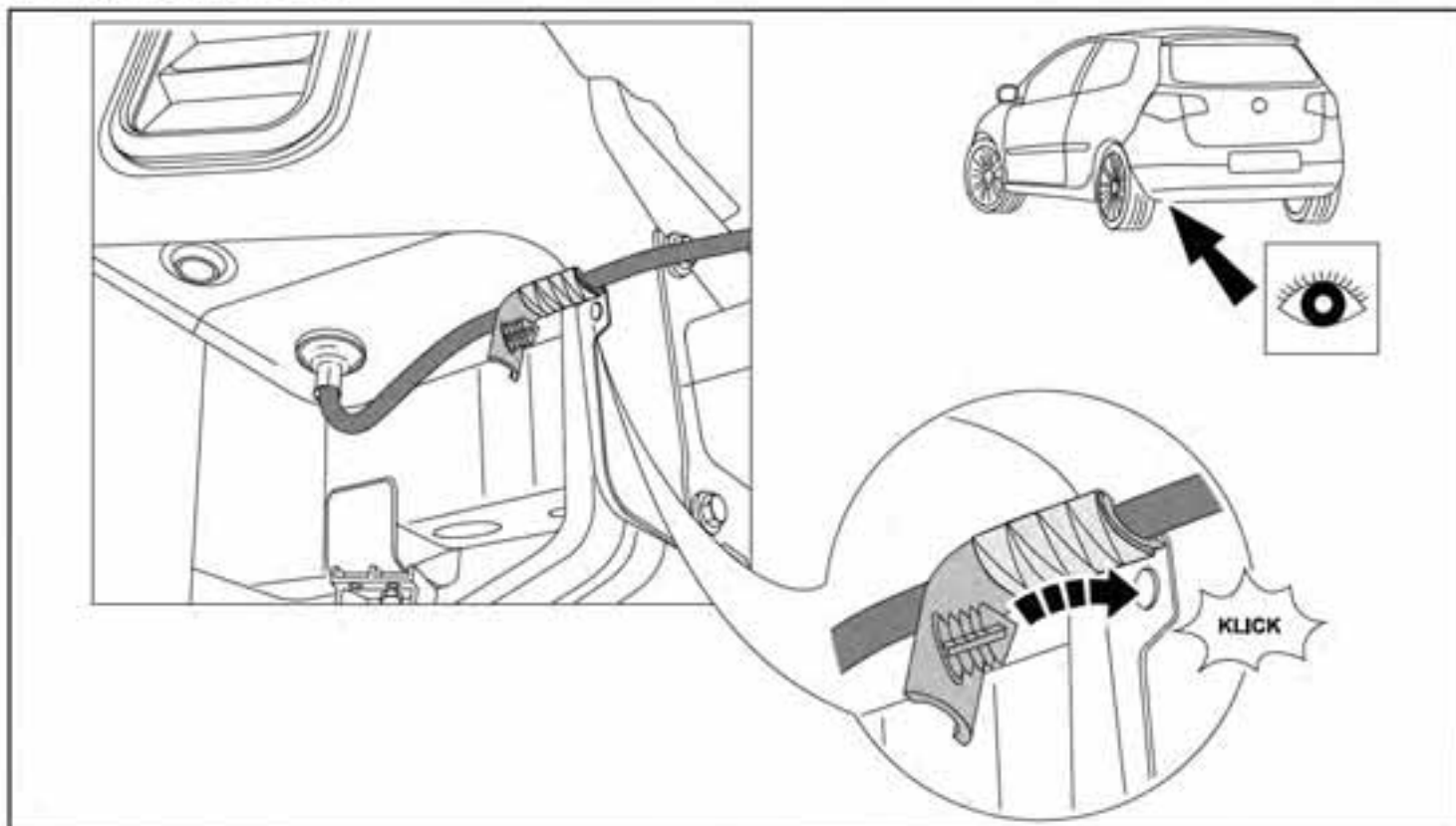
Tableau 1

Câble	N° du contact	Fonction
bleu/jaune	1	Indicateur de direction, gauche
bleu/blanc	2	Feu arrière anti-brouillard
marron	3	Masse (pour n° contact 1 à 8)
bleu/vert	4	Indicateur de direction, droite
gris/jaune	5	Feu arrière droit
blanc/vert	6	Feux de stop
gris/bleu	7	Feu arrière gauche
noir/vert	8	Feu de recul
rouge	9	Alimentation en courant (+ permanent)
jaune	10	Fil de charge + pour batterie remorque
marron/vert	11	Masse (pour n° contact 10)
non affecté	12	Câble de commande reconnaissance remorque
marron	13	Masse (pour contact n°9)

ATTENTION !

- a) Veillez à ce que **les éléments d'étanchéité soient correctement placés !!**
En particulier le joint au niveau de la sortie de câble de la prise de courant doit être positionné sur la gaine isolante, et non sur les différents fils !
- b) Poser le faisceau de câbles de sorte à ce **qu'aucun point de frottement ne puisse apparaître !**
- c) Ne pas poser le faisceau de câbles **à proximité du système d'échappement !!**

Positionner l'embout en caoutchouc monté sur le faisceau de câbles et l'insérer dans l'orifice de passage vers le coffre.



Fixer le faisceau de câbles à l'endroit prévu sur la tôle de finition arrière avec l'attache blanche qui se situe sur le faisceau d'alimentation.

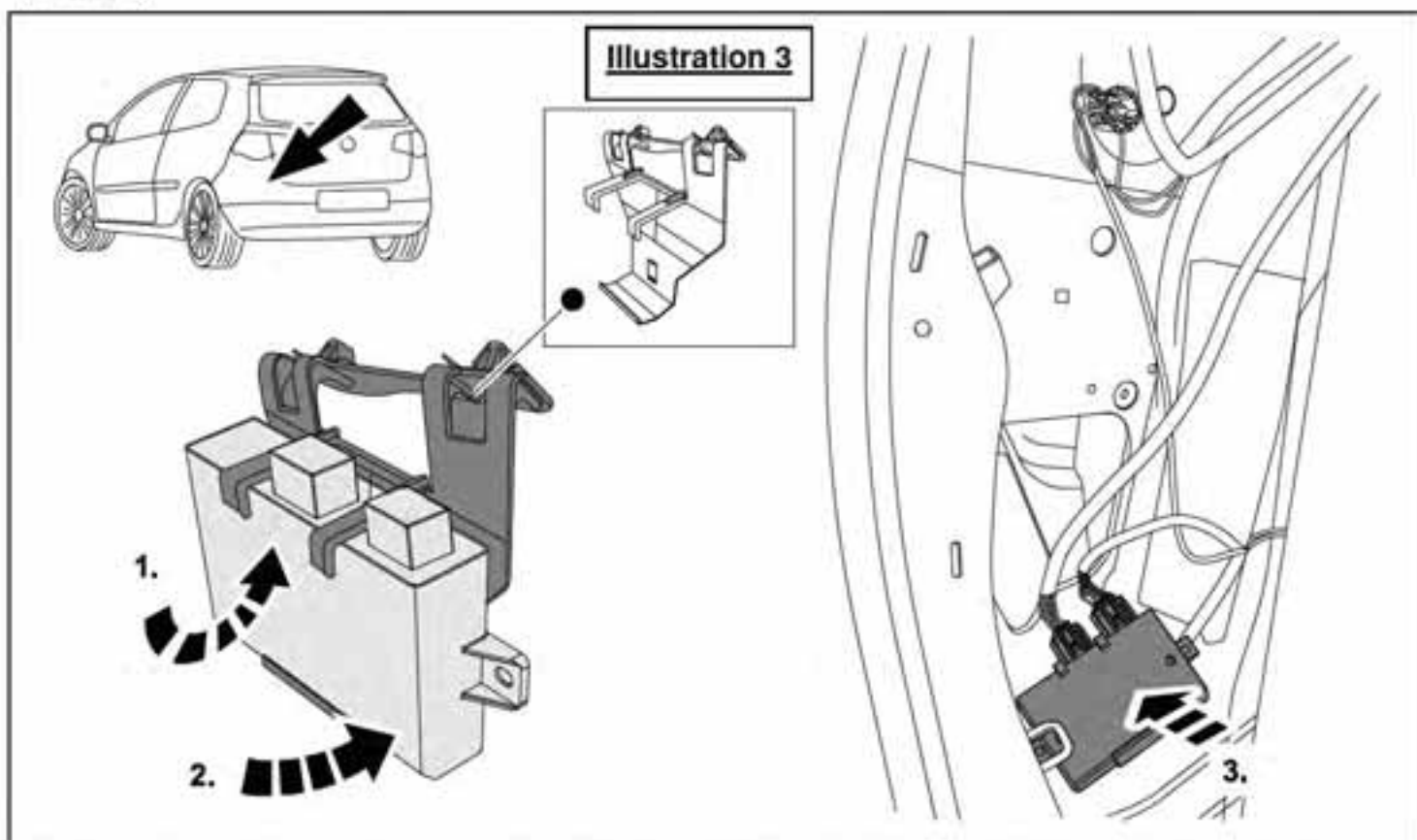
Fixer le faisceau de câble sur la barre transversale de l'attelage remorque en utilisant les colliers de câbles de 300 mm fournis.

Monter le module du faisceau d'attelage en utilisant le support requis.

(cf. ill. 3)

Monter le support du module à l'endroit prévu sur le côté gauche du coffre.

(cf. ill. 3)



Poser le connecteur 12 et 16 voies du faisceau de câbles sur le module du faisceau d'attelage que vous venez de monter, enfoncer le connecteur dans les emplacements prévus et l'enclencher.

Connecter les cosses des fils **marron** du faisceau de câbles à 12 et 11 fils sur le point de masse côté véhicule du côté gauche du coffre.

Le boîtier à 3 fils (fils jaune et marron/vert) est prévu pour une extension des fonctions de la prise ! (fil de charge batterie/remorque et masse pour fil de charge)

Faire passer les extrémités du faisceau de câbles restantes vers l'avant jusqu'au niveau des pieds du conducteur, sur le côté gauche du véhicule, le long du faisceau d'alimentation côté véhicule.

Faire passer les extrémités de câbles **rouge/bleu**, **rouge/violet** et **noir** du faisceau de câbles vers le répartiteur de charge de l'habitacle.

Ouvrir les verrouillages secondaires **rose** du porte-fusible en les couissant et enfoncer les extrémités de câbles **rouge/bleu**, **rouge/violet**, **noir** dans les emplacements libres et les enclencher (**voir tableau 2**)

Enfoncer les fusibles plats fournis dans les emplacements libres conformément au tableau ci-dessous et les enclencher (**voir tableau 2**)

Tableau 2

Câble	Emplacement fusible n°	ampère	Fonction
rouge/violet	44	15A	Alimentation en courant (+ permanent) prise de courant de l'attelage
rouge/bleu	38	20A	Alimentation en courant module du faisceau d'attelage
noir	28	15A	Alimentation en courant module du faisceau d'attelage

Poser les extrémités du faisceau de câbles **orange/marron**, **orange/vert**, **noir/violet** et **noir/rouge** vers le **BCM** (Body Control Module).

Déverrouiller les connecteurs du boîtier à 73 voies de l'**emplacement "C" BCM** (Body Control Module) et le retirer du revêtement du boîtier.

Enlever le contact femelle du câble côté véhicule **noir/rouge** de la **borne 58** et l'insérer ainsi que l'enclencher dans la **borne 3** du connecteur femelle fourni à 3 voies (**blanc**).

Insérer et enclencher le contact femelle du faisceau de câbles **noir/rouge** dans la **borne 58** désormais libre.

Reconnecter les connecteurs dans l'habillage du boîtier et verrouiller.

Déverrouiller les connecteurs du boîtier à 73 voies de l'**emplacement "A" BCM** (Body Control Module) et les retirer du revêtement du boîtier.

Enlever le contact femelle du câble côté véhicule **orange/vert** de la **borne 16** et l'insérer ainsi que l'enclencher dans la **borne 1** du connecteur femelle à 3 voies (**noir**).

Enlever le contact femelle du câble côté véhicule **orange/marron** de la **borne 17** et l'insérer ainsi que l'enclencher dans la **borne 3** du connecteur femelle à 3 voies (**noir**).

Enlever le contact femelle du câble côté véhicule **noir/violet** de la **borne 14** et l'insérer ainsi que l'enclencher dans la **borne 2** du connecteur femelle à 3 voies (**noir**).

Insérer et enclencher les contacts femelles des câbles **orange/vert** et **orange/marron** du faisceau de câbles dans les **bornes 16 (orange/vert)**, **17 (orange/marron)** et **14 (noir/violet)** désormais libres du boîtier à 73 voies.

Reconnecter les connecteurs dans l'habillage du boîtier et verrouiller.

Faire cheminer tous les faisceaux de câbles du kit de montage le long des faisceaux de câbles du véhicule,
les fixer avec les colliers de câble fournis et/ou les placer dans les supports de câbles existants !
Remonter tous les habillages et les éléments démontés.

Raccorder de nouveau le câble de masse à la batterie.

REMARQUE :

Le voyant de contrôle supplémentaire (C2) des clignotants de la remorque n'est pas présent sur ce véhicule. Le contrôle des feux de la remorque (à l'exception des feux de brouillard arrière et des feux de recul) a lieu à partir du tableau de bord.

Après le montage du kit électrique, il est nécessaire de réaliser un codage en ligne et une mise à jour de la documentation. Veuillez indiquer pour ce faire le code d'action

 ***pour attelage de remorque fixe***
 ***pour attelage de remorque amovible***

à l'aide du programme de contrôle du testeur et suivre les instructions.

3. Essai de fonctionnement

Vérifier toutes les fonctions à l'aide d'un appareil de contrôle approprié.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Istruzioni di montaggio Kit d'installazione elettrico

Numero della partie

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Ci iserviamo per eventuali modifiche al contenuto della fornitura

Modello veicolo: VW Golf VII Limousine

10/12 >>

IT

Contenuto della fornitura:

- 1 Kit di cavi a 12 conduttori con inserto presa premontato,
- 1 Kit di cavi a 11 conduttori,
- 1 Alloggiamento della presa elettrica,
- 3 Viti M5 x 24,
- 3 Dadi M5, autobloccanti,
- 1 Dispositivo di collegamento rimorchio,
- 2 Fusibili ad innesto piatto 15 A,
- 1 Fusibile ad innesto piatto 20 A,
- 1 Corpo presa a 3 poli (nero),
- 1 Corpo presa a 3 poli (bianco),
- 15 Fascette serracavi, lunghezza 140 mm,
- 2 Fascette serracavi, lunghezza 300 mm.

Per il montaggio del kit di cavi sono necessarie delle parti ulteriori (rivestimento laterale del bagagliaio/supporto centralina), vedere ETKA

Lavori generali da eseguire:

1. Separare il cavo di massa dalla batteria.
2. Montare il kit di cavi a 12 e 9 conduttori e l'alloggiamento della presa elettrica.
3. Controllare il funzionamento.

1. Separare il cavo di massa dalla batteria

Per evitare i cortocircuiti durante il montaggio e per motivi di sicurezza, il cavo di massa deve essere assolutamente separato dalla batteria prima dell'inizio dei lavori (**pericolo di incendio**)!!

Attenzione: computer di bordo / immobilizzatore!

Scollegando la batteria, i dati salvati potrebbero andare perduti!

Rispettare le prescrizioni del produttore!

Prima di iniziare il lavoro, leggere la memoria dei guasti!

2. Montare il kit di cavi a 12 e 11 conduttori e l'alloggiamento della presa elettrica

Rimuovere la copertura del fondo del bagagliaio e smontare il rivestimento della lamiera del fascione posteriore.

Smontare la copertura in plastica di sinistra del rivestimento laterale del bagagliaio.

Smontare il rivestimento laterale del bagagliaio di sinistra. (Il rivestimento laterale deve essere sostituito in caso di dotazione con gancio di traino).

Smontare il sedile posteriore (superficie di seduta) e piegare in avanti lo schienale di sinistra.

Smontare i rivestimenti sottoporta di sinistra e smontare il fascione laterale posteriore di sinistra.

Rimuovere il vano portaoggetti a sinistra nel cruscotto.

Rimuovere la copertura del lato frontale del cruscotto.

Smontare la leva di sblocco del cofano, smontare il rivestimento laterale nell'area dei piedi del conducente.

Smontare il rivestimento sotto il volante.

Smontare l'airbag per le ginocchia ed il modulo BCM.

Allentare la console delle centraline e del ripartitore di carico dell'abitacolo.

Rimuovere il ripartitore di carico dell'abitacolo dalla console.

Rimuovere la copertura del passacavo sul lato del veicolo a sinistra nella lamiera fondo per il fascio di cavi verso il gancio di traino.

Montare l'inserto presa premontato del kit di cavi e l'alloggiamento della presa elettrica in dotazione come segue sulla lamiera di fissaggio del gancio di traino: **(vedere figura 1 o 2)**

Gancio di traino rimovibile con lamiera di fissaggio presa elettrica chiusa

Montare l'inserto presa premontato del kit di cavi e l'alloggiamento della presa elettrica in dotazione sulla lamiera di fissaggio del gancio di traino. In questo caso non sono necessarie le **viti M5 x 24** ed i **dadi M5** in dotazione. **(Vedere figura 1)**

Gancio di traino rigido con lamiera di fissaggio presa elettrica aperta

Svitare le viti premontate **M5 x 14** dall'alloggiamento della presa elettrica.

(Non sono necessarie in questo caso)

Montare l'inserto presa premontato del kit di cavi e l'alloggiamento della presa elettrica utilizzando le **viti M5 x 24** e i **dadi M5** in dotazione sulla lamiera di fissaggio del gancio di traino. **(Vedere figura 2)**

Figura 1

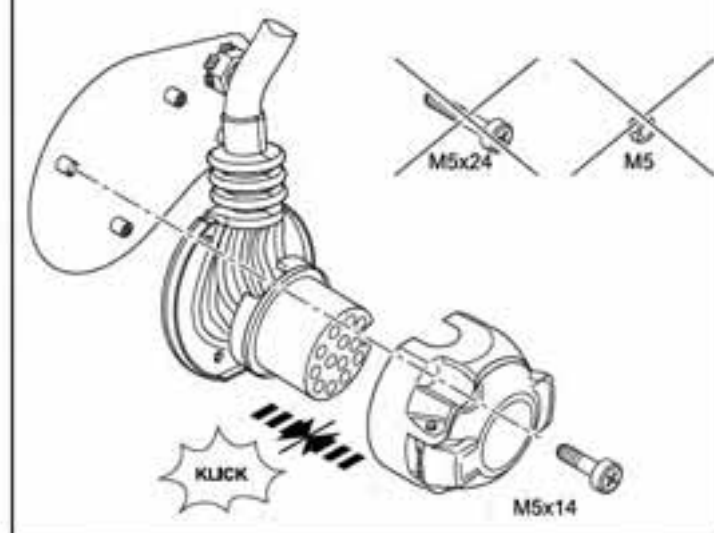
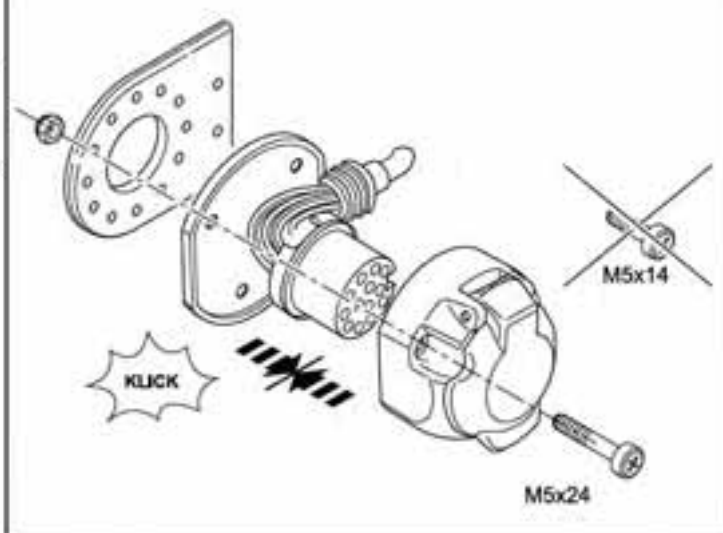


Figura 2



La presa è assegnata come segue:

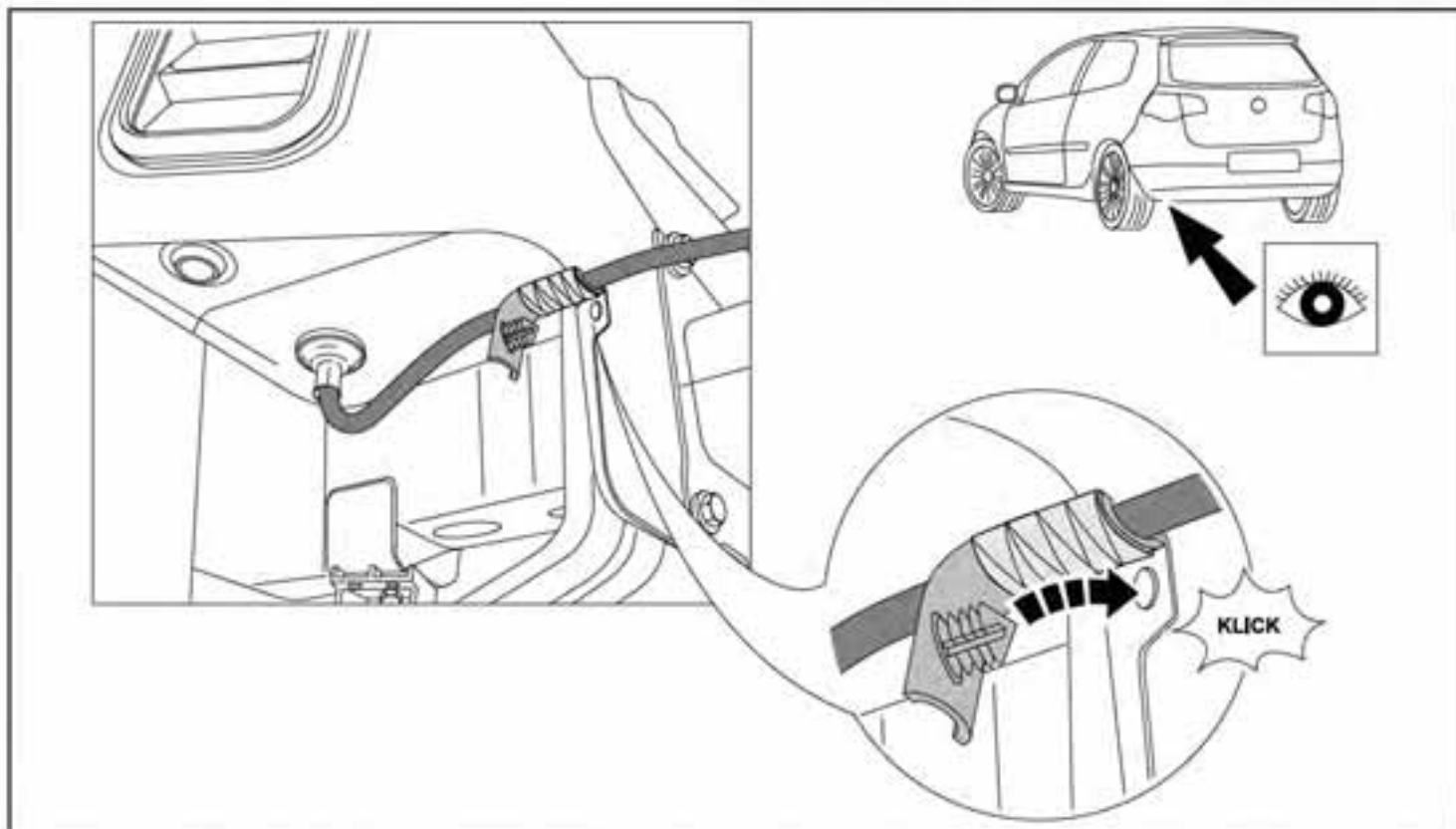
Tabella 1

Conduttore	N° contatto	Funzione
blu/giallo	1	Lampeggiatore di direzione sinistro
blu/bianco	2	Retronebbia
marrone	3	Massa (per i n° di contatto da 1 a 8)
blu/verde	4	Lampeggiatore di direzione destro
grigio/giallo	5	Luce di posizione posteriore destra
bianco/verde	6	Luce di arresto
grigio/blu	7	Luce di posizione posteriore sinistra
nero/verde	8	Luce di retromarcia
rosso	9	Alimentazione elettrica (positivo permanente)
giallo	10	Cavo di carica positivo per la batteria nel rimorchio
marrone/verde	11	Massa (per il n° di contatto 10)
non assegnato	12	Linea di comando identificazione del rimorchio
marrone	13	Massa (per il n° di contatto 9)

ATTENZIONE!

- a) Prestare attenzione alla **sede corretta degli elementi di tenuta!** Soprattutto la guarnizione della presa elettrica all'uscita dei conduttori deve essere posizionata sopra la guaina isolante e non sopra in singoli conduttori!
- b) Posare il kit di cavi in modo che non si possa creare **alcun punto di sfregamento!**
- c) Non posare il **kit di cavi nel pressi dello scappamento!!**

Posizionare la bussola in gomma montata sul kit di cavi ed inserirla nel foro del passacavo verso il bagagliaio.

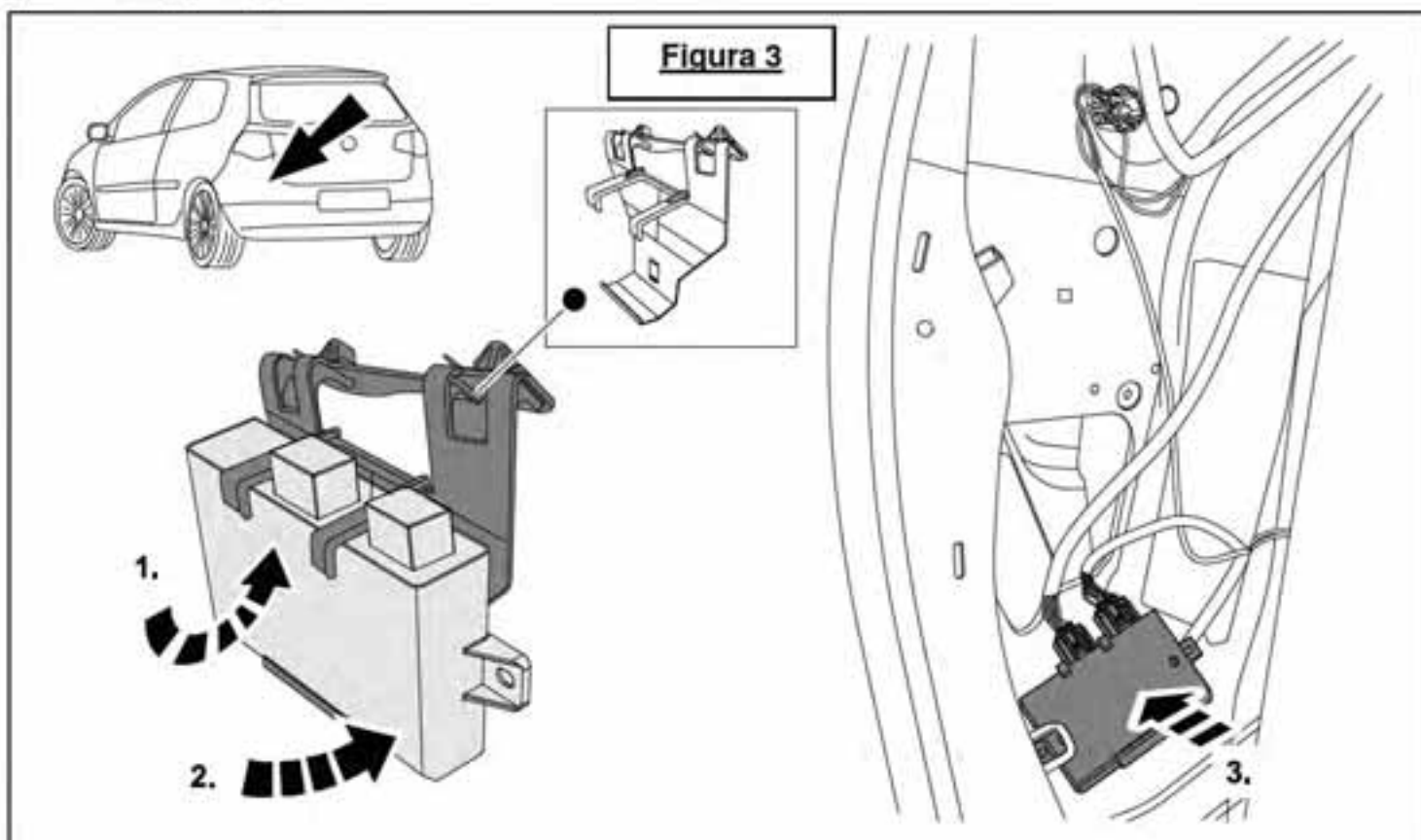


Fissare il kit di cavi con la clip bianca che si trova sul fascio di cavi al punto previsto sul bordo della lamiera del fascione posteriore.

Fissare il kit di cavi alla traversa del gancio di traino utilizzando le fascette serracavi da 300 mm in dotazione.

Montare il dispositivo di collegamento rimorchio utilizzando il supporto del modulo necessario.
(Vedere figura 3)

Montare il supporto del modulo nel punto previsto del lato sinistro del bagagliaio.
(Vedere figura 3)



Posare il corpo del connettore a 12 e 16 poli del kit di cavi verso il dispositivo di collegamento rimorchio a sua volta montato, innestare il corpo del connettore nei punti d'innesto previsti e farlo scattare in posizione.

Collegare i terminali dei cavi **marroni** del kit di cavi a 12 e 11 conduttori al punto di massa del veicolo del lato sinistro del bagagliaio.

Il corpo del connettore a 3 poli (conduttori giallo e marrone/verde) è previsto per un ampliamento delle funzioni della presa! (Cavo di carica per batteria/rimorchio e massa per il cavo di carica)

Posare le estremità rimanenti del kit di cavi sul lato sinistro del veicolo, lungo il fascio di cavi del veicolo, in avanti fino allo spazio per i piedi del conducente.

Posare le estremità dei cavi **rosso/blu**, **rosso/viola** e **nero** del kit di cavi verso il ripartitore di carico dell'abitacolo.

Aprire spostandoli i bloccaggi secondari **rosa** del portafusibili e innestare e fare scattare in posizione le estremità dei cavi **rosso/blu**, **rosso/viola** e **nero** nei rispettivi punti d'innesto fusibile liberi.
(Vedere tabella 2)

Innestare e fare scattare in posizione ai sensi della tabella seguente i fusibili ad innesto piatto in dotazione nei rispettivi punti d'innesto fusibile liberi. (Vedere tabella 2)

Tabella 2

Conduttore	N° punto d'innesto fusibile	Ampere	Funzione
rosso/viola	44	15 A	Alimentazione elettrica (positivo permanente) presa elettrica rimorchio
rosso/blu	38	20 A	Alimentazione elettrica dispositivo di collegamento rimorchio
nero	28	15 A	Alimentazione elettrica dispositivo di collegamento rimorchio

Posare le estremità del kit di cavi **arancio/marrone**, **arancio/verde**, **nero/viola** e **nero/rosso** verso il modulo **BCM** (Body Control Module).

Sbloccare i listelli connettori del corpo del connettore a 73 poli del **punto d'innesto "C" BCM** (Body Control Module) ed estrarre dal rivestimento dell'alloggiamento.

Spingere fuori il contatto a presa del cavo del veicolo **nero/rosso** dalla **camera 58** e innestare e fare scattare in posizione nella **camera 3** del corpo presa a 3 poli **bianco** in dotazione.

Innестare e fare scattare in posizione il contatto a presa del kit di cavi **nero/rosso** nella **camera 58** divenuta libera.

Innестare nuovamente e bloccare i listelli connettori nel rivestimento dell'alloggiamento.

Sbloccare i listelli connettori del corpo del connettore a 73 poli del **punto d'innesto "A" BCM** (Body Control Module) ed estrarre dal rivestimento dell'alloggiamento.

Spingere fuori il contatto a presa del cavo del veicolo **arancio/verde** dalla **camera 16** e innestare e fare scattare in posizione nella **camera 1** del corpo presa a 3 poli **nero**.

Spingere fuori il contatto a presa del cavo del veicolo **arancio/marrone** dalla **camera 17** e innestare e fare scattare in posizione nella **camera 3** del corpo presa a 3 poli **nero**.

Spingere fuori il contatto a presa del cavo del veicolo **nero/viola** dalla **camera 14** e innestare e fare scattare in posizione nella **camera 2** del corpo presa a 3 poli **nero**.

Innестare i contatti a presa dei cavi **arancio/verde** e **arancio/marrone** del kit di cavi nelle **camere 16 (arancio/verde)**, **17 (arancio/marrone)** e **14 (nero/viola)** divenute libere del corpo del connettore a 73 poli.

Innестare nuovamente e bloccare i listelli connettori nel rivestimento dell'alloggiamento.

Posare tutti i fasci di cavi del kit di montaggio lungo i fasci di cavi del veicolo, fissare con le fascette serracavi in dotazione e/o posare nei supporti per cavi disponibili!

Rimontare tutti i rivestimenti e le parti smontate.

Collegare nuovamente il cavo di massa alla batteria.

AVVERTENZA:

La luce spia supplementare (C2) per il controllo del lampeggiatore di direzione sul rimorchio non è disponibile nel veicolo. Il controllo delle luci del rimorchio (ad eccezione del retronebbia e del faro di retromarcia) avviene attraverso il controllo di guasto delle luci nello strumento plurindicatore.

Dopo l'installazione del kit elettrico di montaggio deve avvenire una codifica ovvero documentazione di risposta online. A tale fine, immettere il codice della misura di intervento

***per il gancio di traino rigido
per il gancio di traino rimuovibile***

attraverso il programma di prova del tester e seguire le istruzioni.

3. Verifica del funzionamento

Verificare tutte le funzioni con un apparecchio di prova adeguato.



Originele toebehoren
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montagehandleiding

Elektronische inbouwset

Onderdeelnummer

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Wijzigingen van de omvang van de levering
voorbehouden

Voertuigtype:

VW Golf VII Limousine

10/12 >>

NL

Inhoud van de levering:

- 1 kabelset 12-aderig met voorgemonteerde contactdoosinzetstuk,
- 1 kabelset 11-aderig,
- 1 contactdoosbehuizing,
- 3 schroeven M5 x 24,
- 3 moeren M5, zelfborgend,
- 1 aanhangeraansluitapparaat
- 2 platte zekeringen 15A,
- 1 platte zekering 20A,
- 1 contactbusbehuizing 3-voudig (zwart),
- 1 contactbusbehuizing 3-voudig (wit),
- 15 kabelbinders 140 mm lang,
- 2 kabelbinders 300 mm lang.

Voor de installatie van de kabelset zijn extra onderdelen nodig (zijbekleding kofferbak/houder stuurapparaat, zie onderdelencatalogus)

Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Massakabel van de accu loskoppelen.
2. Kabelset 12, 9-aderig en contactdozen monteren.
3. Functietest.

1. Massakabel van de accu loskoppelen

Om kortsluitingen tijdens de montage te voorkomen en om veiligheidsredenen moet de massakabel is de massa-management in elk geval vóór begin van de werkzaamheden van de accu worden losgekoppeld (**brandgevaar**)!!

Waarschuwing: boordcomputer / wegrijblokkering!

Door het losmaken van de accu's kunnen opgeslagen gegevens kwijt raken!

Neem de instructies van fabrikant in acht!!

Vóór werkbegin foutgeheugen uitlezen!

2. Kabelset 12, 11-aderig en contactdozen monteren

Bodemafdekking in de kofferbak verwijderen en bekleding van de achterwand verwijderen.

Linker kunststofafdekking van de zijbekleding van de kofferbak uitbouwen.

De linker zijbekleding in de kofferbak verwijderen. (De zijbekleding moet bij modificatie van de trekhaakvoorziening worden vervangen)

De achterbak (zitvlak) verwijderen en linker rugleuning naar voren klappen.

De linker bekledingen van portier verwijderen, en de zijwang achter links verwijderen

Opbergvak in het instrumentenpaneel verwijderen.

De afdekking aan de voorzijde van het instrumentenpaneel verwijderen.

Ontgrendelhefbomen van de motorkapontgrendeling verwijderen, zijbekleding in voetruimte van de bestuurder verwijderen.

Bekleding onder het stuur verwijderen.

Knie-airbag en BCM verwijderen.

Console van de stuurapparaten en de lastverdeler interieur losmaken.

Lastverdeler interieur uit de console verwijderen.

De afdekking van de doorvoer in het voertuig voor de kabelboom naar de trekhaak in de bodem links verwijderen.

Het voorgesmonteerde contactdoosinzetstuk van de kabelboom en het bijliggende contactdoosinzetstuk als volgt aan de houder van de trekhaak monteren: **(Zie afb. 1 of afb. 2)**

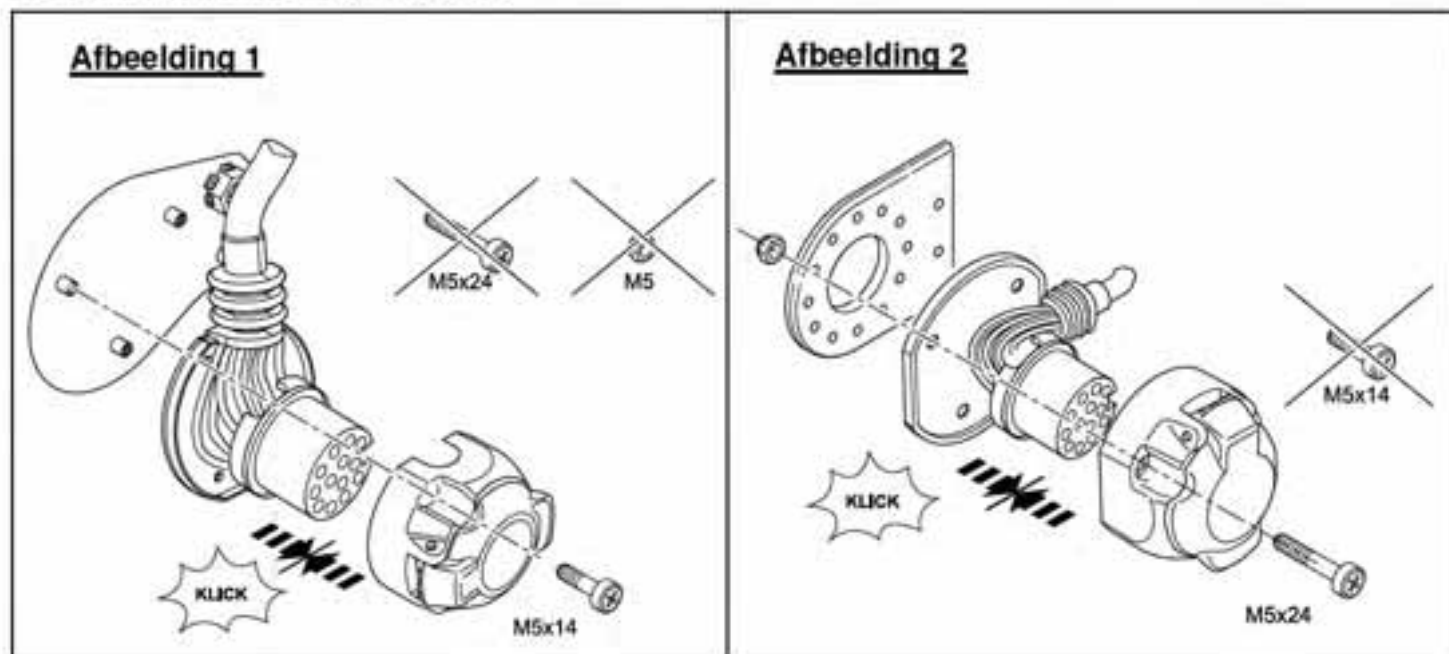
Afneembare trekhaak met gesloten contactdoos-houderplaat

Het voorgesmonteerde contactdoosinzetstuk van de kabelboom en het bijliggende contactdoosinzetstuk aan de houder van de trekhaak monteren: De bijliggende **schroeven M5x24** en **moeren M5** zijn in dit geval niet nodig. **(Zie afb. 1)**

Vaste trekhaak met geopende contactdoos-houderplaat

De voorgesmonteerde schroeven **M5x14** uit de contactdoosbehuizing verwijderen.
(Zijn in dit geval niet nodig)

Het voorgesmonteerde contactdoosinzetstuk van de kabelboom en de contactdoosbehuizing en met de bijgebruikmaking van de bijliggende **schroeven M5x24** en **moeren M5** aan de houderplaat van de trekhaak monteren. **(Zie afb. 2)**



De contactdoos is als volgt bezet:

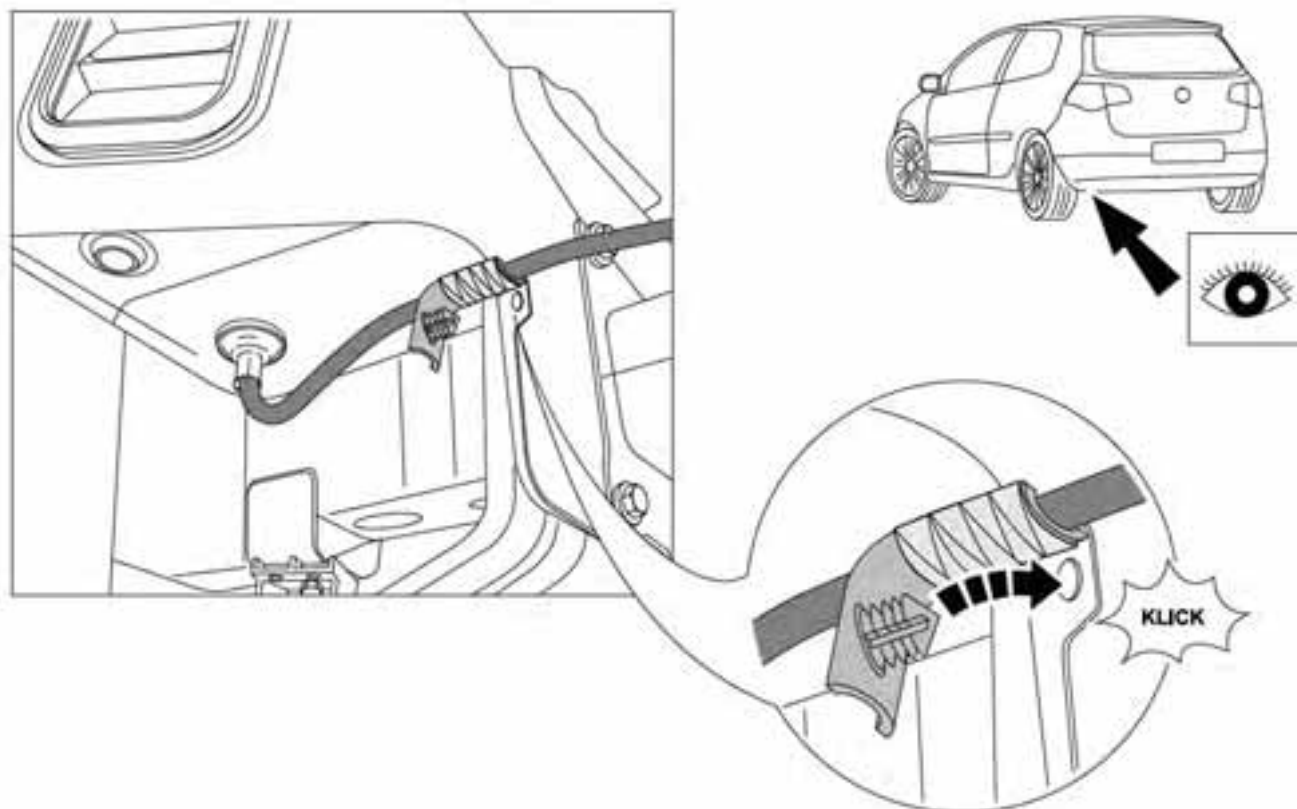
Tabel 1

Kabel	Contact-nr.	Functie
blauw/geel	1	Knipperlicht, links
blauw/wit	2	Mistachterlamp
bruin	3	Massa (voor contact-nr. 1 tot 8)
blauw/groen	4	Knipperlicht, rechts
grijs/geel	5	Achterlicht, rechts
wit/groen	6	Remlichten
grijs/blauw	7	Achterlicht, links
zwart/groen	8	Achteruitrijlamp
rood	9	Stroomvoorziening (accuplus)
geel	10	Laadstroomkabel plus voor accu in de aanhanger
bruin/groen	11	Massa (voor contact-nr. 10)
niet bezet	12	Besturingskabel aanhangerregistratie
bruin	13	Massa (voor contact-nr. 9)

WAARSCHUWING!

- a) Op **voorgeschreven plaatsing van de pakkingselementen** letten! In het bijzonder de pakking aan de kabeluitgang uit de contactdoos moet op de isolatieslang zitten, niet alleen op de afzonderlijke aders!
- b) Kabelset zo installeren, dat **geen schuurplekken** kunnen ontstaan!
- c) Kabelset **niet in de buurt van het uitlaatgassysteem** installeren!!

De op de kabelset gemonteerde rubberdoorvoer plaatsen en in het doorvoergat naar de kofferbak installeren.



De kabelset met de aan de kabelboom gemonteerde witte clip op de desbetreffende positie van de achterplaatrand bevestigen.

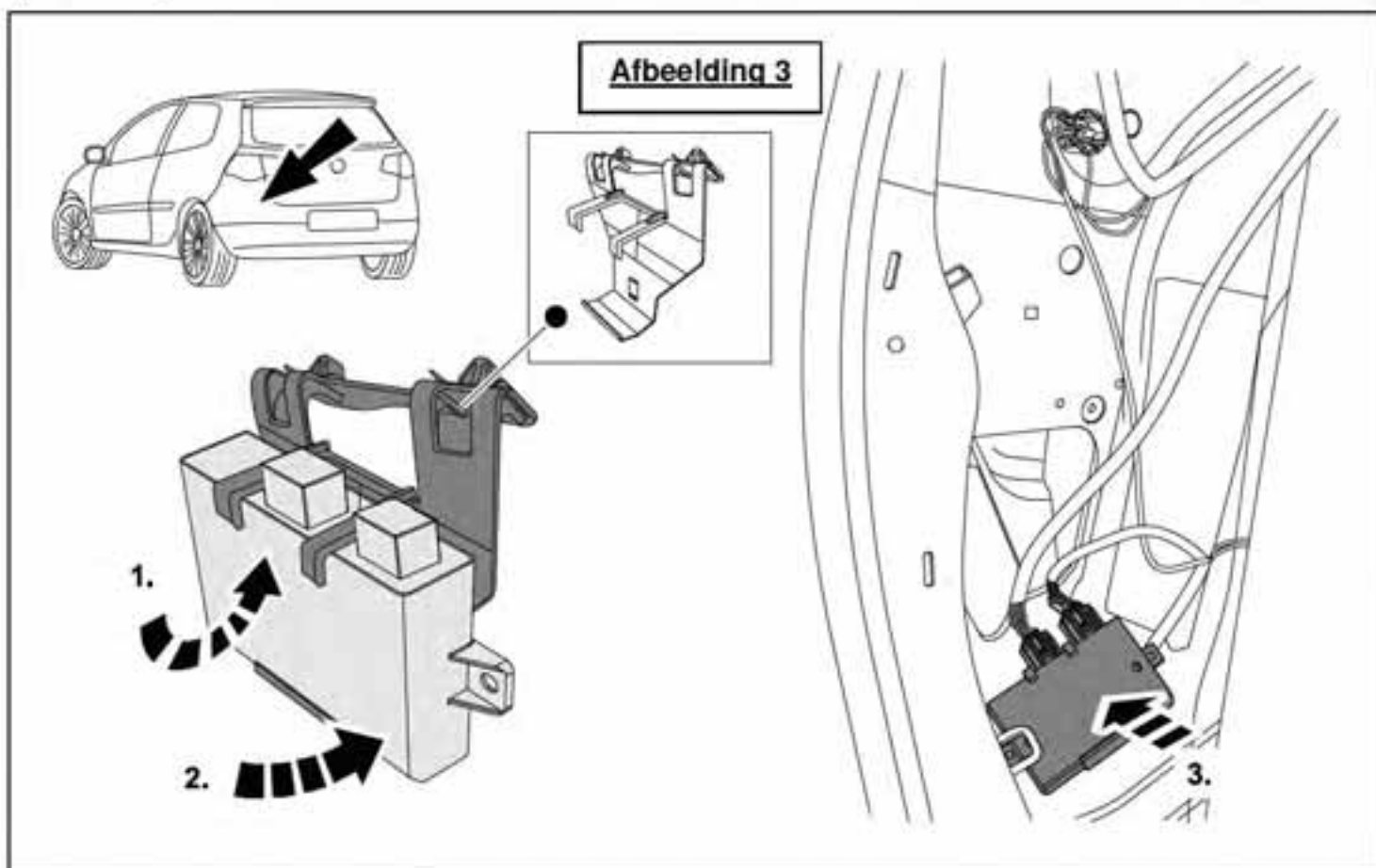
De kabelset met de bijliggende kabelbinders 300mm aan de dwarsligger van de trekhaak bevestigen.

De aanhangeraansluitplaat met de desbetreffende modulehouder monteren.

(Zie afb. 3)

De modulehouder aan de desbetreffende positie aan de linker kofferbakzijde bevestigen.

(Zie afb. 3)



De contactbehuizing 12- en 16-voudig van de kabelset op de daarvoor gemonteerde aanhangeraansluitapparaat installeren, de contactbehuizingen op de desbetreffende contactposities steken en vergrendelen.

De kabelschoenen van de kabels **bruin** van de kabelset 12- en 11-aderig aan de massa-aansluiting in het voertuig van de linker kofferbakzijde aansluiten.

De contactbehuizing 3-voudig (kabels geel en bruin/groen) is voor een uitbreiding van de stopcontactfuncties voorzien! (Laadstroomkabel accu/aanhanger en massa voor laadstroomkabel)

De overblijvende uiteinden van de kabelset aan de linker voertuigzijde, langs de kabelboom in het voertuig tot voorin in de voertuigruimte aan de bestuurderszijde installeren.

De kabeleinden **rood/blauw**, **rood/violet** en **zwart** naar de lastverdelers interieur installeren.

De secundaire vergrendelingen **paars** van de zekeringenhouder door verschuiven openen en de kabeleinden **rood/blauw**, **rood/violet**, **zwart** in vrije steekplaatsen voor de zekeringen plaatsen en vergrendelen. (Zie tabel 2)

De bijgevoegde platte zekeringen conform volgende tabel in de desbetreffende steekplaatsen en vergrendelen. (Zie tabel 2)

Tabel 2

Kabel	Zekering-steekplaats nr.	Ampère	Functie
rood/violet	44	15A	Stroomvoorziening (accuplus) stekkerdoos aanhanger
rood/blauw	38	20A	Stroomvoorziening aanhangeraansluitapparaat
zwart	28	15A	Stroomvoorziening aanhangeraansluitapparaat

De uiteinden van de kabelset **oranje/bruin, oranje/groen, zwart/violet** en **zwart/rood** naar de **BCM** (Body Control Module) installeren.

Het aansluitblok van de 73-voudige contactbehuizing van de **steekplaats "C" BCM** (Body Control Module) ontgrendelen en uit de behuizingsbekleding verwijderen.

De buscontact van de kabel in het voertuig **zwart/rood** uit **kamer 58** uitstoten en in **kamer 3** van de bijliggende busbehuizing 3-voudig **witte** steken en vergrendelen.

De buscontact van de kabelset **zwart/rood** in de vrij gekomen **kamer 58** steken en vergrendelen. Het aansluitblok weer in de behuizingsbekleding steken en vergrendelen.

Het aansluitblok van de 73-voudige contactbehuizing van de **steekplaats "A" BCM** (Body Control Module) ontgrendelen en uit de behuizingsbekleding verwijderen.

De buscontact van de kabel in het voertuig **oranje/groen** uit **kamer 16** uitstoten en in **kamer 1** van de bijliggende busbehuizing 3-voudig **zwart** steken en vergrendelen.

De buscontact van de kabel in het voertuig **oranje/bruin** uit **kamer 17** uitstoten en in **kamer 3** van de busbehuizing 3-voudig **zwart** steken en vergrendelen.

De buscontact van de kabel in het voertuig **zwart/violet** uit **kamer 14** uitstoten en in **kamer 2** van de busbehuizing 3-voudig **zwart** steken en vergrendelen.

De buscontacten van de kabels **oranje/groen** en **oranje/bruin** van de kabelset in de vrij geworden **kamer 16 (oranje/groen), kamer 17 (oranje/bruin) en kamer 14 (zwart/violet)** van de contactbehuizing 73-voudig steken.

Het aansluitblok weer in de behuizingsbekleding steken en vergrendelen.

Alle kabelbomen van de inbouwset langs de kabelbomen in het voertuig installeren, met bijliggende kabelbinders bevestigen en/of in de aanwezige kabelhouders plaatsen!

Alle bekleding en gedemonteerde onderdelen weer inbouwen.

Massakabel weer aan de accu aansluiten.

AANWIJZING:

De extra controlelamp (C2) voor de controle van de knipperlichten aan de aanhanger is aan de voertuigzijde niet aanwezig. De controle van de aanhangerlichten (behalve mistachterlicht en achteruitrijlamp) geschiedt door middel van de lichtuitvalcontrole in het combi-instrument.

Na inbouw van de elektro-inbouwset moet een online codering resp. terugdocumentatie worden uitgevoerd. Hier s.v.p. de maatregelcode

 ***voor vaste trekhaak***
voor afneembare trekhaak

middels testprogramma van de tester invoeren en de aanwijzingen volgen.

3. Functietest

Alle functies met een geschikte tester controleren.



Original-tillbehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsanvisning

Elektrisk monteringssats

Artikelnummer

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Ändringar i leveransomfånget förbehålls

Fordonstyp:

VW Golf VII Limousine

10/12 >>

SV

Leveransen omfattar:

- 1 Kabelsats med 12 ledare och förmonterad uttagsinsats,
- 1 Kabelsats med 11 ledare,
- 1 Uttagshus,
- 3 Skruvar M5 x 24,
- 3 Muttrar M5, självlåsande,
- 1 Anslutningsdon för släpvagn,
- 2 Flatsäkringar 15 A,
- 1 Flatsäkring 20 A,
- 1 Uttagshus 3-poligt (svart),
- 1 Uttagshus 3-poligt (vitt),
- 15 Kabelband 140 mm långa,
- 2 Kabelband 300 mm långa.

**För montering av kabelsatsen krävs ytterligare delar (bagagerummets
sidobeklädnad/styrapparathållare), se ETKA**

Arbeten som ska genomföras, allmänt:

1. Koppla bort minusledningen från batteriet.
2. Montera kabelsatser med 12 och 9 ledare och uttagshus.
3. Funktionskontroll.

1. Koppla bort minusledningen från batteriet

För att undvika kortslutningar under monteringen och av säkerhetsskäl måste minusledningen ovillkorligen kopplas bort från batteriet innan arbetena påbörjas (**brandrisk**)!!

Obs! Färddator/startspärr!

**Genom bortkoppling av batteriet kan sparade data gå förlorade!
lakta tillverkarens föreskrifter!!**

Läs av felminnet innan arbetet påbörjas!

2. Montera kabelsats med 12 och 11 ledare och uttagshus

Ta ut bagagerummets golvbeklädnad och demontera den bakre plåtens beklädnad.
Demontera plastkåpan på bagagerummets sidobeklädnad på vänster sida.
Demontera bagagerummets vänstra sidobeklädnad. (Sidobeklädnaden måste bytas ut vid efterhandskomplettering av AHZV)

Demontera baksätet (sittytan) och fäll det vänstra armstödet framåt.

Demontera de vänstra instegsbeklädnaderna och sidostycket bak till vänster.

Ta ut förvaringsfacket i instrumentbrädan på vänster sida.

Ta bort kåpan på instrumentbrädans framsida.

Demontera motorhuvens upplåsningsspak, demontera sidobeklädnaden i fotutrymmet på förarsidan.

Demontera beklädnaden under ratten.

Demontera knärockkudden och BCM.

Lossa konsolen för manöverdonen och innerutrymmets lastfördelare.

Ta ut innerutrymmets lastfördelare ur konsolen.

Ta av kåpan för genomföringen för ledningsknippet till draganordningen på fordonssidan i bottenplåten på vänster sida.

Montera kabelsatsens förmonterade uttagsinsats och det bipackade uttagshuset på draganordningens fästplåt enligt följande: **(Se fig. 1 eller fig. 2)**

Avtagbar draganordning med stängd uttagsfästplåt.

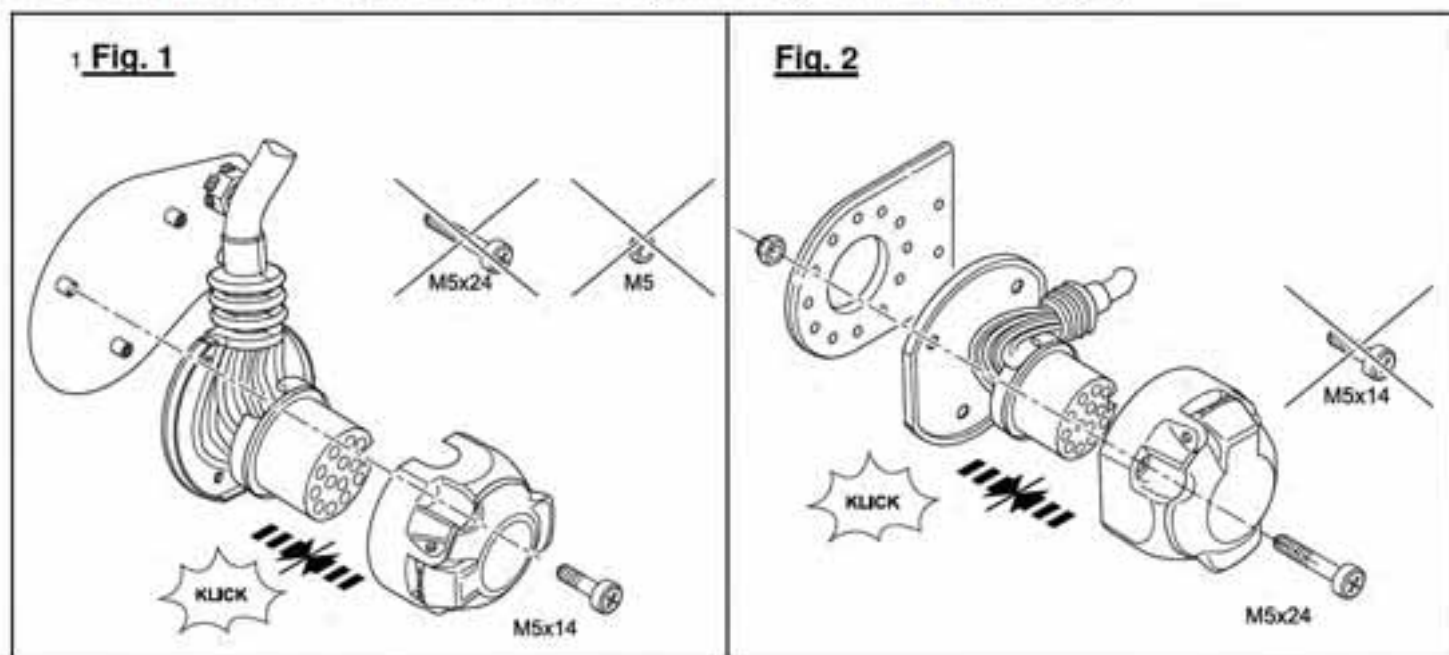
Montera kabelsatsens förmonterade uttagsinsats och det bipackade uttagshuset på draganordningens fästplåt. De bipackade **skruvarna M5x24** och **muttrarna M5** behövs i detta fall inte. **(Se fig. 1)**

Fast draganordning med öppen uttagsfästplåt.

Skruva ut de förmonterade skruvarna **M5x14** ur uttagshuset.

(Behövs i detta fall inte)

Montera kabelsatsens förmonterade uttagsinsats och uttagshuset med hjälp av de bipackade **skruvarna M5x24** och **muttrarna M5** på draganordningens fästplåt. **(Se fig. 2)**



Stickuttaget ansluts som följer:

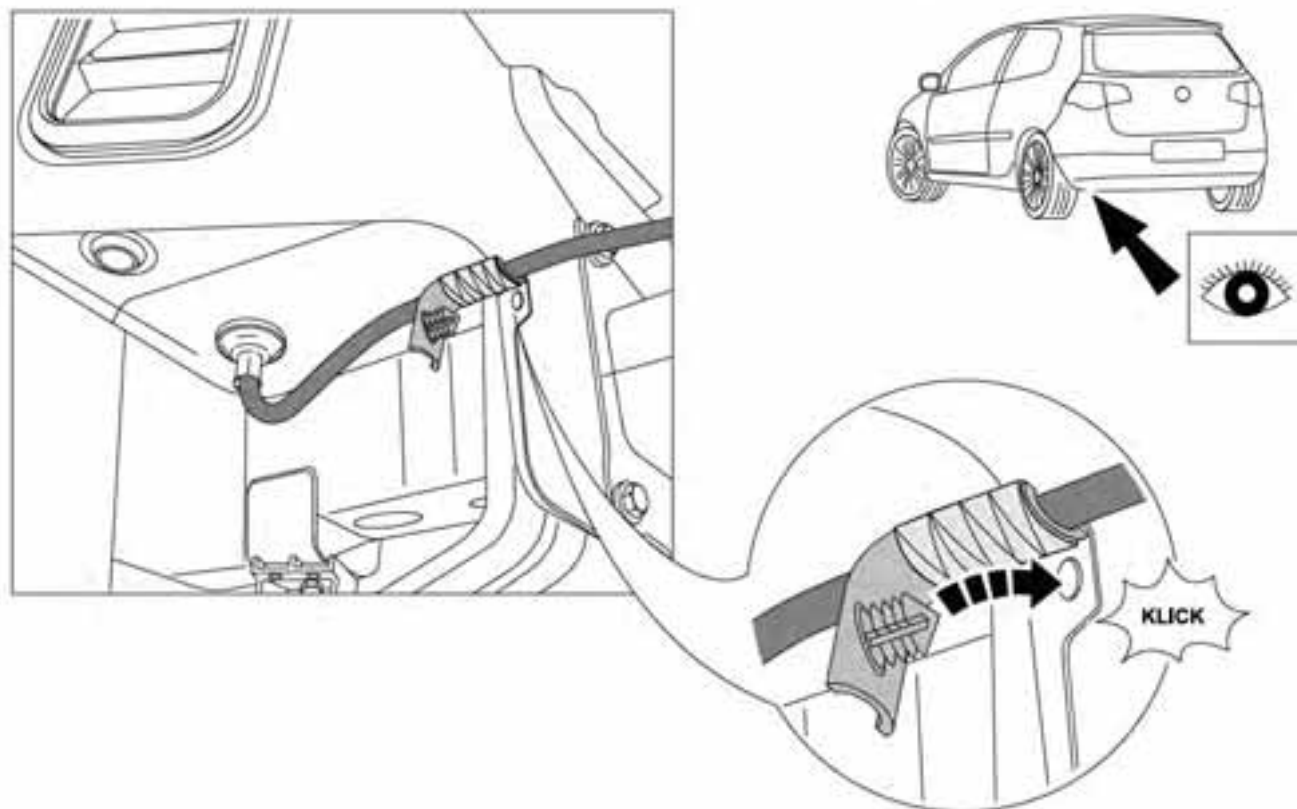
Tabell 1

Ledning	Kontakt nr	Funktion
blå/gul	1	Blinkers, vänster
blå/vit	2	Dimbakljus
brun	3	Jord (för kontakt nr 1 till 8)
blå/grön	4	Blinkers, höger
grå/gul	5	Höger bakljus
vit/grön	6	Bromsljus
grå/blå	7	Vänster bakljus
svart/grön	8	Backljus
röd	9	Strömförsörjning (permanent plus)
gul	10	Laddningsledningens plus för batteri i släpvagnen
brun/grön	11	Jord (för kontakt nr 10)
används ej	12	Manöverledning identifiering av släpvagn
brun	13	Jord (för kontakt nr 9)

OBS!

- a) Se till att **tätningselementen sitter fast ordentligt!** Framförallt måste tätningen på ledningsutgången ur stickuttaget sitta på isoleringsslangen, inte på de enskilda ledarna!
- b) Installera kabelsatsen så att **inga skavställen** kan uppstå!
- c) Installera **inte kabelsatsen i närheten av avgassystemet!!**

Positionera det på kabelsatsen monterade gummiskyddet och sätt in det i genomgångshålet till bagagerummet.



Sätt fast kabelsatsen med ledningsknippets vita klämma på härför avsett ställe på den bakre plåtens kant.

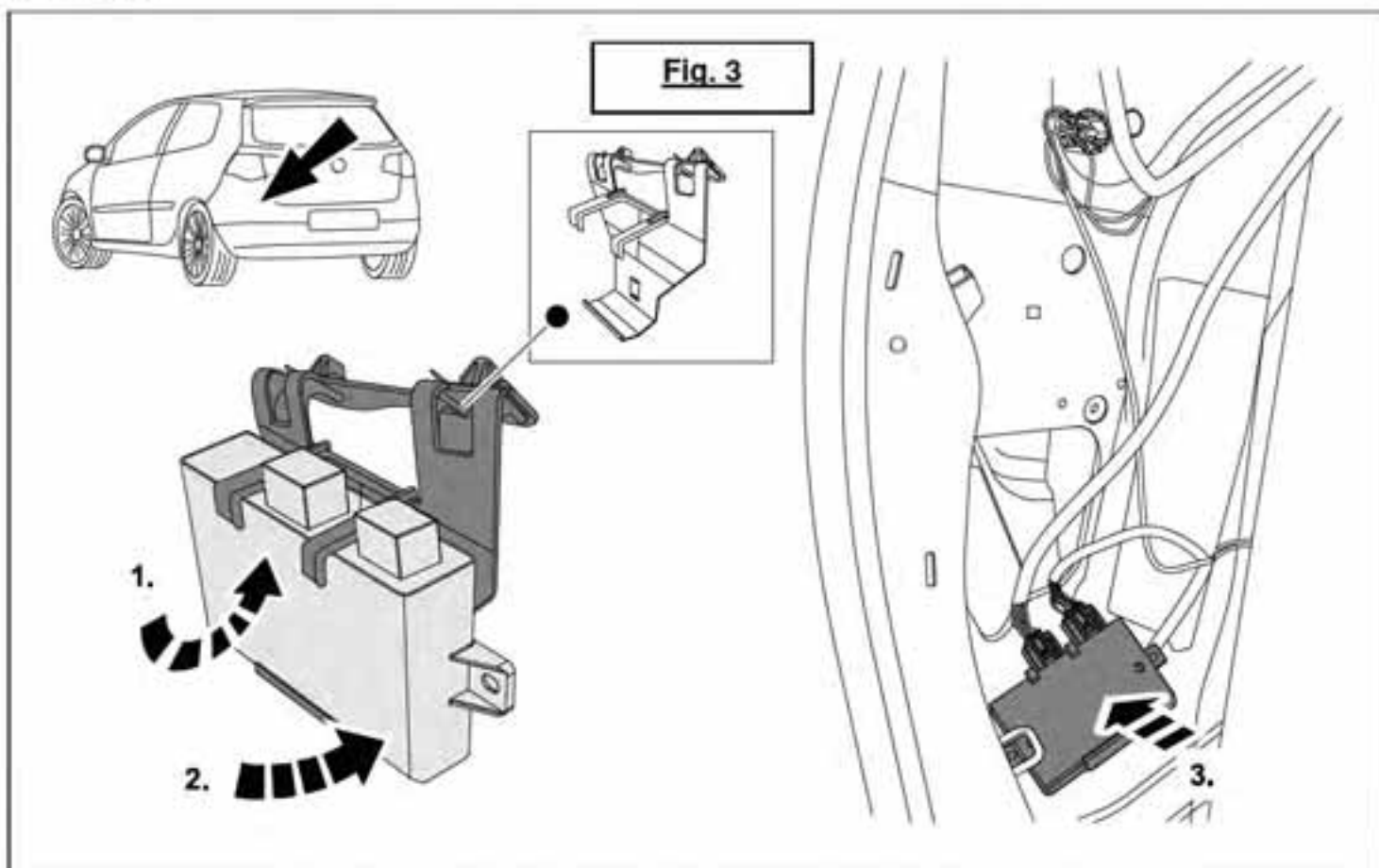
Fixera kabelsatsen med hjälp av de bipackade kabelbanden 300 mm på draganordningens tvärbalk.

Montera släpvagnsanslutningen med hjälp av det nödvändiga modulfästet.

(Se fig. 3)

Montera modulfästet på härför avsett ställe på vänster sida av bagagerummet.

(Se fig. 3)



Dra fram kabelsatsens 12- och 16-poliga kontakthus till den just monterade släpvagnanslutningen, stick in och lås kontakthusen på härför avsedda platser.

Anslut de **bruna** ledningarnas kabelskor på kabelsatsen med 12 och 11 ledare till fordonets jordningspunkt på vänster sida av bagagerummet.

Det 3-poliga kontakthuset (**ledningar gul och brun/grön**) är avsett för en utvidgning av uttagsfunktionerna! (**Laddningsledning batteri/släpvagn och jord för laddningsledningen**)

Dra fram de resterande kabelsatsändarna på vänster sida av fordonet, utmed fordonets ledningsknippe, till fotutrymmet på förarsidan.

Dra satsens ledningsändar med färgerna **röd/blå**, **röd/violett** och **svart** till innerutrymmets lastfördelare.

Öppna säkringshållarens sekundärförreglingar med **pink** färg genom att förskjuta dem och stick in ledningsändarna med **röd/blå**, **röd/violett**, **svart** färg i respektive lediga säkringsplatser och lås dem. (Se tabell 2)

Stick in bipackade flatsäkringar enligt följande tabell i respektive lediga säkringsplatser och lås dem. (Se tabell 2)

Tabell 2

Ledning	Säkringsplats nr	Ampere	Funktion
röd/violett	44	15 A	Strömförsörjning (permanent plus) släpvagnsstickuttag
röd/blå	38	20 A	Strömförsörjning släpvagnsanslutningsdon
svart	28	15 A	Strömförsörjning släpvagnsanslutningsdon

Dra kabelsatsändarna med **orange/brun**, **orange/grön**, **svart/violett** och **svart/röd** färg till **BCM** (Body Control Module).

Lossa kontaktlisterna från det 73-poliga kontakthuset på **plats "C" BCM** (Body Control Module) och dra ut dem ur kåpan.

Skjut ut hylskontakten på fordonets ledning med färgen **svart/röd** ur **kammare 58** och stick in den i **kammare 3** på det bipackade 3-poliga **vita** hylsdonet och se till att den griper fast.

Stick in den **svart/röda** kabelsatsens hylskontakt i **kammare 58** som blivit ledig och se till att den griper fast.

Stick åter in och lås kontaktlisterna i kåpan.

Lossa kontaktlisterna från det 73-poliga kontakthuset på **plats "A" BCM** (Body Control Module) och dra ut dem ur kåpan.

Skjut ut hylskontakten på fordonets ledning med färgen **orange/grön** ur **kammare 16** och stick in den i **kammare 1** på det 3-poliga **svarta** hylsdonet och se till att den griper fast.

Skjut ut hylskontakten på fordonets ledning med färgen **orange/brun** ur **kammare 17** och stick in den i **kammare 3** på det 3-poliga **svarta** hylsdonet och se till att den griper fast.

Skjut ut hylskontakten på fordonets ledning med färgen **svart/violett** ur **kammare 14** och stick in den i **kammare 2** på det 3-poliga **svarta** hylsdonet och se till att den griper fast.

Stick in hylskontakterna på kabelsatsens ledningar med färgerna **orange/grön** och **orange/brun** i **kammare 16 (orange/grön)**, **kammare 17 (orange/brun)** och **kammare 14 (svart/violett)** på det 73-poliga kontakthuset som blivit lediga.

Stick åter in och lås kontaktlisterna i kåpan.

Dra alla monteringssatsens ledningsknippen utmed fordonets ledningsknippen, fixera dem med bipackade kabelband och/eller lägg in dem i befintliga kabelhållare!

Montera alla beklädnader och demonterade delar igen.

Anslut minusledningen till batteriet igen.

OBS!

Den extra kontrollampan (C2) för kontroll av blinkers på släpvagnen finns inte på fordonet. Kontrollen av släpvagnens belysning (förutom dimbakljus och backljus) sker genom ljusbortfallskontrollen i kombinationsinstrumentet.

Efter montering av den elektriska monteringssatsen måste en onlinekodning resp. återdokumentering genomföras. Var god skriv in åtgärds-koden

 ***för fast draganordning***
 ***för avtagbar draganordning***

med provprogrammet på testutrustningen och följ anvisningarna.

3. Funktionskontroll

Testa alla funktioner med lämplig provutrustning.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine
Accesorios Originales

Instrucciones de montaje

Juego de montaje eléctrico

Número de pieza

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Queda reservado el derecho a modificar el conjunto de suministro

Modelo: VW Golf VII Limousine

10/12 >>

SP

Volumen de suministro:

- 1 juego de cables de 12 conductores con módulo premontado de caja de enchufe
- 1 juego de cables de 12 conductores
- 1 carcasa de la caja de enchufe
- 3 tornillos M5 x 24
- 3 tuercas M5, autofijadoras
- 1 aparato de conexión del remolque
- 2 fusibles planos 15 A
- 1 fusible plano 20 A
- 1 caja de hembrillas triple (negra)
- 1 caja de hembrillas triple (blanca)
- 15 cintas sujetacables 140 mm de longitud
- 2 cintas sujetacables 300 mm de longitud

Para el montaje del juego de cable son necesarios piezas adicionales (revestimiento lateral del maletero/soporte de unidades de control), véase catálogo de piezas de recambio

Trabajos a realizar, generalidades:

1. Desconectar el cable de masa de la batería.
2. Montar los juegos de cables de 12 y de 11 conductores y la carcasa de la caja de enchufe.
3. Prueba funcional.

1. Desconectar el cable de masa de la batería

Para evitar cortocircuitos durante el montaje y por motivos de seguridad se debe desconectar sin falta el cable de masa de la batería antes de empezar los trabajos (**¡Peligro de incendio!**).

Atención: ordenador de a bordo / inmovilizador

¡Por el desembornado de la batería se pueden perder los datos almacenados!

¡Observar las indicaciones del fabricante!

¡Antes de empezar con los trabajos leer la memoria de averías!

2. Montar los juegos de cables de 12 y de 11 conductores y la carcasa de la caja de enchufe

Quitar la cubierta del piso del maletero y desmontar el revestimiento de la chapa terminal trasera.

Desmontar la cubierta de plástico izquierda del revestimiento lateral del maletero.

Desmontar el revestimiento lateral izquierdo del maletero. (El revestimiento lateral se debe cambiar en caso de un equipamiento a posteriori del dispositivo de enganche para remolque).

Desmontar el asiento trasero (superficie del asiento) y abatir el respaldo izquierdo hacia delante.

Desmontar los revestimientos izquierdos de la entrada y desmontar el saliente lateral trasero izquierdo.

Sacar el compartimiento portaobjetos en el tablero de instrumentos.

Sacar la cubierta en la pared frontal del tablero de instrumentos.

Desmontar la palanca de desenclavamiento del desbloqueo del capó, desmontar el revestimiento lateral en el espacio reposapiés del lado del conductor.

Desmontar el revestimiento debajo del volante.

Desmontar el airbag para rodillas y la unidad de control de la red de a bordo.

Soltar la consola de las unidades de control y del distribuidor de carga del habitáculo.

Sacar el distribuidor de carga del habitáculo de la consola.

En la chapa del piso, a la izquierda, sacar la cubierta del paso, del lado del vehículo, para el ramal de cables hacia el enganche para remolque.

Montar el módulo premontado de caja de enchufe del juego de cables y la carcasa de la caja de enchufe que se adjunta en la chapa de soporte del enganche para remolque, del modo siguiente: **(Véase fig. 1 o fig. 2)**

Enganche para remolque extraíble con chapa de soporte para caja de enchufe cerrada

Montar el módulo premontado de caja de enchufe del juego de cables y la carcasa de la caja de enchufe que se adjunta en la chapa de soporte del enganche para remolque. En este caso los **tornillos M5 x 24** y las **tuercas M5** que se adjuntan no se utilizan. **(Véase fig. 1)**

Enganche para remolque fijo con chapa de soporte para caja de enchufe abierta

Destornillar los tornillos premontados **M5 x 14** de la carcasa de la caja de enchufe.

(En este caso no se utilizan)

Montar el módulo premontado de caja de enchufe del juego de cables y la carcasa de la caja de enchufe usando los **tornillos M5 x 24** y las **tuercas M5** que se adjuntan en la chapa de soporte del enganche para remolque. **(Véase fig. 2)**

Figura 1

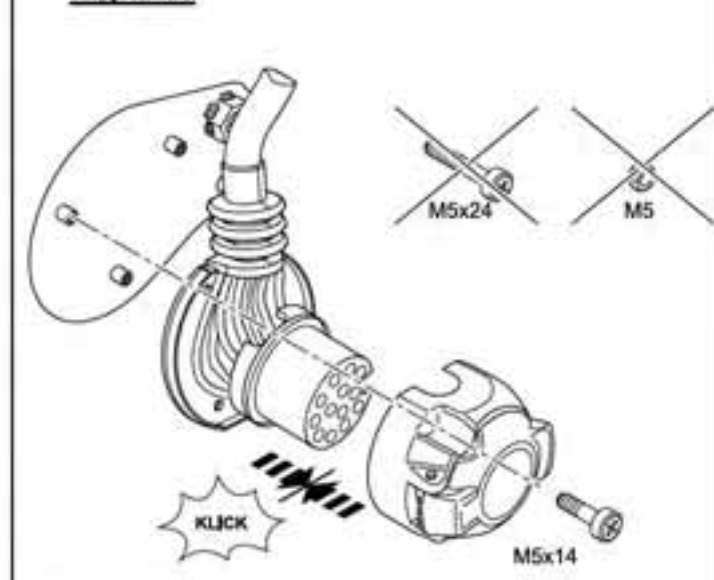
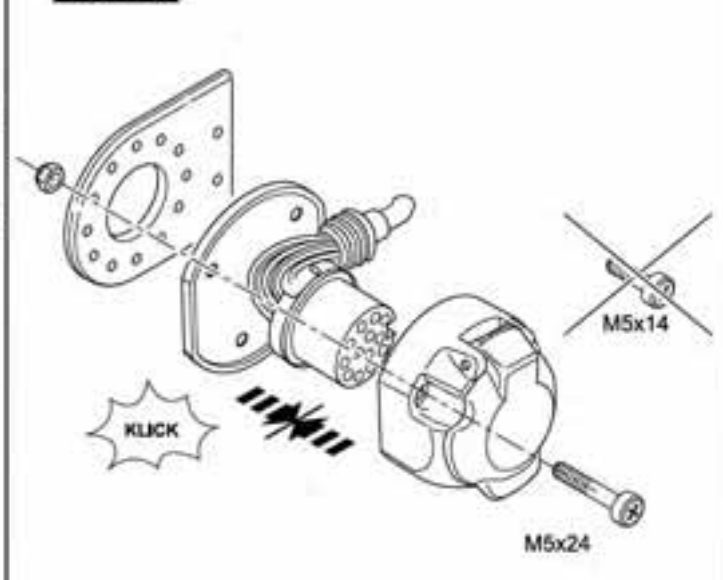


Figura 2



La asignación de los contactos de la caja de enchufe es como sigue:

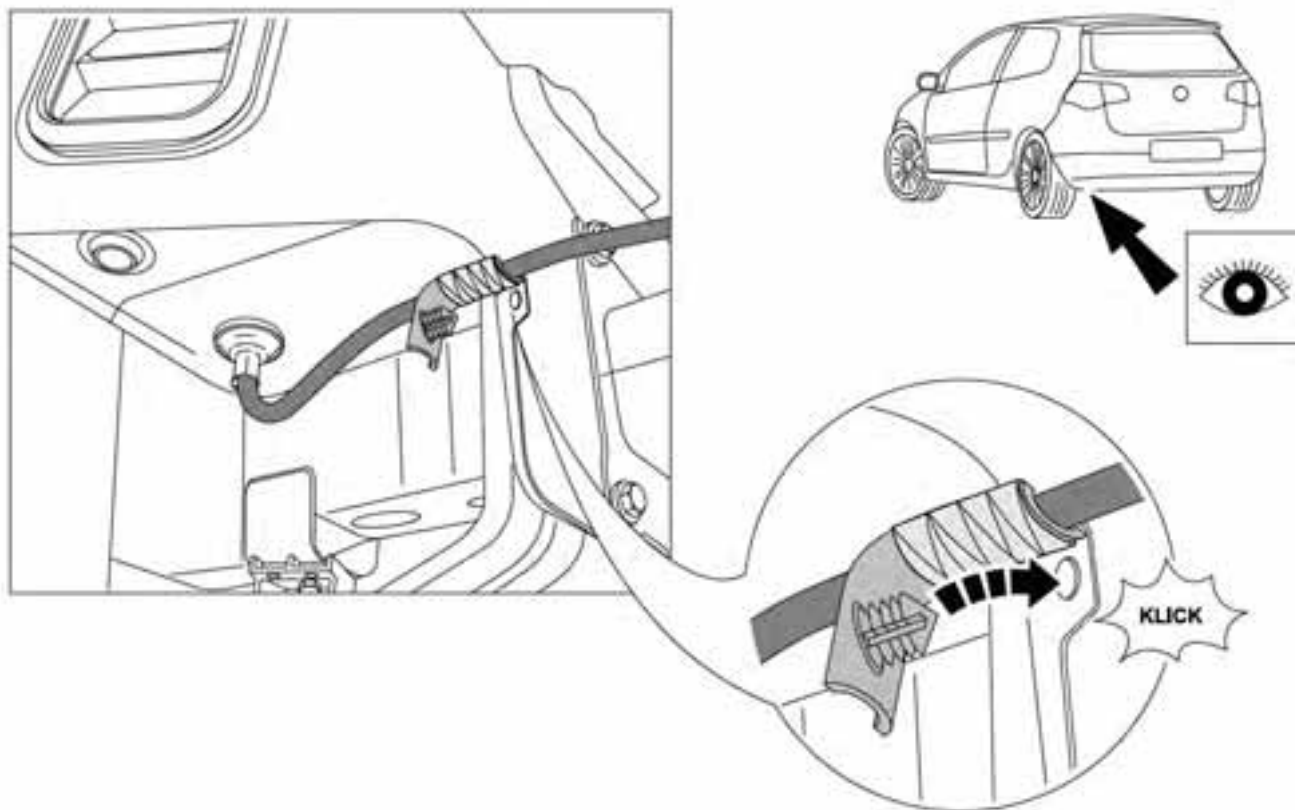
Tabla 1

Cable	Nº de contacto	Función
azul/amarillo	1	Intermitente izquierdo
azul/blanco	2	Luz antiniebla trasera
marrón	3	Masa (para núm. de contacto 1 a 8)
azul/verde	4	Intermitente derecho
gris/amarillo	5	Unidad de luces traseras derecha
blanco/verde	6	Luces de freno
gris/azul	7	Unidad de luces traseras izquierda
negro/verde	8	Luz de marcha atrás
rojo	9	Alimentación de corriente (positivo permanente)
amarillo	10	Cable de carga positivo para batería en el remolque
marrón/verde	11	Masa (para núm. de contacto 10)
no ocupado	12	Cable de mando reconocimiento del remolque
marrón	13	Masa (para núm. de contacto 9)

¡ATENCIÓN!

- a) ¡Prestar atención a la **correcta posición de los elementos de estanqueidad**! ¡Especialmente la junta a la salida del cable de la caja de enchufe debe estar sobre el tubo aislante y no sobre los conductores individuales!
- b) ¡Tender el juego de cables, de modo que **no se puedan originar puntos de roce**!
- c) **No tender** el juego de cables en las **proximidades del sistema de escape**!

Posicionar la boquilla de goma montada en el juego de cables y colocarla en el agujero de paso al maletero.

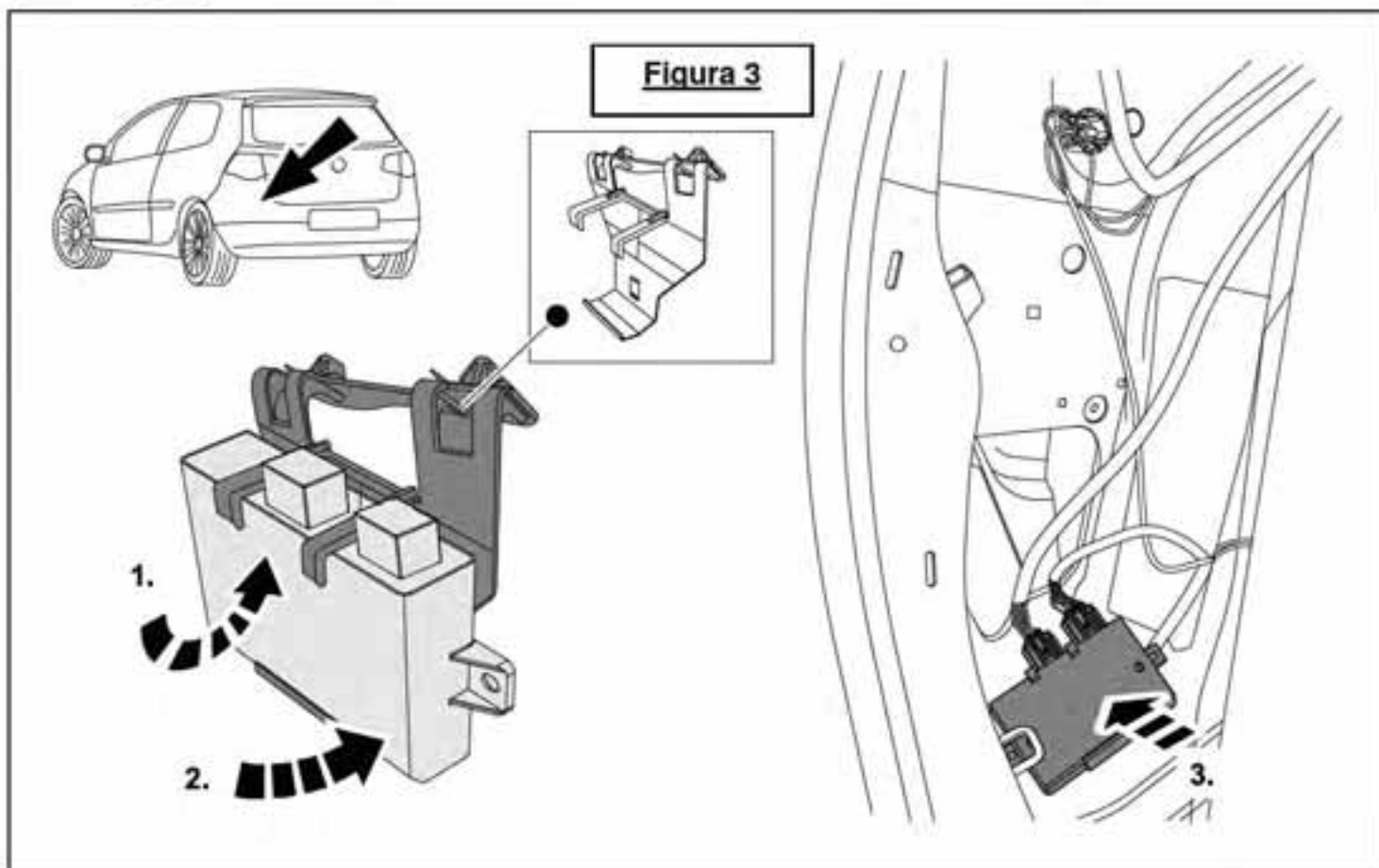


Fijar el juego de cables, con el clip blanco que se encuentra en el ramal de cables, en el punto previsto en el borde de la chapa terminal trasera.

Fijar el juego de cables en el travesaño del enganche para remolque con la cinta sujetacables de 300 mm que se adjunta.

Montar el aparato de conexión del remolque usando el portamódulos necesario.
(Véase fig. 3)

Montar el portamódulos en el lugar previsto en el lado izquierdo del maletero.
(Véase fig. 3)



Tender los cuerpos enchufables de 12 y 16 contactos del juego de cables hacia el aparato de conexión del remolque que se acaba de montar, enchufar y encastrar los cuerpos enchufables en los lugares de inserción previstos.

Conectar los terminales de los cables **marrones** del juego de cables de 12 y de 11 conductores en el punto de masa del lado del vehículo del lado izquierdo del maletero.

¡El cuerpo enchufable triple (cables amarillo y marrón/verde) está previsto para una ampliación de las funciones de la caja de enchufe! (Cable de carga batería/remolque y masa para cable de carga).

Tender los extremos restantes del juego de cables en el lado izquierdo del vehículo, a lo largo del ramal de cables del lado del vehículo, hacia delante hasta el espacio reposapiés del lado del conductor.

Tender los extremos de cables **rojo/azul**, **rojo/violeta** y **negro** del juego de cables hacia el distribuidor de carga del habitáculo.

Abrir los enclavamientos secundarios **rosas** del portafusibles desplazándolos e insertar y encastrar los extremos de cables **rojo/azul**, **rojo/violeta**, **negro** en los respectivos lugares de inserción de fusibles. (Véase la tabla 2)

Insertar y encastrar los fusibles planos que se adjuntan, según la siguiente tabla, en los respectivos lugares de inserción libres. (Véase la tabla 2)

Tabla 2

Cable	Nº del lugar de inserción de fusible	Amperio	Función
rojo/violeta	44	15A	Alimentación de corriente (positivo permanente) caja de enchufe del remolque
rojo/azul	38	20A	Alimentación de corriente aparato de conexión del remolque
negro	28	15A	Alimentación de corriente aparato de conexión del remolque

Tender los extremos del juego de cables **naranja/marrón**, **naranja/verde**, **negro/violeta** y **negro/rojo** hacia la unidad de control **BCM** (Body Control Module).

Desencastrar las regletas de enchufes del cuerpo enchufable de 73 contactos del **lugar de inserción "C" BCM** (Body Control Module) y sacarlas del revestimiento del cuerpo.

Sacar el contacto hembra del cable **negro/rojo**, del lado del vehículo, de la **cámara 58** e insertarlo y encastrarlo en la **cámara 3** de la caja de hembrillas triple **blanca**.

Insertar y encastrar el contacto hembra del juego de cables **negro/rojo** en la **cámara 58** que quedó libre.

Insertar de nuevo y encastrar las regletas de enchufe en el revestimiento del cuerpo.

Desencastrar las regletas de enchufes del cuerpo enchufable de 73 contactos del **lugar de inserción "A" BCM** (Body Control Module) y sacarlas del revestimiento del cuerpo.

Sacar el contacto hembra del cable **naranja/verde**, del lado del vehículo, de la **cámara 16** e insertarlo y encastrarlo en la **cámara 1** de la caja de hembrillas triple **negra**.

Sacar el contacto hembra del cable **naranja/marrón**, del lado del vehículo, de la **cámara 17** e insertarlo y encastrarlo en la **cámara 3** de la caja de hembrillas triple **negra**.

Sacar el contacto hembra del cable **negro/violeta**, del lado del vehículo, de la **cámara 14** e insertarlo y encastrarlo en la **cámara 2** de la caja de hembrillas triple **negra**.

Insertar los contactos hembras de los cables **naranja/verde** y **naranja/marrón** del juego de cables en la **cámara 16 (naranja/verde)**, **cámara 17 (naranja/marrón)** y **cámara 14 (negro/violeta)** que quedaron libres del cuerpo enchufable de 73 contactos.

Insertar de nuevo y encastrar las regletas de enchufe en el revestimiento del cuerpo.

Tender todos los ramales de cables del juego de montaje a lo largo de los ramales de cables del lado del vehículo, fijarlos con las cintas sujetacables que se adjuntan y/o colocarlos en los portacables existentes.

Montar nuevamente todos los revestimientos y piezas desmontadas.

Conectar de nuevo el cable de masa de la batería.

INDICACIÓN:

Los testigos de control adicionales (C2) para el control de los intermitentes en el remolque, no existe del lado del vehículo. El control de las luces del remolque (excepto luz antiniebla trasera y faro de marcha atrás) tiene lugar a través del control de fallo de las luces en el cuadro de instrumentos.

Después de la instalación del juego de montaje eléctrico se debe llevar a cabo una codificación online o una documentación de archivo. Para ello introducir el código de medida

para dispositivo de enganche para remolque fijo
para dispositivo de enganche para remolque extraíble

mediante el programa de comprobación del comprobador y seguir las instrucciones.

3. Prueba funcional

Comprobar todas las funciones con un comprobador adecuado.



Originální příslušenství
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montážní návod

Elektromontážní sada

Číslo součásti

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Změna obsahu dodávky vyhrazena

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Typ vozidla:

VW Golf VII limuzína

10/12 >>

CZ

Obsah dodávky:

- 1 Sada vedení 12ti žílové s předmontovanou vložkou na zásuvku,
- 1 Sada vedení 11ti žílové,
- 1 Krabice zásuvky,
- 3 Šrouby M5 x 24,
- 3 Matice M5, jistící,
- 1 Přístroj k připojení přívěsu,
- 2 Pojistky s plochou zástrčkou 15A,
- 1 Pojistka s plochou zástrčkou 20A,
- 1 Kryt zdířky 3násobný (černý),
- 1 Kryt zdířky 3násobný (bílý),
- 15 Vazač kabelů s délkou 140 mm,
- 2 Vazač kabelů s délkou 300 mm.

K montáži sady vedení jsou zapotřebí další díly (čalounění zavazadlového prostoru), viz ETKA

K provedení stanovené práce, všeobecné pokyny:

1. Od autobaterie odpojte vedení k ukostření.
2. Provedte montáž sady vedení 12ti, 9ti žílového a krytu zásuvky.
3. Provedte test funkčnosti.

1. Odpojení vedení ukostření od autobaterie

Za účelem prevence před zkratem během montáže a z bezpečnostních důvodů je nezbytně nutné před zahájením prací odpojit vedení ukostření od autobaterie **(hrozí nebezpečí požáru)!!**

Pozor: palubní počítač / imobilizér!

Odpojením autobaterie může dojít k ztrátě uložených dat!

Dodržujte předpisy výrobce!!

Před zahájením prací proveďte načtení chybové paměti!

2. Montáž sady 12ti, 11ti žílového vedení a krytu zásuvky

Odstraňte pokrývku podlahy zavazadlového prostoru a proveďte demontáž obložení koncového oplechování zadní části karoserie.

Provedte demontáž levé pokrývky bočního obložení zavazadlového prostoru.

Provedte demontáž levého bočního obložení zavazadlového prostoru. (Boční obložení je nutné vyměnit při dodatečném vybavení obložení typu AHZV)

Provedte demontáž zadní lavice (sedadlové plochy) a levé opěradlo sklopte dopředu.

Provedte demontáž levého vstupního obložení a proveďte demontáž bočnice vzadu vlevo

Odstraňte odkládací plochu v palubovce vlevo.

Odstraňte kryt čelní strany palubovky.

Proveďte demontáž odblokovací páky uzamykání kapoty motoru, proveďte demontáž bočního obložení v prostoru na nohy u řidiče.

Proveďte demontáž obložení pod volantem.

Proveďte demontáž airbagu na kolena a BCM.

Uvolněte konzolu řídicích přístrojů a uvolněte zátěžový rozvaděč interiéru.

Z konzole odeberte zátěžový rozvaděč interiéru.

Odeberte kryt průchozího otvoru na straně vozidla pro svazek kabelů k přípojce přívěsu v oplechování podlahy.

Proveďte montáž předmontované vložky zásuvky sady vedení a dodané krabice zásuvky následujícím způsobem na přídržné oplechování přípojky přívěsu: **(viz obr. 1 nebo obr. 2)**

Snímatelná přípojka přívěsu s uzavřeným přídržným oplechováním na zásuvku

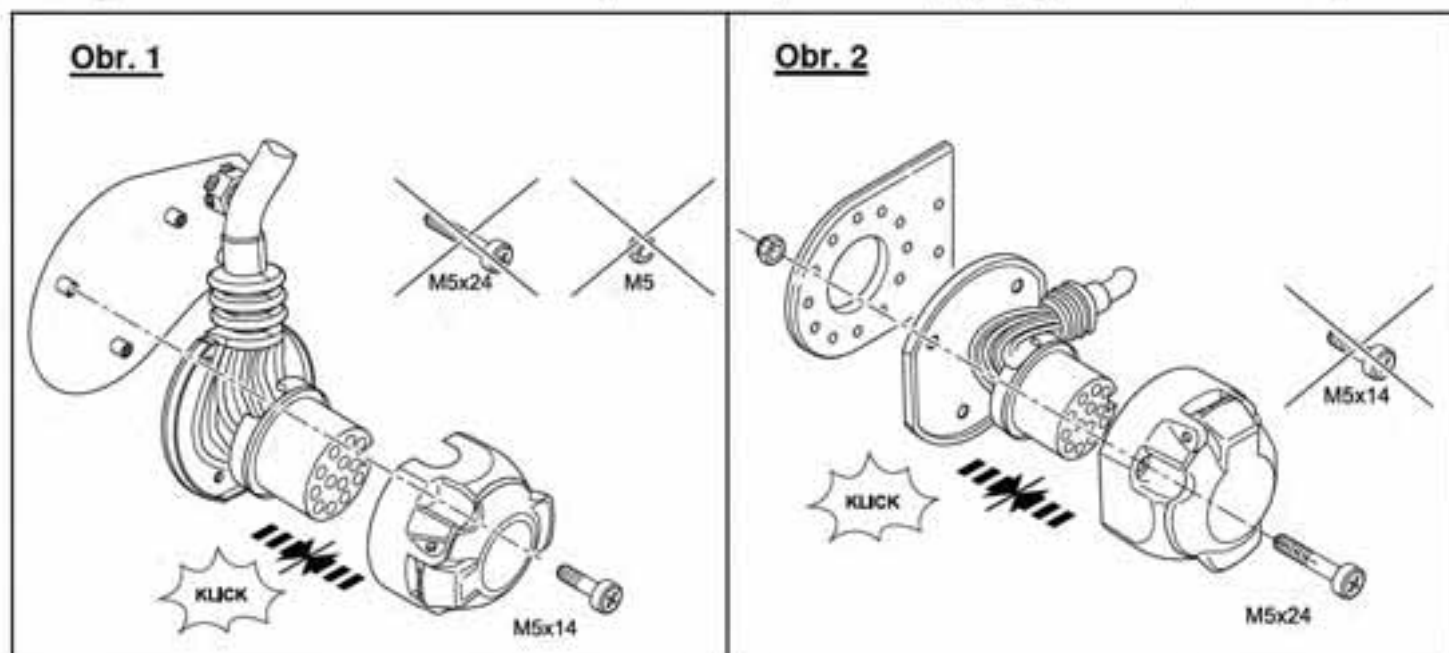
Proveďte montáž předmontované vložky zásuvky sady vedení a dodávané krabice zásuvky na přídržném oplechování přípojky přívěsu. Dodané **šrouby M5x24** a **matice M5** nejsou v tomto případě zapotřebí. **(viz obr. 1)**

Pevná přípojka přívěsu s otevřeným oplechováním

Vyšroubujte předmontované šrouby **M5x14** z krabice zásuvky.

(v tomto případě nebudou zapotřebí)

Proveďte montáž předmontované vložky zásuvky sady vedení a krabice zásuvky při použití dodaných **šroubů M5x24** a **matic M5** na přídržném oplechování přípojky přívěsu. **(viz obr. 2)**



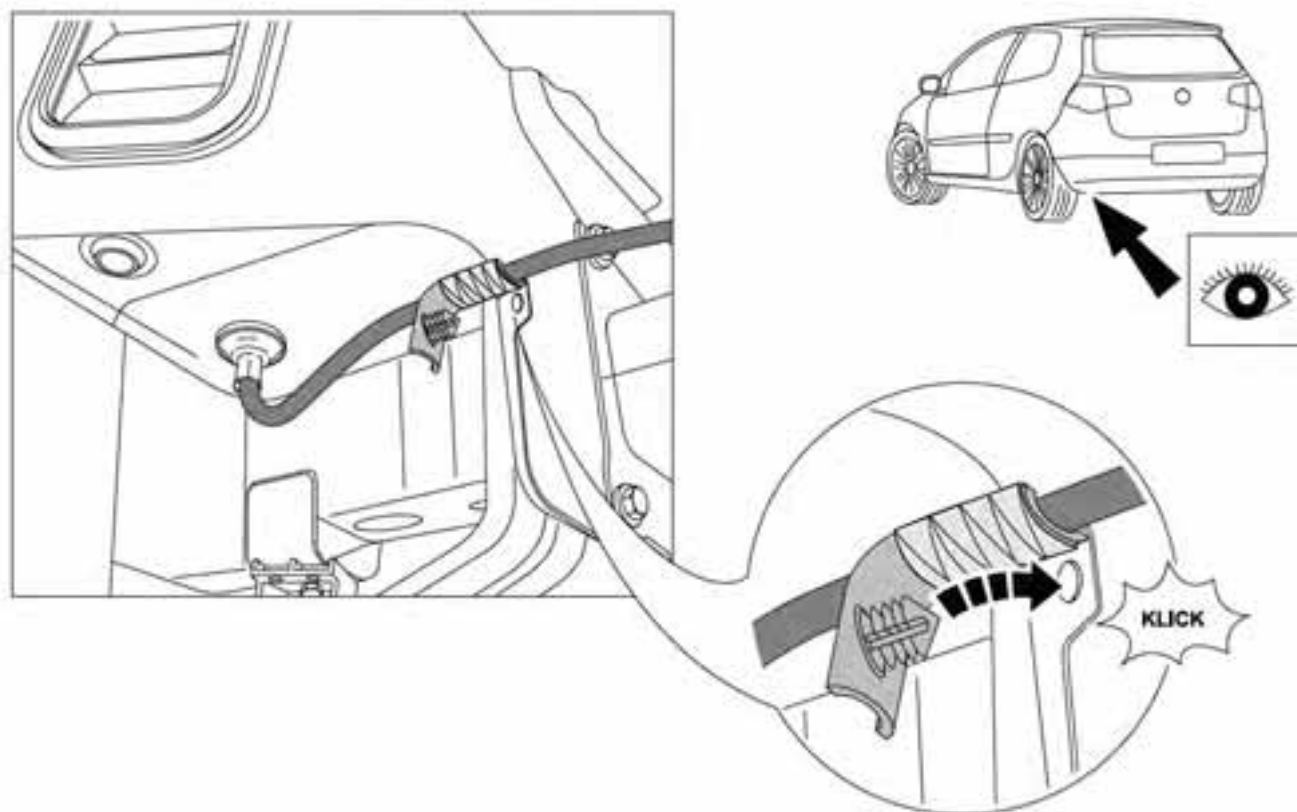
Tabulka 1

Vedení	Č kontaktu	Funkce
modrá/žlutá	1	Blinkr, levý
modrá/bílá	2	Mlhovka
hnědá	3	Kostra (pro kontakt č 1 až 8)
modrá/zelená	4	Blinkr, pravý
šedá/žlutá	5	Pravé koncové světlo
bílá/zelená	6	Brzdové světlo
šedá/modrá	7	Levé koncové světlo
černá/zelená	8	Světlo pro jízdu zpět
červená	9	Napájení el. proudem (trvalý puls)
žlutá	10	Nabíjecí vedení, plus, pro akumulátor v přívěsu
hnědá/zelená	11	Kostra (pro kontakt č 10)
neosazeno	12	Řídící vedení, označení přívěsu
hnědá	13	Kostra (pro kontakt č 9)

POZOR!

- a) Věnujte svoji pozornost **řádnému umístění těsnicích prvků!** Speciální těsnění na výstupním otvoru vedení ze zásuvky musí dosedat na izolační hadici, ne na jednotlivých žilách!
- b) Provedte montáž sady vedení tak, aby nedošlo k **výskytu žádných prodření!**
- c) Montáž sady vedení **neprovádějte v blízkosti výfukového systému!!**

Gumovou průchodku, namontovanou na sadě vedení, umístěte na požadované místo a vložte ji do průchozího otvoru zavazadlového prostoru.

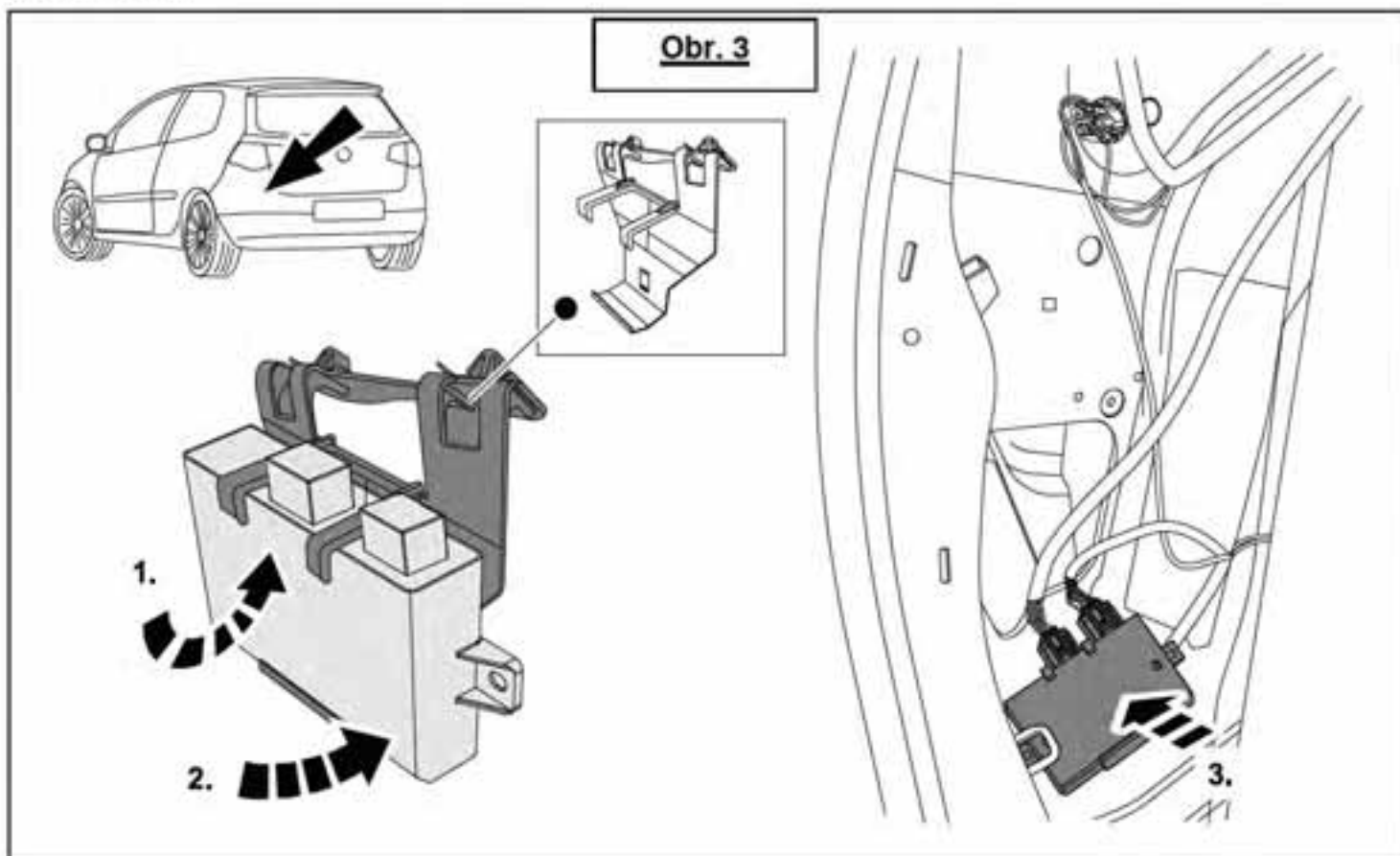


Bílý klip, který se nachází na svazku kabelů sady vedení, upevněte na stanoveném místě hrany oplechování koncového světla.

Sadu vedení upevněte pomocí dodávaného vazače kabelů 300mm na příčný nosník přípojky na přívěs.

Provedte montáž přístroje na připojení přívěsu při použití požadovaného nosníku modulu.
(viz obr. 3)

Provedte montáž nosníku modulu na stanoveném místě levé strany zavazadlového prostoru.
(Viz obr. 3)



Provedte montáž krabice zástrčky 12ti a 16ti žilové sady vedení na přístroj k připojení přívěsu, jehož montáž jste právě dokončili, krabici zástrčky zasuněte a zacvakněte na stávajících zásuvných místech.

Připojte kabelové koncovky na žílu **hnědá** sady vedení 12ti a 11ti žilové kabeláže na kostru vozidla levé strany zavazadlového prostoru.

Zásuvná krabice, 3žilová (žily žlutá a hnědá/zelená) je určena pro rozšíření funkcí krabice zásuvky! (Nabíjecí vedení autobaterie /přívěs a kostra pro nabíjecí vedení)

Zbývající vedení na levé straně vozidla a podél kabelového svazku vozidla uložte vpředu až do prostoru na nohy na straně řidiče.

Uložte koncovky vedení žil **červená/modrá, červená/fialová a černá** sady vedení k zátěžovému rozvaděči interiéru vozidla.

Sekundární uzamykání **růžová** nosníku pojistek otevřete posunutím a koncovky žil **červená/modrá, červená/fialová, černá** zasuněte do příslušných volných zásuvných otvorů a zacvakněte je. (viz **tabulka 2**)

Dodávané ploché zásuvné pojistky zasuněte dle následující tabulky do příslušných volných zásuvných otvorů a zacvakněte je. (viz **tabulku 2**)

Tabulka 2

Vedení	Č zásuvného místa na pojistky	Ampéry	Funkce
červená/fialová	44	15A	Napájení el. proudem (trvalý puls) Zásuvka přívěsu
červená/modrá	38	20A	Napájení el. proudem, přístroj k připojení přívěsu
černá	28	15A	Napájení el. proudem přístroj k připojení přívěsu

Položte sadu kabelů s žílami **oranžová/hnědá**, **oranžová/zelená**, **černá/fialová** a **černá/červená** k modulu **BCM** (Body Control Module).

Odblokujte lišty zástrček ze 73místné krabice zásuvek **konektoru „C“ BCM** (Body Control Module) a vytáhněte je z pláště krabice.

Kontakt zdířky vedení vozidla s žílou **černá/červená** vytáhněte z **konektoru 58** a kontakt zasuněte do **komory 3** dodávané krabice zdířky, 3žilové **bílá** a zacvakněte jej.

Kontakt zdířky sady vedení s žílou **černá/červená** zasuněte do uvolněného **konektoru 58** a zacvakněte jej.

Lištu zástrček zasuněte zpět do obložení krabice a upevněte ji.

Lišty zástrček odblokujte z 73místného krytu zástrček **konektorového místa modulu „A“ BCM** (Body Control Module) a lištu vytáhněte z obložení krabice.

Kontakt zdířky vedení vozidla s žílou **oranžová/zelená** vytáhněte z **konektoru 16** a zasuněte jej do **konektoru 1** krytu zdířky 3žilový kabel **černý** a zacvakněte jej.

Kontakt zdířky vedení vozidla s žílou **oranžová/hnědá** vytáhněte z **konektoru 17** a zasuněte jej do **konektoru 3** krytu zdířky 3žilový kabel **černý** a zacvakněte jej.

Kontakt zdířky vedení vozidla s žílou **černá/fialová** vytáhněte z **konektoru 14** a zasuněte jej do **konektoru 2** krytu zdířky, 3žilový **černý** a zacvakněte jej.

Kontakty zdířky vedení s žílami **oranžová/zelená** a **oranžová/hnědá** sady vedení zasuněte do uvolněného **konektoru 16 (oranžová/zelená)**, **konektoru 17 (oranžová/hnědá)** a **konektoru 14 (černá/fialová)** krytu zásuvky 73místné.

Lišty zástrček opět zasuněte do obložení krabice a zacvakněte je.

Všechny kabelové svazky montážní sady položte podél kabelových svazků vozidla, upevněte je dodávanými vazači kabelů a/nebo je vložte do stávajících držáků kabelů!

Provedte zpětnou montáž všech obložení a demontovaných dílů.

Na autobaterii opět připojte vedení na kostru.

UPOZORNĚNÍ:

Další kontrolka (C2) na kontrolu funkce blinkrů přívěsu není do vozidla integrována. Kontrola osvětlení přívěsu (kromě mlhovek a zpětných světel) probíhá pomocí zkoušky výpadku světel v kombinačním nástroji.

Po provedení montážní vestavby elektro-montážní sady je nutné provést online kódování, popř. zpětnou dokumentaci. Za tímto účelem zadejte prosím code opatření



***pro pevné přívěsné zařízení
pro snímatelné přívěsné zařízení***

pomocí testovacího programu testovacího zařízení a dodržujte všechny pokyny.

3. Zkouška funkčnosti

Zkontrolujte všechny funkce pomocí vhodného testovacího přístroje.



Acessórios originais
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruções de montagem

Jogo de montagem elétrica

Número da peça

5G1 055 204

Distribuído por Volkswagen Zubehör GmbH
EUA: Distribuído por Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Reservado o direito a alterações do escopo do fornecimento

Impresso na Alemanha
pela Volkswagen Zubehör GmbH

Modelo do veículo:

Limousine VW Golf VII

10/12 >>

PT

Escopo de fornecimento:

- 1 conjunto de cabos de 12 fios com unidade de tomada de corrente prémontada,
- 1 conjunto de cabos de 11 fios,
- 1 caixa de tomada de corrente,
- 3 parafusos M5 x 24,
- 3 porcas M5, com autobloqueio,
- 1 dispositivo de ligação do reboque,
- 2 fusíveis de pinos chatos de 15A,
- 1 fusível de pinos chatos de 20A,
- 1 tomada conectora de 3 lugares (preto),
- 1 tomada conectora de 3 lugares (branco),
- 15 cabos de atar 140 mm de comprimento,
- 2 cabos de atar 300 mm de comprimento.

Para a montagem do conjunto de cabos são necessárias peças adicionais (revestimento lateral do compartimento da mala do carro/suporte da unidade de comando), ver ETKA

Trabalhos a serem executados em geral:

1. Desligar o cabo de massa da bateria.
2. Montar o conjunto de cabos de 12 e 9 fios, e a caixa de tomada de corrente.
3. Teste de funcionalidade.

1. Desligar o cabo de massa da bateria

Para se evitar curto-circuitos durante a montagem e por motivos de segurança, é necessário separar o cabo de massa da bateria antes do início dos trabalhos (**perigo de incêndio!!!**)

Atenção: computador de bordo / sistema de bloqueio do motor!

**Ao se separar o cabo da bateria os dados armazenados podem ser perdidos!
Seguir as instruções do fabricante!!**

Ler o arquivo de falhas antes do início do trabalho!

2. Montar o conjunto de cabos de 12 e 11 fios, e a caixa de tomada de corrente

Retirar a cobertura do chão da mala e desmontar o revestimento do painel traseiro.
Desmontar a cobertura de plástico esquerda do revestimento lateral da mala.
Desmontar o revestimento lateral esquerdo da mala. (O revestimento lateral tem de ser substituído em caso de reequipamento do AHZV)

Desmontar o banco traseiro (área de assento) e rebater o encosto da esquerda para a frente.

Desmontar os revestimentos de entrada esquerdos e a face lateral atrás no lado esquerdo.

Retirar o porta-objetos no tablier do lado esquerdo.

Remover a tampa no lado frontal do tablier.

Desmontar a alavanca de desbloqueio do dispositivo de desbloqueio do capot do motor, desmontar o revestimento lateral na zona dos pés do condutor.

Desmontar o revestimento por baixo do volante.

Desmontar o airbag de joelho e o BCM.

Desprender a consola da unidade de comando e do compartimento interior do distribuidor de carga.

Retirar o compartimento interior do distribuidor de carga da consola.

Retirar a tampa da passagem no lado do veículo para o molho de cabos até ao acoplamento de reboque no painel de revestimento do chão no lado esquerdo.

Montar a unidade de tomada de corrente prémontada do conjunto de cabos e a caixa da tomada de corrente fornecida à chapa de suporte do acoplamento de reboque tal como se segue: **(ver fig. 1 ou fig. 2)**

Acoplamento de reboque removível com chapa de suporte de tomada fechada

Montar a unidade de tomada de corrente prémontada do conjunto de cabos e a caixa da tomada de corrente fornecida à chapa de suporte do acoplamento de reboque: os **parafusos M5x24** e as **porcas M5** fornecidos não são necessários neste caso. **(ver fig. 1)**

Acoplamento de reboque fixo com chapa de suporte de tomada aberta

Desaparafusar os parafusos **M5x14** prémontados da caixa de tomada de corrente. **(não são necessários neste caso)**

Montar a unidade de tomada de corrente prémontada do conjunto de cabos e a caixa de tomada de corrente na chapa de suporte do acoplamento de reboque, utilizando para isso os **parafusos M5x24** e as **porcas M5** fornecidos. **(ver fig. 2)**

Figura 1

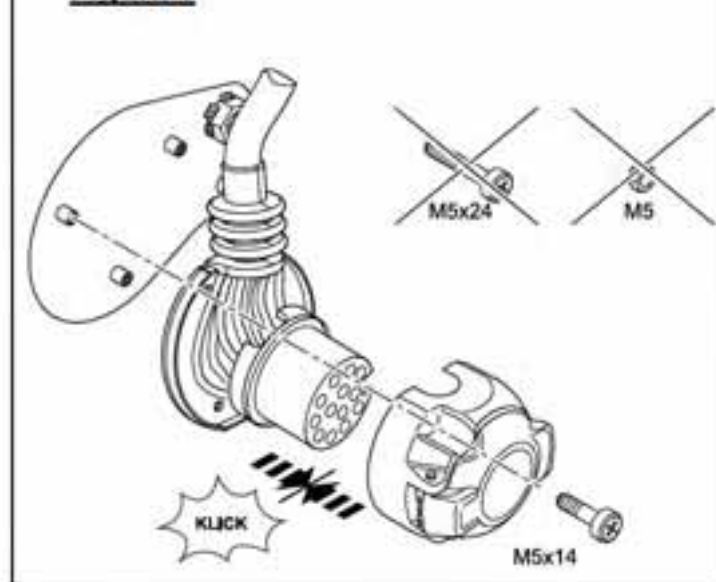
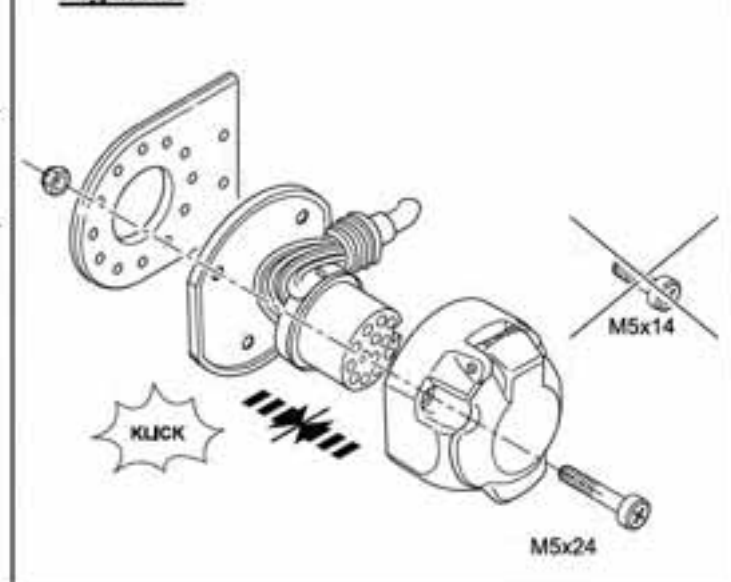


Figura 2



A tomada de corrente está preenchida da seguinte forma:

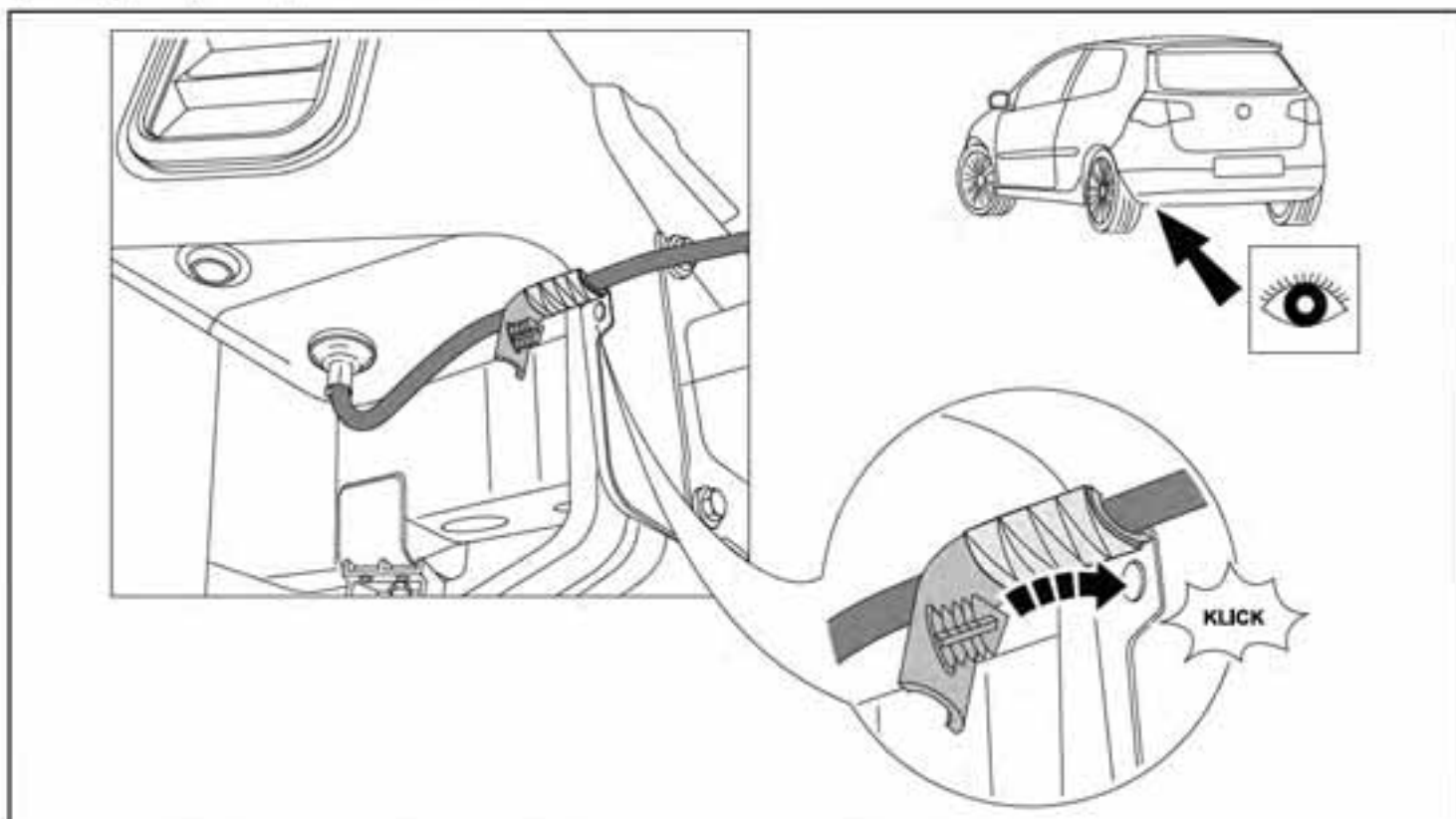
Tabela 1

Cabo	n.º de contacto	Função
azul/amarelo	1	Luz indicadora de mudança de direção, esquerda
azul/branco	2	Luz de nevoeiro da retaguarda
castanho	3	Massa (para os contactos n.º 1 até n.º 8)
azul/verde	4	Luz indicadora de mudança de direção, direita
cinzento/amarelo	5	Luz de presença da retaguarda, lado direito
branco/verde	6	Luzes do travão
cinzento/azul	7	Luz de presença da retaguarda, lado direito
preto/verde	8	Luz de marcha-atrás
vermelho	9	Alimentação de corrente (terminal 30)
amarelo	10	Cabo de carregamento "Plus" para bateria no reboque
castanho/verde	11	Massa (para contacto n.º 10)
não preenchido	12	Cabo de comando de reconhecimento do reboque
castanho	13	Massa (para contacto n.º 9)

ATENÇÃO!

- a) Preste **atenção ao assento adequado dos elementos de vedação!** Em especial, a vedação à saída do cabo na tomada de corrente tem de estar assente no tubo isolador, não apenas nos fios individuais!
- b) Colocar o conjunto de cabos de modo a que não se verifiquem **zonas desgastadas!**
- c) Não colocar o conjunto de cabos **na proximidade do sistema de escape!!!**

Posicionar as buchas de borrachas montadas no conjunto de cabos e introduzi-las na abertura de passagem que dá para a mala do veículo.

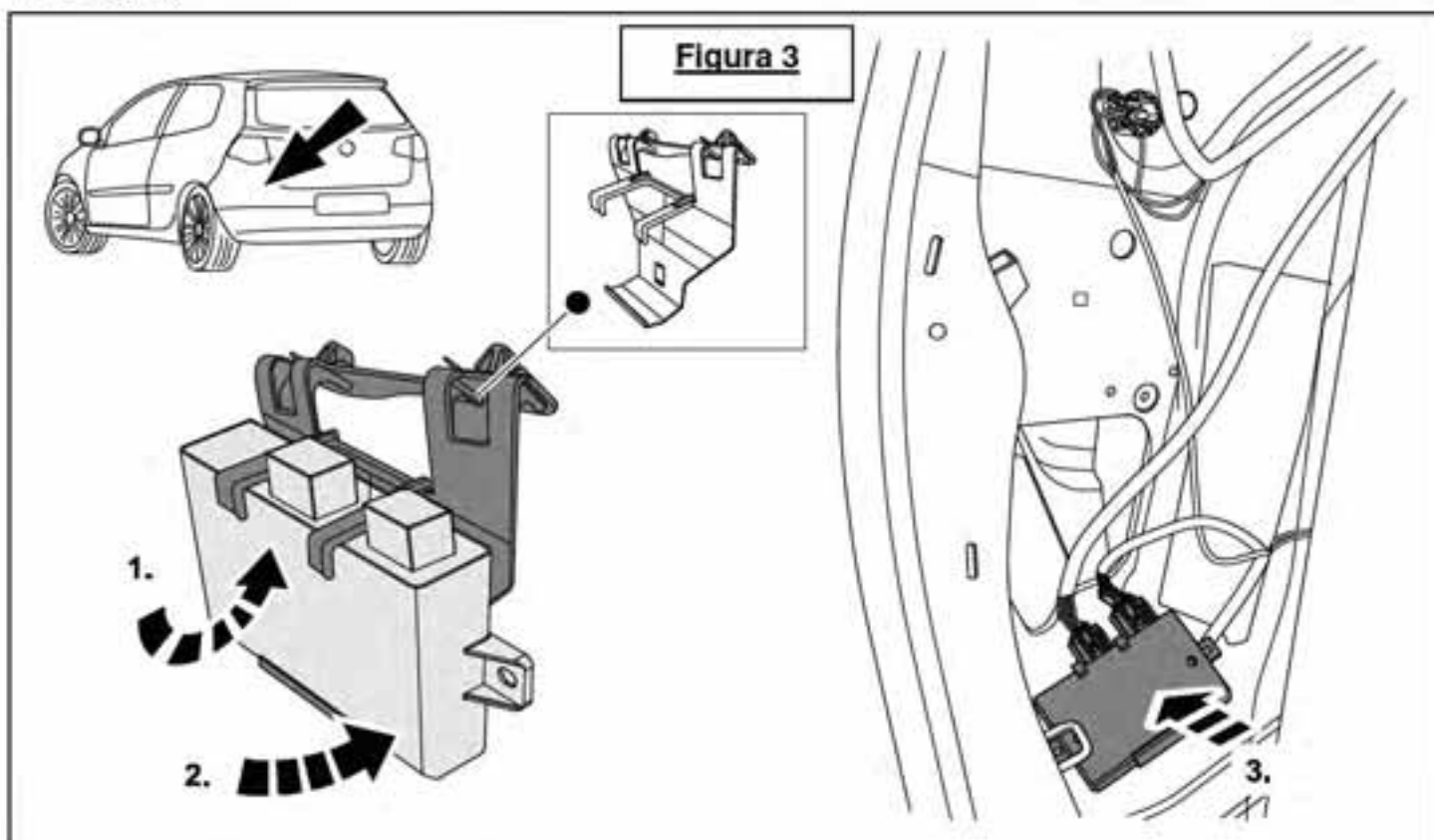


Com o clipe branco que se encontra no feixe de cabos, fixar o conjunto de cabos à zona prevista da extremidade do painel traseiro.

Fixar o conjunto de cabos ao suporte transversal do acoplamento de reboque, utilizando os cabos de atar de 300 mm que são fornecidos.

Montar o dispositivo de ligação do reboque, utilizando para isso o suporte de módulo necessário.
(ver fig. 3)

Montar o suporte de módulo na zona prevista do lado esquerdo da mala do veículo.
(ver fig. 3)



Colocar a caixa de encaixe de 12 e 16 lugares do conjunto de cabos no dispositivo de ligação do reboque que foi acabado de montar, encaixar e engatar a caixa de encaixe nos conectores previstos.
Conectar os terminais de cabos dos cabos **castanhos** do conjunto de cabos de 12 e de 11 fios ao ponto de massa do veículo, do lado esquerdo da mala.

A caixa de encaixe de 3 lugares (**cabos amarelo e castanho/verde**) destina-se a uma ampliação das funções de tomada de corrente! (**cabo de carregamento da bateria/reboque e massa do cabo de carregamento**)

Mover as restantes extremidades dos conjuntos de cabos no lado esquerdo do veículo para a frente, ao longo do feixe de cabos, até à zona dos pés do lado do condutor.

Mover as extremidades dos cabos **vermelho/azul**, **vermelho/violeta** e **preto** do conjunto de cabos para o compartimento interior do distribuidor de carga.

Abrir os dispositivos de bloqueio secundários **rosa** do porta-fusíveis e inserir e engatar as extremidades dos cabos **vermelho/azul**, **vermelho/violeta**, **preto** nos respectivos conectores de fusível livres. (ver tabela 2)

Inserir e engatar os fusíveis de pinos chatos que são fornecidos nos respectivos conectores de fusível livres, de acordo com a seguinte tabela. (ver tabela 2)

Tabela 2

Cabo	Conector de fusível n.º	Ampère	Função
vermelho/violeta	44	15A	Alimentação de corrente (terminal 30) da tomada de ligação do reboque
vermelho/azul	38	20A	Alimentação de corrente do dispositivo de ligação do reboque
preto	28	15A	Alimentação de corrente do dispositivo de ligação do reboque

Deslocar as extremidades dos conjuntos de cabos **laranja/castanho**, **laranja/verde**, **preto/violeta** e **preto/vermelho** para o **BCM** ("Body Control Module" = módulo de controle do corpo).

Desbloquear as tomadas de fichas na caixa de encaixe com 73 lugares do **conector "C" BCM** (Body Control Module) e retirá-las do revestimento da caixa.

Retirar o contacto de casquilho do cabo **preto/vermelho** da **câmara 58** (no lado do veículo) e inseri-lo e engatá-lo na **câmara 3** da tomada conectora de 3 lugares **branca** que é fornecida.

Inserir e engatar o contacto de casquilho do conjunto de cabos **preto/vermelho** na **câmara 58** que acabou de ser desocupada.

Inserir e bloquear novamente as tomadas de fichas no revestimento da caixa.

Desbloquear as tomadas de fichas na caixa de encaixe com 73 lugares do **conector "A" BCM** (Body Control Module) e retirá-las do revestimento da caixa.

Retirar o contacto de casquilho do cabo **laranja/verde** da **câmara 16** (no lado do veículo) e inseri-lo e engatá-lo na câmara 1 da tomada conectora de 3 lugares **preta**.

Retirar o contacto de casquilho do cabo **laranja/castanho** da câmara 17 (no lado do veículo) e inseri-lo e engatá-lo na **câmara 3** da tomada conectora de 3 lugares **preta**.

Retirar o contacto de casquilho do cabo **preto/violeta** da **câmara 14** (no lado do veículo) e inseri-lo e engatá-lo na **câmara 2** da tomada conectora de 3 lugares **preta**.

Inserir os contatos de casquilho dos cabos **laranja/verde** e **laranja/castanho** pertencentes ao conjunto de cabos na **câmara 16 (laranja/verde)**, **câmara 17 (laranja/castanho)** e **câmara 14 (preto/violeta)** da tomada conectora de 73 lugares que acabaram de ficar livres.

Inserir e bloquear novamente as tomadas de fichas no revestimento da caixa.

Colocar todos os feixes de cabos do conjunto de montagem ao longo de todos os feixes de cabos no veículo,
prendê-los com os cabos de atar fornecidos e/ou inseri-los nos suportes de cabo existentes!
Montar novamente todos os revestimentos e as peças desmontadas.

Ligar novamente o cabo de massa à bateria.

NOTA:

A luz de controlo adicional (C2) para o controlo da luz indicadora de mudança de direção no reboque não está presente no veículo. O controlo das luzes do reboque (excepto o farolim de nevoeiro e a luz de marcha-atrás) ocorre através do sistema de controlo de falha de luzes no painel de instrumentos.

Após a instalação do kit elétrico é necessário proceder a uma codificação online ou efetuar uma documentação de retorno. Neste processo, o código de ação

 ***para dispositivo de reboque fixo***
para dispositivo de reboque removível

tem de ser introduzido pela pessoa que efetua o teste, através do programa de verificação, e depois é necessário seguir as instruções.

3. Teste de funcionalidade

Verificar todas as funções com um dispositivo de teste adequado.



Oryginalne akcesoria
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrukcja montażu

Elektryczny zestaw do montażu

Numer części

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Typ pojazdu:

VW Golf VII Limousine

10/12 >>

PL

Zakres dostawy:

- 1 Komplet przewodów 12-żyłowy z wstępnie zamontowanym zestawem gniazd,
- 1 Komplet przewodów 11-żyłowy,
- 1 Obudowa gniazd,
- 3 Śruby M5 x 24,
- 3 Nakrętki M5, samozaciskowe,
- 1 Podzespół podłączenia przyczepy,
- 2 Bezpieczniki płaskie 15A,
- 1 Bezpiecznik płaski 20A,
- 1 Obudowa gniazda potrójna (czarna),
- 1 Obudowa gniazda potrójna (biała),
- 15 Ściągacz do kabli 140 mm długości,
- 2 Ściągacz do kabli 300 mm długości.

Do montażu zestawu przewodów potrzebne są dodatkowe części (boczna tapicerka bagażnika/uchwyt sterownika), patrz ETKA

Czynności do wykonania, ogólnie:

1. Odłączyć przewód masy z akumulatora.
2. Zamontować komplet przewodów 12, 9-żyłowy i obudowę gniazda.
3. Kontrola działania.

1. Odłączyć przewód masy z akumulatora

W celu uniknięcia zwarcia podczas montażu oraz ze względów bezpieczeństwa przed rozpoczęciem prac konieczne należy odłączyć z akumulatora przewód masy (**ryzyko pożaru**)!!

Uwaga: komputer pokładowy / blokada rozruchu!

**Przez rozłączenie akumulatora mogą zostać utracone zapisane dane!
Przestrzegać przepisów producenta!!**

Przed rozpoczęciem prac sczytać pamięć błędów!

2. Zamontować zestaw kabli 12, 11-żyłowy oraz obudowę gniazda

Zdjąć przykrycie podłogi bagażnika i wymontować tapicerkę blachy końcowej tyłu.

Zdemontować lewą osłonę plastikową bocznej obudowy bagażnika.

Wymontować lewą boczną obudowę bagażnika. (Obudowa boczna musi być wymieniona przy uzupełnieniu AHZV)

Tylną kanapę (siedzisko) wymontować i lewe oparcie złożyć w przód.

Zdemontować lewą osłonę progu i wymontować tylną lewą część fotela

Schówek w desce po lewej wyjąć.

Oslony czołowej strony deski rozdzielczej wyjąć.

Wymontować dźwignię blokady maski, zdemontować osłonę boczną w przestrzeni nóg kierowcy.

Wozmontować obudowę pod kierownicą.

Wymontować poduszkę powietrzną kolan oraz BCM.

Odkręcić konsolę sterowników i rozdzielacz mocy w kabinie.

Wyjąć w kabinie rozdzielacz mocy z konsoli.

Wyjąć po lewej osłonę bocznego przełotu dla wiązki kabli do sprzęgu przyczepy w blasze podłogi.

Wstępnie zmontowany zestaw gniazd kompletu kabli i dołączoną obudowę gniazd zamontować na blasze nośnej sprzęgu przyczepy następująco: **(patrz rys. 1 lub rys. 2)**

Zdejmowany sprzęg przyczepy z zamkniętą blachą nośną gniazd

Wstępnie zmontowany zestaw gniazd kompletu kabli i dołączoną obudowę gniazd zamontować na blasze nośnej sprzęgu przyczepy. Dołączone **śruby M5x24** i **nakrętki M5** nie będą w tym przypadku potrzebne. **(patrz rys. 1)**

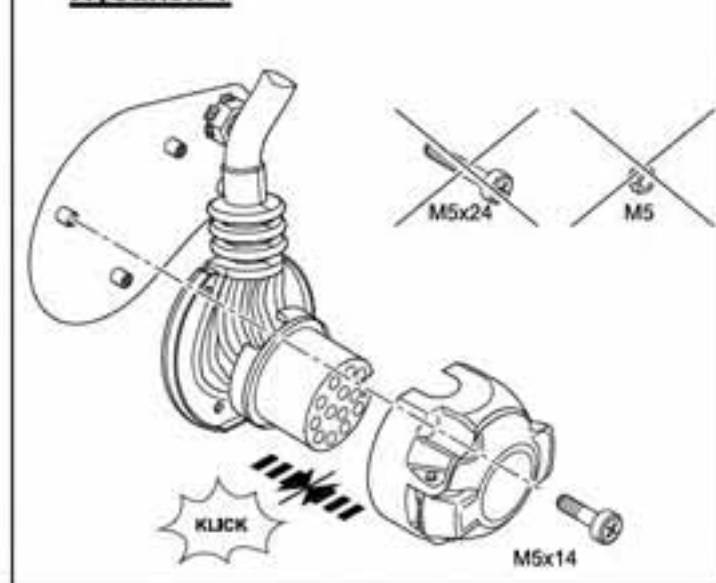
Stały sprzęg przyczepy z otwartą blachą nośną gniazd

Wstępnie zmontowane śruby **M5x14** wykręcić z obudowy gniazda.

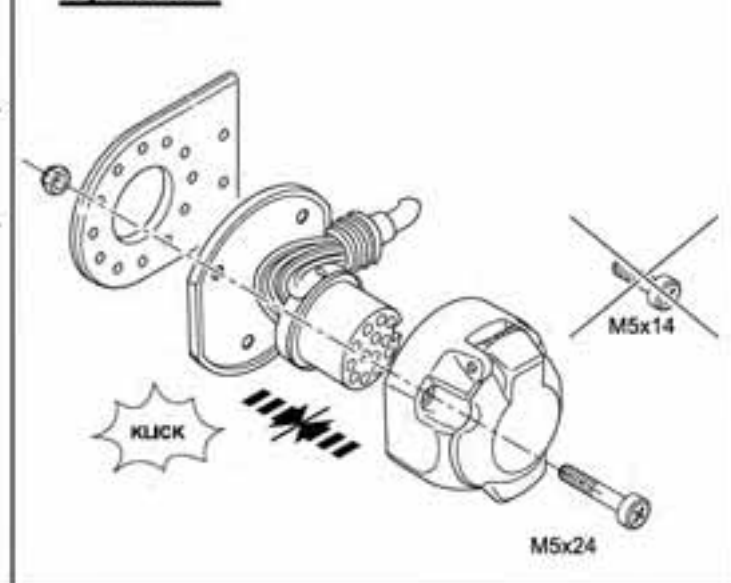
(nie będą w tym przypadku potrzebne)

Wstępnie zmontowany wkład gniazd zestawu kablowego oraz obudowa gniazd zamontować na blasze nośnej stosując dołączone **śruby M5x24** i **nakrętki M5**. **(patrz rys. 2)**

Rysunek 1



Rysunek 2



Gniazdo podłączone jest następująco:

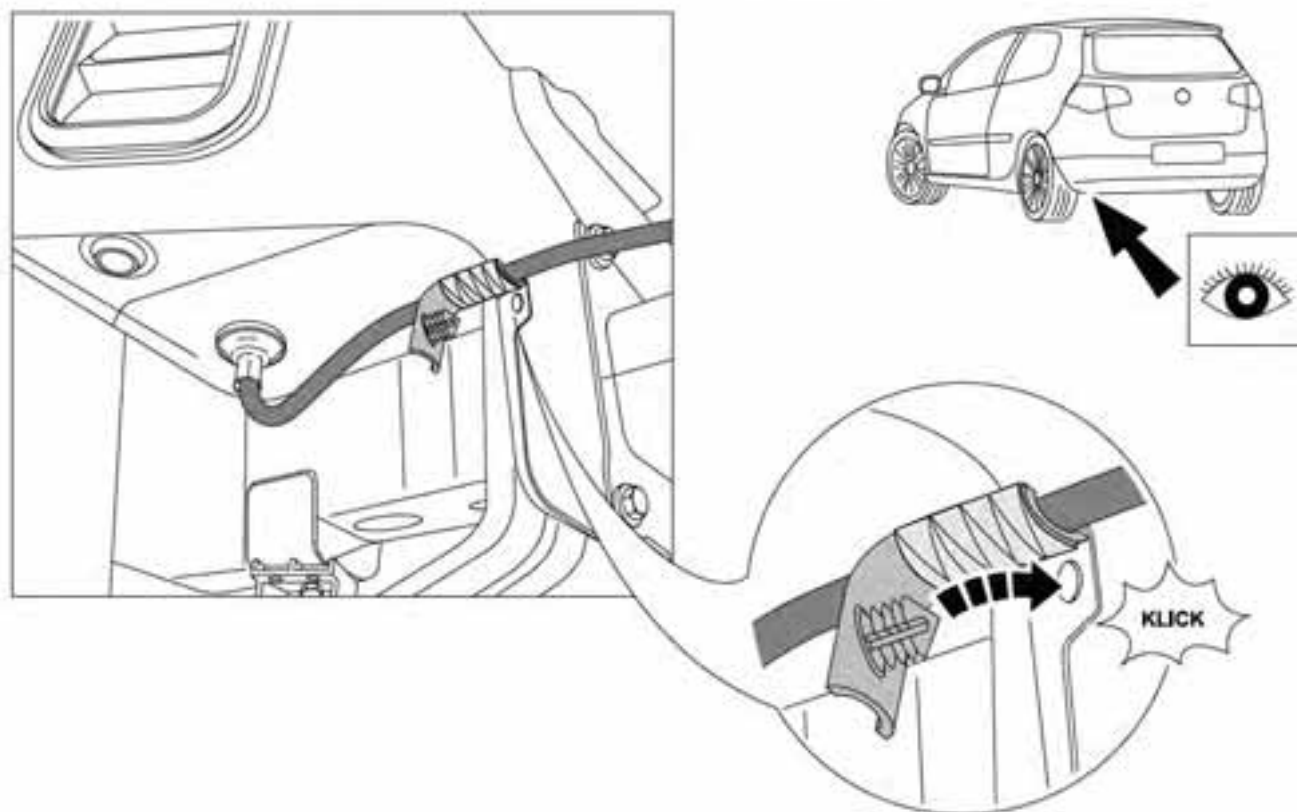
Tabela 1

Kabel	Nr kontaktu	Funkcja
Niebieski/żółty	1	Kierunkowskaz, lewy
Niebiesko/biały	2	Tylne światła przeciwmgielne
Brązowy	3	Masa (dla kontaktu nr 1 do 8)
Niebieski/zielony	4	Kierunkowskaz, prawy
Szary/żółty	5	Prawe światło tylne
Biały/zielony	6	Światła stopu
Szary/niebieski	7	Lewe światło tylne
Czarny/zielony	8	Światło cofania
czerwony	9	Zasilanie (ciągły plus)
żółty	10	Przewód ładowania plus do akumulatora przyczepy
brązowy/zielony	11	Masa (dla kontaktu nr 10)
Nie podłączone	12	Przewód sterowania identyfikacji przyczepy
brązowy	13	Masa (dla kontaktu nr 9)

UWAGA!

- a) Zwrócić uwagę na **prawidłowe osadzenie elementów uszczelniających!** Szczególnie uszczelka na wyjściu przewodów z gniazda musi przylegać na wężyku izolacyjnym, nie na pojedynczym kablu!
- b) Ułożyć komplet kabli tak, aby **nie powstawały żadne punkty przetarcia!**
- c) Wiązki kablowej **nie układać w pobliżu układu wydechowego!!**

Umieścić zamontowaną na wiązce kabli tulejkę gumową i wetknąć do otworu przepustu w bagażniku.

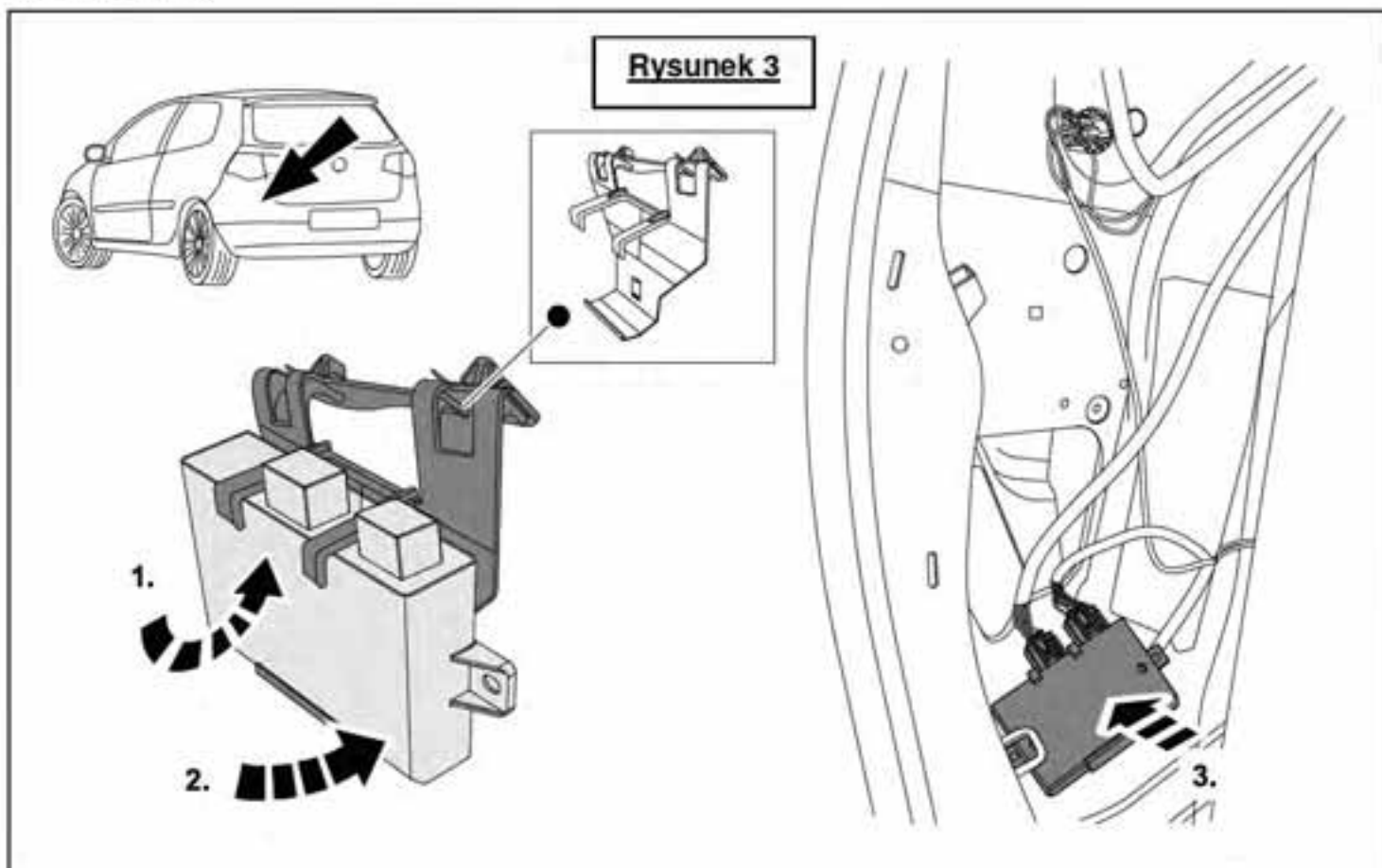


Wiązkę kabli zamocować wraz ze znajdującym się na wiązce klipsem w przewidzianym miejscu końcowej krawędzi tylnej blachy.

Kable zamocować stosując dołączone wiązanie kablowe 300mm na nośniku poprzecznym sprzęgu przyczepy.

Urządzenie przyłączenia przyczepy zamontować z zastosowaniem koniecznego nośnika modułu.
(patrz rys. 3)

Nośnik modułu zamontować w przewidzianym miejscu lewej strony bagażnika.
(patrz rys. 3)



Obudowę wtyczek 12- 16-żyłowego zestawu kabli ułożyć do zamontowanego właśnie zestawu przyłącza przyczepy, obudowę wstawić w przewidziany uchwyt i zatrzasknąć.

Końcówki kabli **brązowe** wiązki 12- i 11-żyłowej przyłączyć do samochodowego punktu masy lewej strony bagażnika.

Obudowa wtyczek potrójną (przewody żółte i brązowe/zielone) przewidziana jest do rozszerzenia funkcji gniazd! (przewody ładowania baterii/przyczepa i masa dla przewodu ładowania)

Pozostałe końce wiązki przewodów po lewej stronie samochodu, wzdłuż istniejących wiązek kablowych, ułożyć do przodu do przestrzeni nóg kierowcy.

Końcówki przewodów **czerwone/niebieskie**, **czerwone/fioletowe** i **czarne** zestawu kabli ułożyć do rozdzielacza mocy w kabinie.

Wtórne blokowanie **różowe** nośnika bezpieczników otworzyć i wetknąć i zatrzasknąć końcówki przewodów **czerwone/niebieskie**, **czerwone/fioletowe**, **czarne** do aktualnie wolnych miejsc bezpiecznikowych. (patrz tabela 2)

Dołączone bezpieczniki płaskie wetknąć i zatrzasknąć zgodnie z poniższą tabelą do aktualnie wolnych miejsc bezpiecznikowych. (patrz tabela 2)

Tabela 2

Kabel	Nr gniazda bezpiecznika	Ampery	Funkcja
Czerwony/fiolet	44	15A	Zasilanie (ciągły plus) gniazdo przyczepy
Czerwony/niebieski	38	20A	Zasilanie przyłącze przyczepy
czarny	28	15A	Zasilanie przyłącze przyczepy

Końcówki przewodów **pomarańczowy/brazowy, pomarańczowy/zielony, czarny/fiolet i czarny/czerwony** ułożyć do **BCM** (Body Control Module).

Listwy wtyków z 73-stykowej obudowy wtyczek **wtyczki „C” BCM** (Body Control Module) odblokować i wyjąć z osłonki obudowy.

Kontakt gniazd samochodowego przewodu **czarnego/czerwonego** przepchnąć z **komory 58** i wetknąć i zatrzasknąć do **komory 3** dołączonej obudowy gniazd potrójnej **białej**.

Kontakt gniazd wiązki przewodów **czarny/czerwony** wetknąć do zwolnionej **komory 58** i zatrzasknąć. Listwy wtyków ponownie wetknąć do osłonki obudowy i zatrzasknąć.

Listwy wtyków 73-krotnej obudowy wtyków **wtyczki „A” BCM** (Body Control Module) odblokować i wyjąć z osłonki obudowy.

Kontakt gniazd samochodowego przewodu **pomarańczowy/zielony** przepchnąć z **komory 16** i wetknąć i zatrzasknąć do **komory 1** obudowy gniazd potrójnej **czarnej**.

Kontakt gniazd samochodowego przewodu **pomarańczowy/brazowy** przepchnąć z **komory 17** i wetknąć i zatrzasknąć do **komory 3** obudowy gniazd potrójnej **czarnej**.

Kontakt gniazd samochodowego przewodu **czarny/fiolet** przepchnąć z **komory 14** i wetknąć i zatrzasknąć do **komory 2** obudowy gniazd potrójnej **czarnej**.

Kontakty gniazd przewodów **pomarańczowy/zielony** oraz **opomarańczowy/brazowy** wiązki kablowej wetknąć do uwolnionej **komory 16 (pomarańczowy/zielony), komory 17 (pomarańczowy/brazowy) i komory 14 (czarny/fioletowy)** obudowy wtyczek 73-krotnej.

Listwy wtykowe ponownie wetknąć i zablokować w osłonie obudowy.

Wszystkie wiązki przewodów zestawu montażowego ułożyć wzdłuż istniejących w samochodzie wiązek kablowych,
zamocować dołączonymi wiązaniami kablowymi i/lub włożyć w istniejące uchwyty kabli!
Wszystkie osłony i zdemontowane części ponownie zamontować.

Ponownie podłączyć przewód masy.

WSKAZÓWKA:

Dodatkowa lampka kontrola (C2) do kontroli kierunkowskazu na przyczepie nie istnieje w samochodzie. Kontrola świateł przyczepy (poza tylnym światłem przeciwmgielnym i lampą cofania) następuje poprzez kontrolkę awarii świateł w instrumencie kombi.

Po zamontowaniu elektrycznego zestawu do montażu trzeba przeprowadzić kodowanie online lub dokumentację odtworzeniową. W tym celu proszę wprowadzić kod działania

*** dla stałego sprzęgu przyczepy
 dla zdejmowanego sprzęgu przyczepy***

za pomocą programu kontrolnego z testera i kierować się instrukcjami.

3. Kontrola działania

Sprawdzić wszystkie funkcje odpowiednim urządzeniem kontrolnym.



純正アクセサリ
Genuine Accessories

取り付けに関する指示 電気系取り付けキット

パーツNo.

5G1 055 204

Distributed by Volkswagen Zubehoer GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehoer GmbH

付属品は予告なく改訂される場合があります。

車両タイプ :

VW Golf VII Limousine

10/12 >>

JA

付属品 :

- 1 ソケットインサート付き12線配線セット
- 1 11線配線セット
- 1 ソケットハウジング
- 3 ボルト M5 x 24
- 3 セルフロックングナット M5
- 1 トレーラー接続システム
- 2 自動車用ブレードヒューズ 15A
- 1 自動車用ブレードヒューズ 20A
- 1 ソケットハウジング、3ピン (黒)
- 1 ソケットハウジング、3ピン (白)
- 15 ケーブル タイ 全長140 mm
- 2 ケーブル タイ 全長300 mm

配線セットの取り付けには補助パーツ (ラゲージ コンパートメント サイドトリム/コントロールユニット キャリア) が必要です (**ETKA** (エレクトロニック パーツ カタログ) を参照)

実施する全体的作業 :

1. アースケーブルをバッテリーから外します。
2. 配線セット12 (9線) とソケットハウジングを取り付けます。
3. 機能点検を行います。

1. アースケーブルをバッテリーから外す

取り付け時のショート予防のため、そして安全上の理由により、アースケーブルは必ず作業開始前にバッテリーから外してください (火災の恐れあり) !!

注意 : オンボードコンピュータ / イモビライザー !

バッテリーを外すことにより、保存されているデータが失われる可能性があります !
メーカーの指示に従ってください !!

作業開始前にフォルトメモリーを読み出してください !

2. 配線セット12 (11線) とソケットハウジングを取り付ける

ラゲージ コンパートメント フロア カバーを外し、リヤ エンドプレート トリムを取り外します。
ラゲージ コンパートメント サイドトリムの左プラスチック カバーを取り外します。
左ラゲージ コンパートメント サイドトリムを取り外します。 (トレーラー
カップリングを後付けする場合はサイドトリムを交換すること)

リヤシート (シートクッション) を取り外し、左背もたれを前に倒します。

左エントランストリムを取り外し、左リヤ サイドサポートを外します。

左ダッシュボード内のグローブボックスを取り出します。

ダッシュボード前面のカバーを外します。

ボンネット リリースレバーを取り外し、運転席足元のサイドトリムを取り外します。

ステアリングホイール下のトリムを取り外します。

ニーエアバッグとBCMを取り外します。

コントロールユニットと車内荷重分散装置のコンソールを外します。

車内荷重分散装置をコンソールから外します。

左ベースプレートにてトレーラーカップリングまでのワイヤーハーネス用車両側貫通穴カバーを外します。

配線セットにあらかじめ取り付けられたソケットインサートと付属のソケットハウジングは、以下のようにトレーラーカップリングのブラケットに取り付けてください：(図1もしくは図2を参照)

ソケット ブラケット (閉) 付き着脱式トレーラーカップリング

配線セットにあらかじめ取り付けられたソケットインサートと付属のソケットハウジングは、トレーラーカップリングのブラケットに取り付けてください。この際、付属のボルト **M5x24** とナット

M5は必要ありません。(図1を参照)

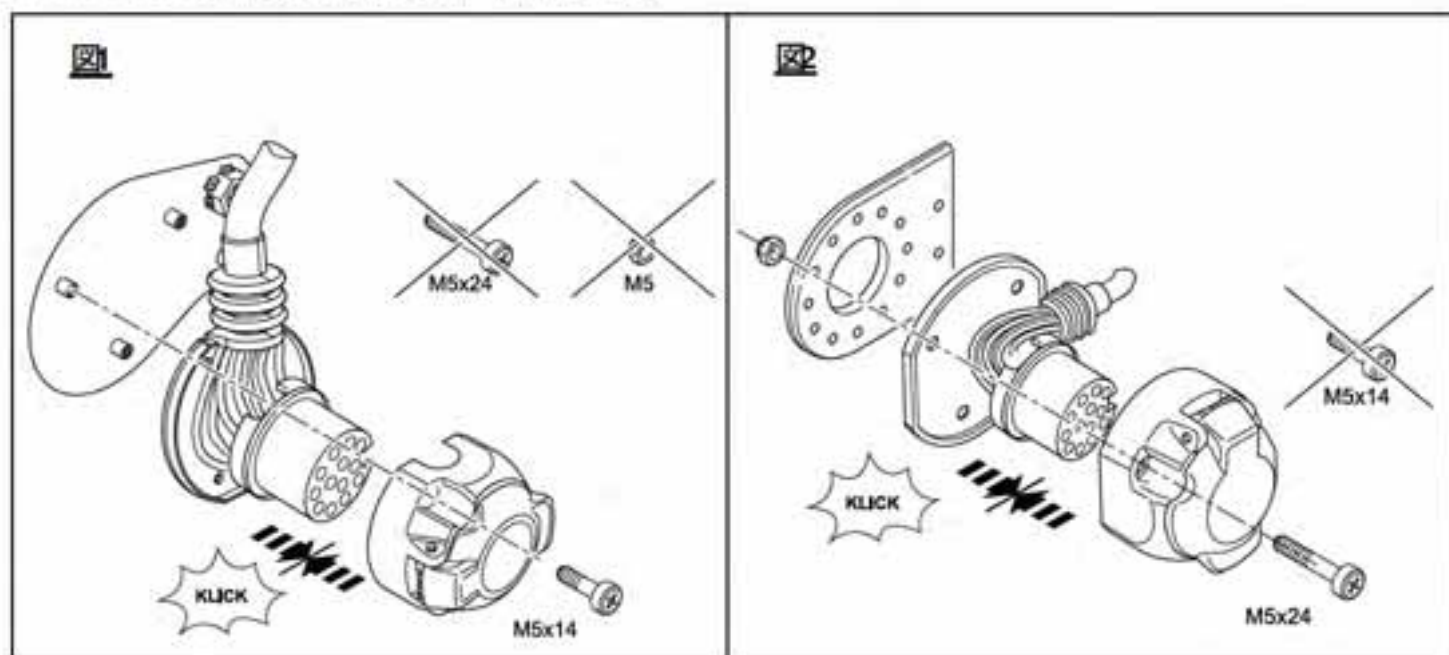
ソケット ブラケット (開) 付き固定式トレーラーカップリング

あらかじめはめ込まれたボルト **M5x14**を回し、ソケットハウジングから外します。

(ここでは必要なし)

付属のボルト **M5x24** とナット

M5を使用して、あらかじめ取り付けられたソケットインサートとソケットハウジングをトレーラーカップリングのブラケットに取り付けます。(図2を参照)



ソケットは以下のように割り当てられています：

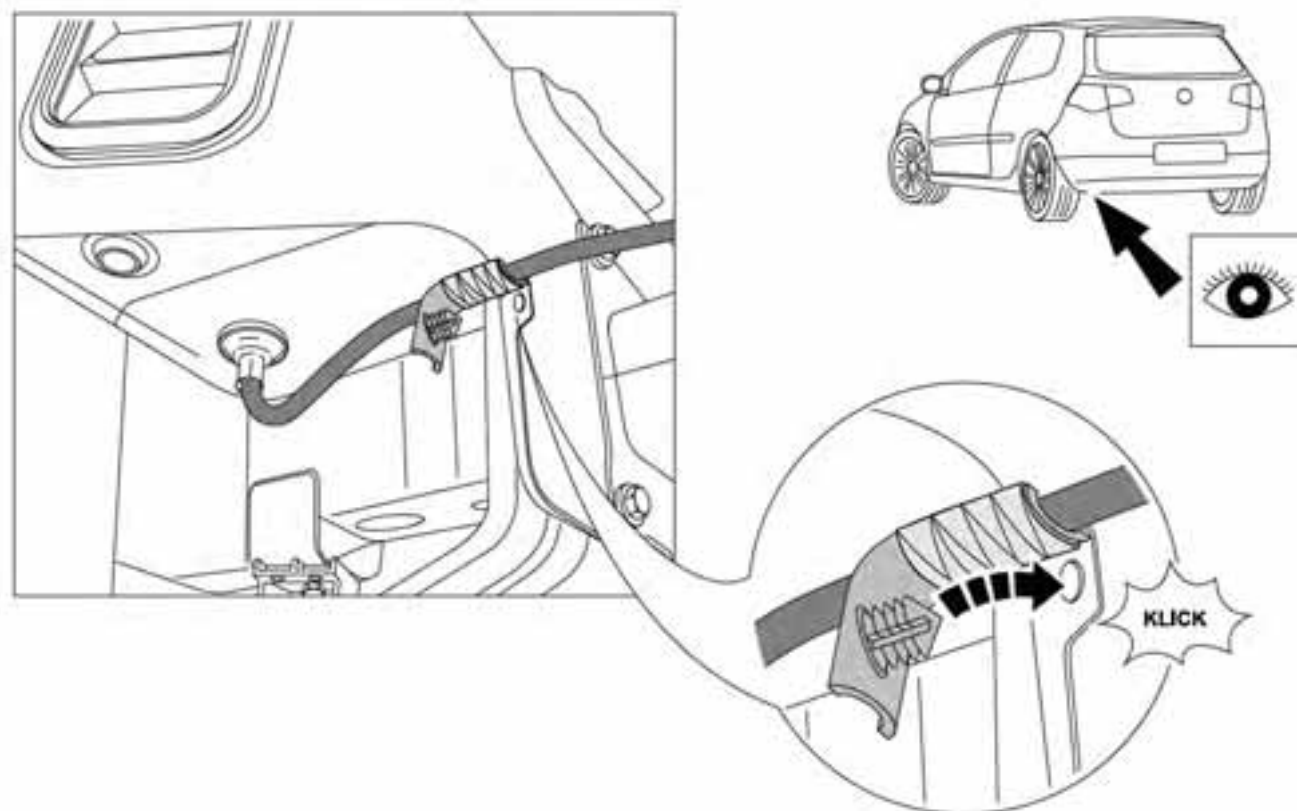
表1

配線	端子番号	機能
青/黄	1	左方向指示器
青/白	2	フォグランプ
茶	3	アース (端子番号1~8)
青/緑	4	右方向指示器
グレー/黄	5	右バックライト
白/緑	6	ブレーキランプ
グレー/青	7	左バックライト
黒/緑	8	リバーシングライト
赤色	9	電源 (常時プラス)
黄	10	トレーラー内のバッテリー用プラス チャージャー ケーブル
茶/緑	11	アース (端子番号10)
割り当てなし	12	トレーラー識別制御ライン
茶	13	アース (端子番号9)

警告！

- シールエレメントが正常に取り付けられていることに注意してください！
特にソケット配線出口のシールは、単線上ではなく絶縁ホース上に取り付けられているようであればいけません！
- 配線セットは、磨耗箇所がないように取り回してください！
- 配線セットはエキゾーストシステム付近にて取り回さないでください！！

配線セット上に取り付けられたラバー スリーブを位置決めし、ラゲージコンパートメントの貫通穴に通します。



配線セットをワイヤーハーネスの白いクリップと共にリヤエンドプレート端の所定の箇所に固定します。

付属のケーブルタイ (全長300mm

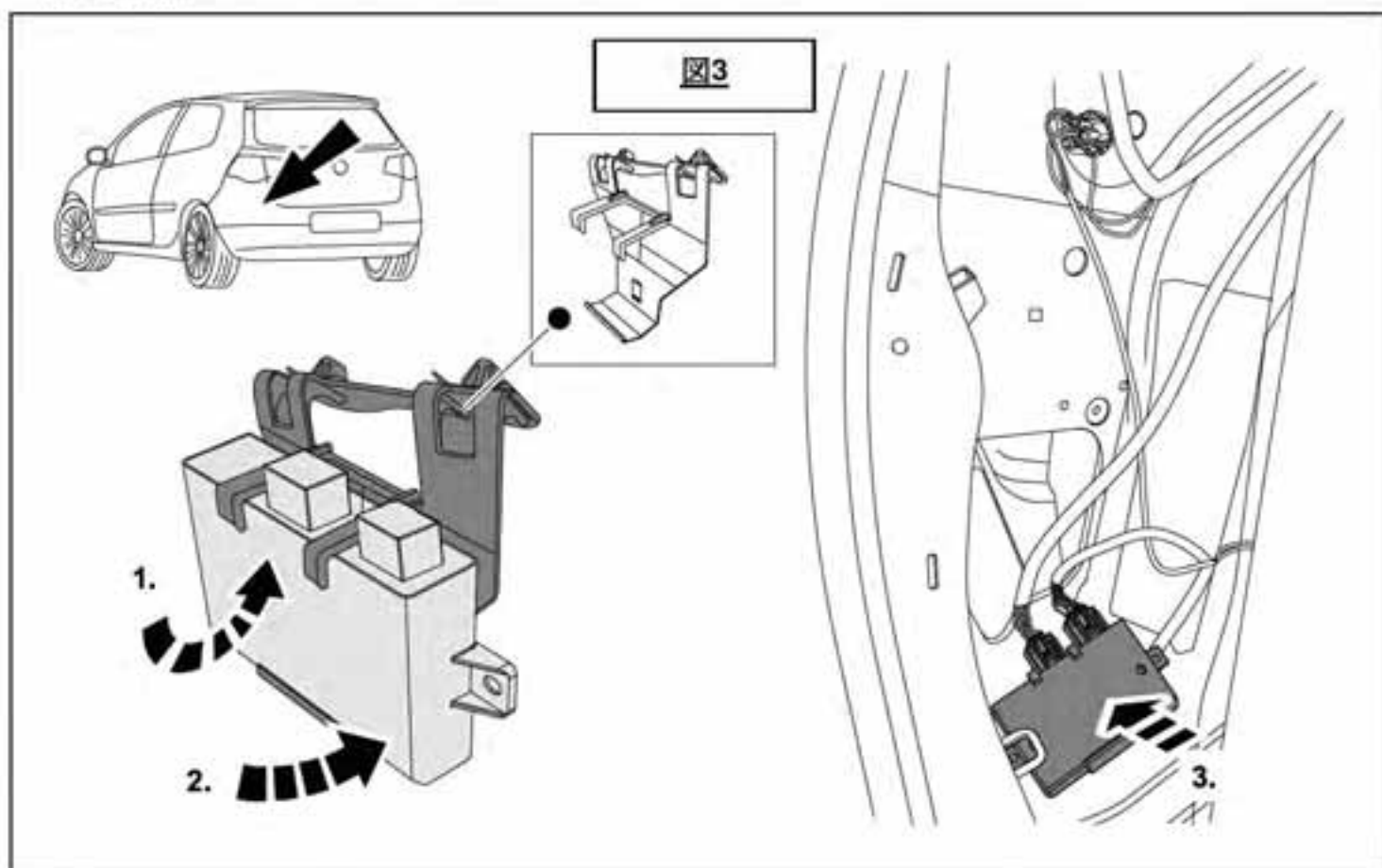
) を使用して、配線セットをトレーラーカップリングのクロスメンバーに固定します。

必要とされるモジュールキャリアを使用し、トレーラー接続システムを取り付けます。

(図3を参照)

モジュールキャリアを左ラゲージコンパートメント側の所定の箇所に取り付けます。

(図3を参照)



配線セットの12ピン、16ピン

ソケットハウジングを取り付けられたばかりのトレーラー接続システムへと動かし、ソケットハウジングを所定の差し込み箇所に入力して固定します。

配線セット (12、11線) の配線 (茶) のケーブルラグを左ラゲージコンパートメント側の車両側アース点に接続します。

3ピンソケットハウジング (配線: 黄、茶/緑) はソケット機能拡張のために設計されています! (バッテリーチャージャー ケーブル/チャージャー ケーブルのトレーラーとアース)

左車両側の残りの配線セット末端は、車両側ワイヤーハーネスに沿って運転席側足元まで前方に取り回してください。

配線セットの配線の末端 (赤/青、赤/紫および黒) を内荷重分散装置に取り回します。

ヒューズキャリア2次ロック (ピンク) をずらして開き、配線の末端 (赤/青、赤/紫、黒) を所定のヒューズ挿入箇所それぞれ差し込み、固定します。(表2を参照)

以下の表に従い、付属の自動車用ブレードヒューズを所定のヒューズ挿入箇所それぞれ差し込み、固定します。(表2を参照)

表2

配線	ヒューズ挿入箇所番号	アンペア数	機能
赤/紫	44	15A	トレーラーソケットの電源 (常時プラス)
赤/青	38	20A	トレーラー接続システムの電源
黒	28	15A	トレーラー接続システムの電源

配線セット末端（オレンジ青、オレンジ緑、黒/紫、黒/赤）をBCM (Body Control Module) へと取り回します。

BCM (Body Control Module) 挿入箇所「C」の73ピン ソケットハウジングのコネクター ストリップのロックを解除し、ハウジングカバーを抜き取ります。

車両側配線（黒/赤）のソケット接続部をチャンバー58から押し出して外し、付属の3ピン ソケットハウジング（白）のチャンバー3に差し込んで固定します。

配線セット（黒/赤）のソケット接続部を空になったチャンバー58に差し込んで固定します。コネクター ストリップを再びハウジングカバーに挿入し、ロックしてください。

BCM (Body Control Module) 挿入箇所「A」の73ピン ソケットハウジングのコネクター ストリップのロックを解除し、ハウジングカバーを抜き取ります。

車両側配線（オレンジ緑）のソケット接続部をチャンバー16から押し出して外し、3ピン ソケットハウジング（黒）のチャンバー1に差し込んで固定します。

車両側配線（オレンジ茶）のソケット接続部をチャンバー17から押し出して外し、3ピン ソケットハウジング（黒）のチャンバー3に差し込んで固定します。

車両側配線（黒/紫）のソケット接続部をチャンバー14から押し出して外し、3ピン ソケットハウジング（黒）のチャンバー2に差し込んで固定します。

車両側配線（オレンジ緑、オレンジ茶）のソケット接続部を空になった73ピン ソケットハウジングのチャンバー16（オレンジ緑）、チャンバー17

（オレンジ茶）とチャンバー14（黒/紫）に差し込みます。

コネクター ストリップを再びハウジングカバーに挿入し、ロックしてください。

取り付けキットのワイヤー ハーネスを車両側ワイヤー ハーネス沿いに取り回し、付属のケーブル タイで固定および/もしくは既存のケーブル ホルダーに挿入してください！

すべてのトリムと取り外されたパーツを再び取り付けます。

アース ケーブルを再びバッテリーに接続します。

注：

トレーラー方向指示器の補助表示灯（C2）は車両側には取り付けられていません。トレーラーライト（リヤ フォグランプ、テールライト以外）の制御は、コンビネーションメーターの照明停止制御から行うことができます。

電気系取り付けキットの取り付け後は、オンライン コーディングもしくはドキュメンテーション化を行う必要があります。その際には、処置コード

 (固定式トレーラーカップリング)
(着脱式トレーラーカップリング)

を点検プログラムにてボタンで入力し、表示される指示に従ってください。

3. 機能点検

すべての機能を対応のテスターで点検してください。



原厂零部件
Genuine Accessories

加装说明

电气安装套件

零件编号

5G1 055 204

由Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 分发
美国: 由Volkswagen of America, Inc. (美国大众有限公司) 分发
Auburn Hills / Mi.

保留供货范围变更权利

由Volkswagen Zubehör GmbH (大众零部件股份有限公司) 在德国印刷

车型

大众高尔夫第七代轿车

10/12 >>

ZH

供货范围

- 1 预装插座组件的12 芯导线组
- 1 11 芯导线组
- 1 插座壳
- 3 螺栓M5x24
- 3 螺母M5, 自锁型
- 1 挂车连接设备
- 2 插片式保险丝 15A
- 1 插片式保险丝 20A
- 1 3 孔插孔外壳(黑色)
- 1 3 孔插孔外壳(白色)
- 15 140 mm 电缆扎带
- 2 300 mm 电缆扎带

安装线束时需要额外的部件(行李箱侧饰板/控制单元支架), 参见ETKA(电子备件目录)

待进行工作(常规项目):

1. 将接地导线与蓄电池断开。
2. 安装12 芯、9 芯线束和插座壳。
3. 功能检查。

1. 将接地导线与蓄电池断开

为了避免在安装期间出现短路以及出于安全考虑, 在开始工作前, 务必将接地导线与蓄电池断开(火灾危险) !!

注意: 车载电脑/防盗锁止系统!

断开蓄电池可能导致存储的数据丢失!

注意制造商规定!!

开始工作前读出故障存储器!

2. 安装12 芯、11 芯导线组和插座壳

取下行李箱底板并拆下车尾密封板饰板。

拆下行李箱侧饰板的左侧塑料板。

拆下左侧行李箱侧饰板。(加装挂车连接装置时必须更换侧饰板)

拆下后排座椅(座椅面) 并将左侧靠背向前翻下。

拆下左侧登车饰板, 并拆下左后方面侧支撑。

取下左侧仪表板中的杂物箱。

取下仪表板正面的盖板。

拆下发动机罩解锁装置的解锁杆, 拆下驾驶员脚部空间中的侧饰板。

拆下方向盘下方的盖板。

拆下膝安全气囊和BCM。

松开控制单元和车内部分分配器的支架。

将车内部分分配器从支架中取出。

拆下左侧底板中挂离合器线束的车辆附件套管的盖板。

如下所述，在挂离合器的固定板上安装导线的安装插座件和部件的插座壳。（参见图1或图2）

带有密封的插座固定板的可拆卸挂离合器

在挂离合器的固定板上安装导线的安装插座件和部件的插座壳。这种情况下无需使用连件的螺栓M5x24 和螺母M5。（参见图1）

带有密封的插座固定板的固定式挂离合器

从插座壳中旋出安装螺栓M5x14。

（这种情况下不需要）

使用连件的螺栓M5x24 和螺母M5 将导线的安装插座件和插座壳安装在挂离合器的固定板上。（参见图2）

图1

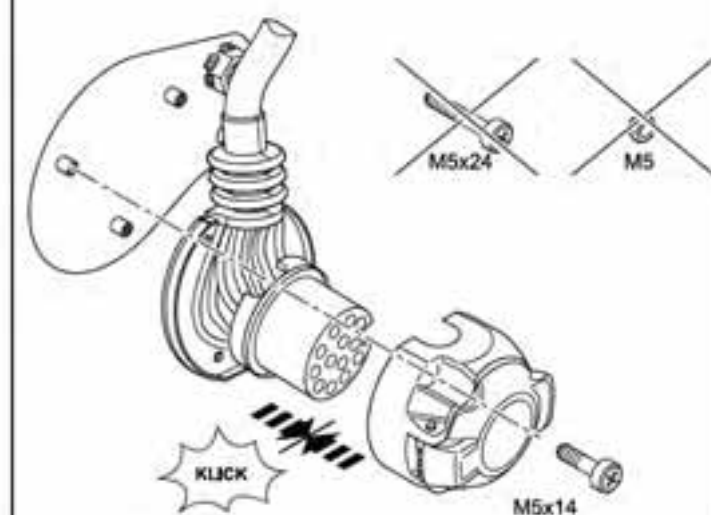
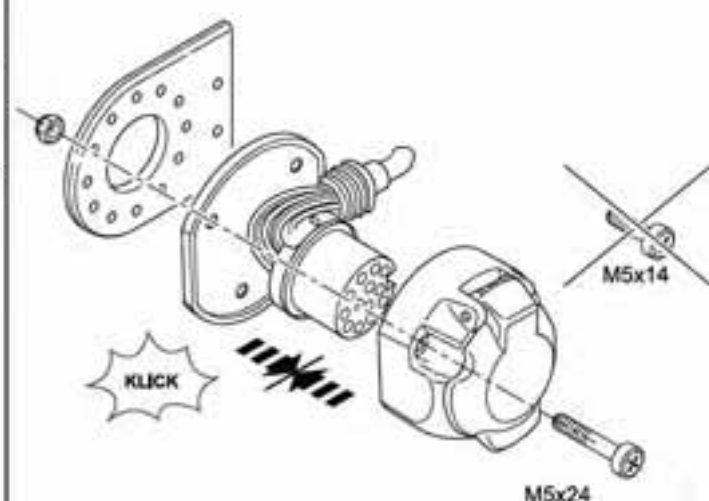


图2



插部分如下:

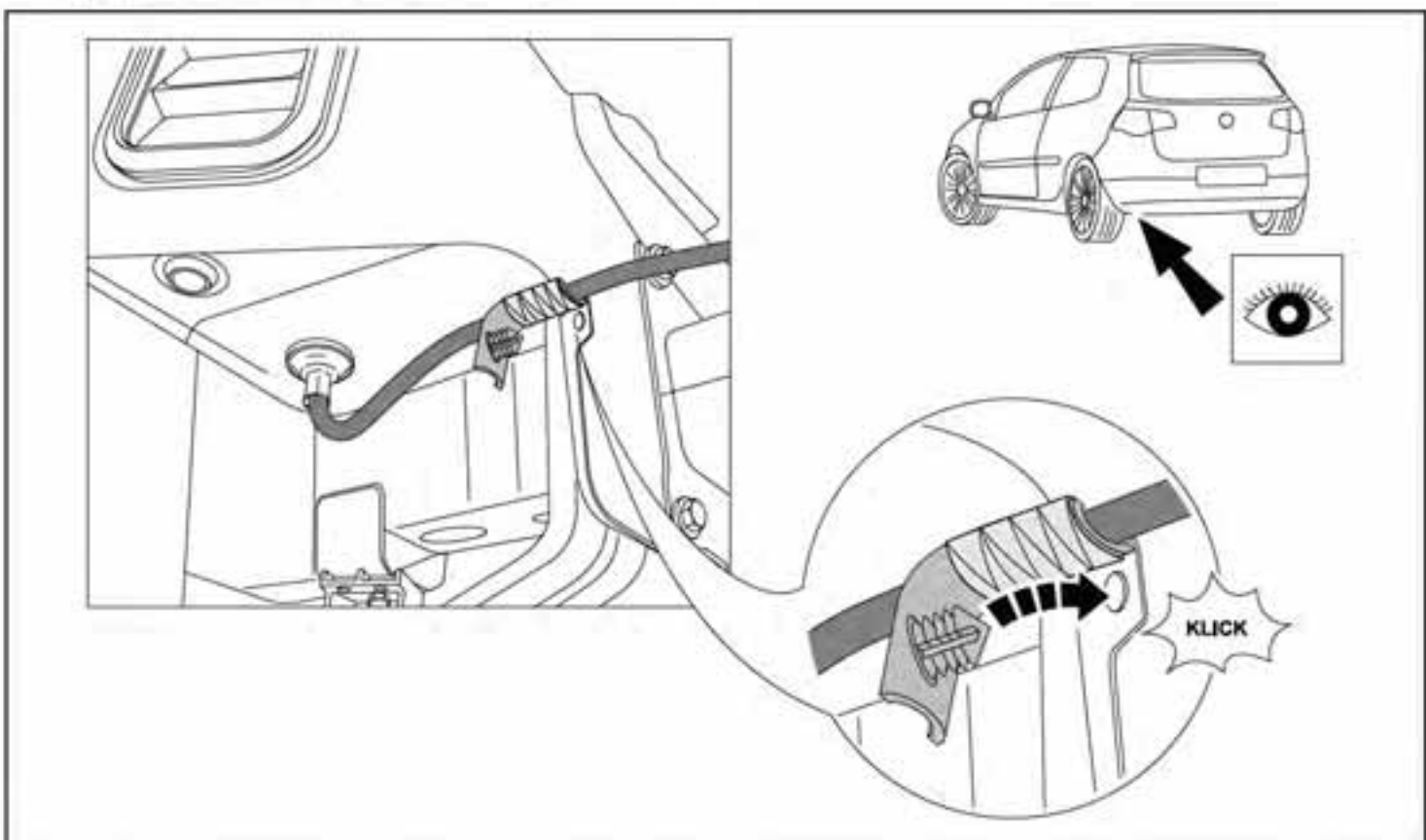
表1

导线	触头编号	功能
蓝色/黄色	1	转向指示灯 左侧
蓝色/白色	2	后雾灯
棕色	3	接地 (用于触头编号1至8)
蓝色/绿色	4	转向指示灯 右侧
灰色/黄色	5	右侧尾灯
白色/绿色	6	制动灯
灰色/蓝色	7	左侧尾灯
黑色/绿色	8	倒车灯
红色	9	电源 (恒定)
黄色	10	挂车中蓄电池的正极充电线
棕色/绿色	11	接地 (用于触头编号10)
未分配	12	挂车制动装置控制线
棕色	13	接地 (用于触头编号9)

注意!

- 注意密封元件的固定位置! 尤其是插座中导线出口的密封件必须位于导线管上 而不是单根导线上!
- 敷设导线时 避免出现摩擦位置!
- 不得在触头系统附近敷设导线!!

固定导线束上安装的橡胶套管并装入行李箱的通孔中。



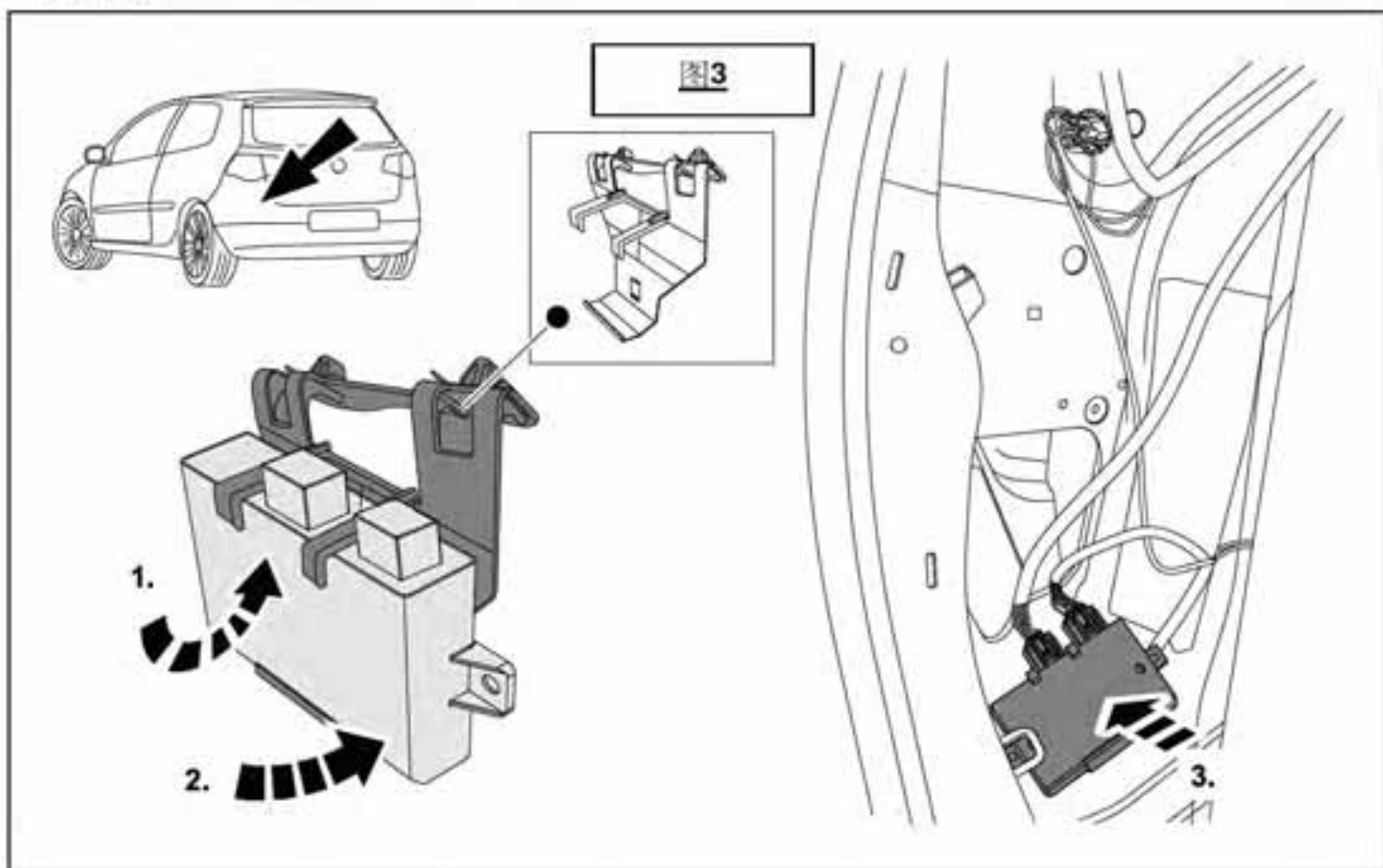
使用束上的白色夹子将导线组固定在车尾封板上的规定位置上。

使用适合的300 mm 电缆扎带将导线组固定在挂车离合器的横梁上。

使用所需的横杆支架安装挂车连接设备。

(参看图3)

将横杆安装在行李箱左侧的固定位置上。
(参见图3)



将导线的12孔和16孔插孔外壳布置到附件安装的挂钩连接设备。将插孔外壳插入规定的插槽中并卡紧。

将12芯和11芯导线中棕色导线的末端接挂连接到行李箱左侧的车辆接地点上。

3孔插孔外壳(黄色和棕色/绿色导线)规定用于扩展座功能!(蓄电池/挂钩充电线和充电线接地)

将车辆左侧剩下的导线末端沿着车辆线束向前敷设至驾驶员脚部空间内。

将导线的红色/蓝色、红色/紫色和黑色导线末端敷设至车内分配器。

通过推/打开保险丝支架的粉红色锁定装置，并将红色/蓝色、红色/紫色和黑色导线末端插入相应的空位保险丝插槽中并卡紧。
(参见表2)

根据下表将对应的插片式保险丝插入相应的空位保险丝插槽中并卡紧。(参见表2)

表2

导线	保险丝插槽号	安培	功能
红色/紫色	44	15A	挂钩插座电源(恒压)
红色/蓝色	38	20A	挂钩连接设备电源
黑色	28	15A	挂钩连接设备电源

将棕色/蓝色、棕色/绿色、黑色/紫色和黑色/红色导线末端敷设至BCM(车身控制模块)。

将面板从BCM(车身控制模块)插槽“C”的73孔插孔外壳上脱开并从外壳面板中拉出。

将车辆侧黑色/红色导线的插孔触头从空腔58中拉出并插入随附的白色3孔插孔外壳的空腔3中并卡紧。

将黑色/红色导线的插孔触头插入已空出的空腔58中并卡紧。

将面板重新插入外壳面板中并卡紧。

将面板从BCM(车身控制模块)插槽“A”73孔插孔外壳上脱开并从外壳面板中拉出。

将车辆侧棕色/绿色导线的插孔触头从空腔16中拉出，然后插入随附的黑色3孔插孔外壳的空腔1中并卡紧。

将车辆侧**橙色/棕色**导线的插孔触头从**空腔17**中拉出，然后插入随附的**黑色**3孔插孔外壳的**空腔3**中并卡紧。

将车辆侧**黑色/紫色**导线的插孔触头从**空腔14**中拉出，然后插入随附的**白色**3孔插孔外壳的**空腔2**中并卡紧。

将导线组的**橘色/绿色**和**橘色/棕色**导线的插孔触头插入73孔插孔外壳的空置**空腔16**(**橘色/绿色**)、**空腔17**(**橘色/棕色**)和**空腔14**(**黑色/紫色**)中。

将插板重新插入外壳饰板中并锁紧。

沿着车辆侧线束敷设安装套件的所有线束，使用随附的电缆扎带固定和/或插入现有电缆支架中！

重新安装所有饰板和拆下的部件。

将接地线重新连接至蓄电池。

提示:

在车辆侧没有用于检查挂车上的转向指示灯的附加指示灯(C2)。通过组合仪表中的灯失灵检查来检查挂车车灯(后雾灯和倒车灯除外)。

安装电气安装套件后必须进行在线诊断记录。为此借助测试仪的检查程序输入措施代码

 表示固定式挂车装置
 表示可拆卸式挂车装置

并根据提示操作

3. 功能检查

使用合适的检查仪检查所有功能。



Оригинальное оснащение
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Руководство по установке

Встраиваемый электро-комплект

Номер детали

5G1 055 204

Дистрибьютор Volkswagen Zubehör GmbH
США: Дистрибьютор Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Производитель оставляет за собой право на изменение комплекта поставки

Напечатано в Германии
компанией Volkswagen Zubehör GmbH

Тип автомобиля:

VW Golf VII Limousine

10/12 >>

RUS

Объем поставки:

- 1 жгут проводов 12-жильный с предварительно установленной розеткой,
- 1 жгут проводов 11-жильный,
- 1 корпус розетки,
- 3 винта M5 x 24,
- 3 гайки M5, самостопорящиеся,
- 1 устройство подключения прицепа,
- 2 плавких плоских предохранителя 15 А,
- 1 плавкий плоский предохранитель 20 А,
- 1 корпус штепсельной розетки, 3 гнезда (черный),
- 1 корпус штепсельной розетки, 3 гнезда (белый),
- 15 стяжных хомутов, длина 140 мм,
- 2 стяжных хомута, длина 300 мм.

Для монтажа жгута проводов необходимы дополнительные детали (боковая обшивка багажника / кронштейн блоков управления), см. ЕТКА

Необходимые работы, общие:

1. Отсоединить массовый провод от батареи.
2. Установить жгут проводов 12, 9-жильный и корпус розетки.
3. Проверка функционирования.

1. Отсоединить массовый провод от батареи

Во избежание короткого замыкания во время монтажа и по соображениям техники безопасности перед началом выполнения работ необходимо отсоединить массовый провод от батареи (**Опасность пожара**)!!

Внимание: Бортовой компьютер / Иммоилайзер!

**В результате отключения батареи могут быть потеряны сохраненные данные!
Соблюдайте указания производителя!!**

Перед началом работ считать блок записи ошибок!

2. Установить жгут проводов 12, 11-жильный и корпус розетки

Снять обшивку пола багажника и демонтировать накладку задней несущей панели.
Снять левую пластиковую панель боковой обшивки багажника.
Снять левую боковую обшивку багажника. (Боковую обшивку нужно заменить при дооснащении тягово-сцепным устройством)

Снять заднее сидение (сидушка) и откинуть левую спинку сидения вперед.

Снять левые накладки проема двери и демонтировать задние левые боковые накладки сидения

Снять бардачок слева на панели приборов.

Снять обшивку на лицевой стороне панели приборов.

Снять деблокирующий рычаг разблокировки капота мотора, снять боковую обшивку в месте для ног водителя.

Снять обшивку под рулевым колесом.

Снять подушку безопасности в области колен и блок BCM.

Отсоединить консоль устройств управления и распределителя нагрузки во внутреннем пространстве.

Вынуть из консоли распределитель нагрузки во внутреннем пространстве.

Снять облицовку канала для цепи линии, идущей тягово-сцепному устройству, в левой части несущего основания кузова.

Установить предварительно смонтированную розетку жгута проводов и прилагаемый корпус розетки на плоской шайбе тягово-сцепного устройства следующим образом: **(см. рис. 1 или рис. 2)**

Съемное тягово-сцепное устройство с плоской шайбой розетки

Установить предварительно смонтированную розетку жгута проводов и прилагаемый корпус розетки на плоской шайбе тягово-сцепного устройства. Прилагаемые **винты M5x24** и **гайки M5** в этом случае не потребуются. **(см. рис. 1)**

Жесткое тягово-сцепное устройство с открытой плоской шайбой розетки

Выкрутить предварительно установленные винты **M5x14** из корпуса розетки.
(Не требуются в этом случае)

Установить предварительно собранную розетку жгута проводов и корпус розетки с помощью прилагаемых винтов **M5x24** и **гаек M5** на шайбе тягово-сцепного устройства. **(см. рис. 2)**

Рисунок 1

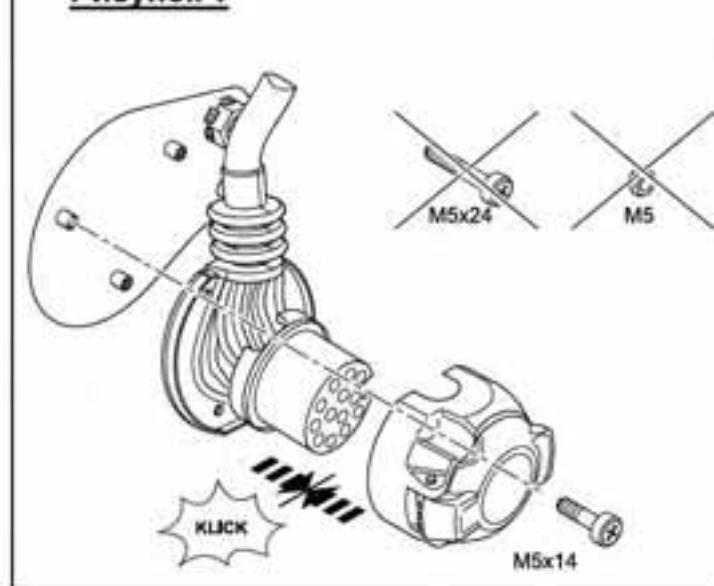
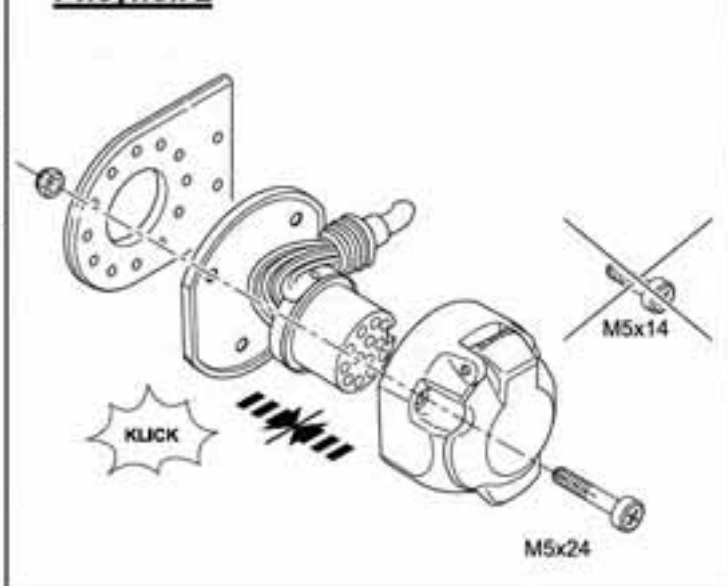


Рисунок 2



Провода в розетке имеют следующее значение:

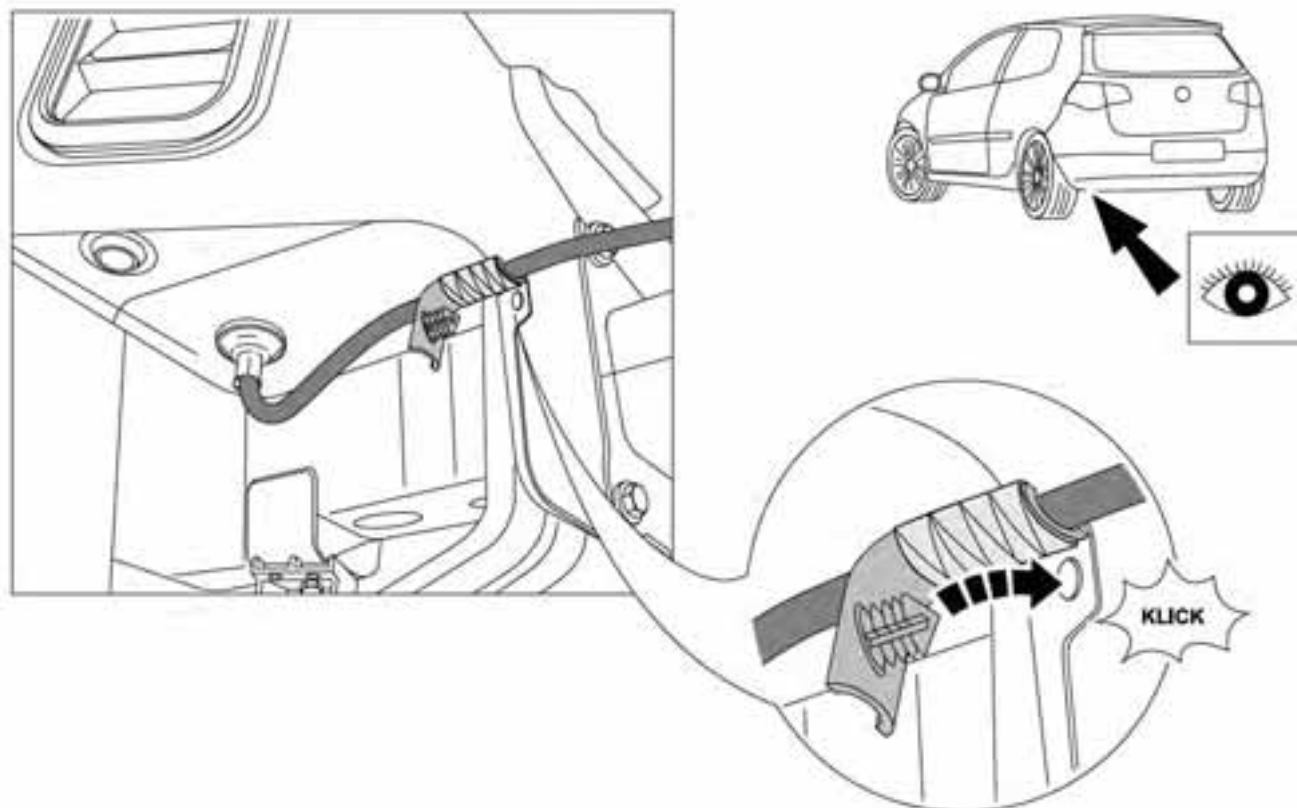
Таблица 1

Провод	Номер контакта	Функция
синий/желтый	1	Указатель поворота, левый
синий/белый	2	Задняя противотуманная фара
коричневый	3	Земля (для контакта номер 1 до 8)
синий/зеленый	4	Указатель поворота, правый
серый/желтый	5	Правый задний габаритный фонарь
белый/зеленый	6	Фонарь сигнала торможения
серый/синий	7	Левый задний габаритный фонарь
черный/зеленый	8	Фара заднего хода
красный	9	Электропитание (постоянный плюс)
желтый	10	Провод цепи заряда плюс для батареи в прицепе
коричневый/зеленый	11	Земля (для контакта номер 10)
не занят	12	Провод цепи управления идентификации прицепа
коричневый	13	Земля (для контакта номер 9)

ВНИМАНИЕ!

- а) Следите за **правильным расположением уплотняющих элементов**! Особенно уплотнитель на выходе провода из розетки должен находиться на защитном шланге, не только на отдельных жилах!
- б) Прокладывайте жгут проводов так, чтобы **не возникало мест вредного контакта**!
- с) Не прокладывайте жгут проводов вблизи **системы выхлопа**!!

Расположите нужным образом резиновый наконечник, установленный на жгуте проводов, и вставьте в проходное отверстие к багажнику.



Закрепите жгут проводов белым клипсом, находящимся на цепи линии, в предусмотренном месте на кромке задней несущей панели.

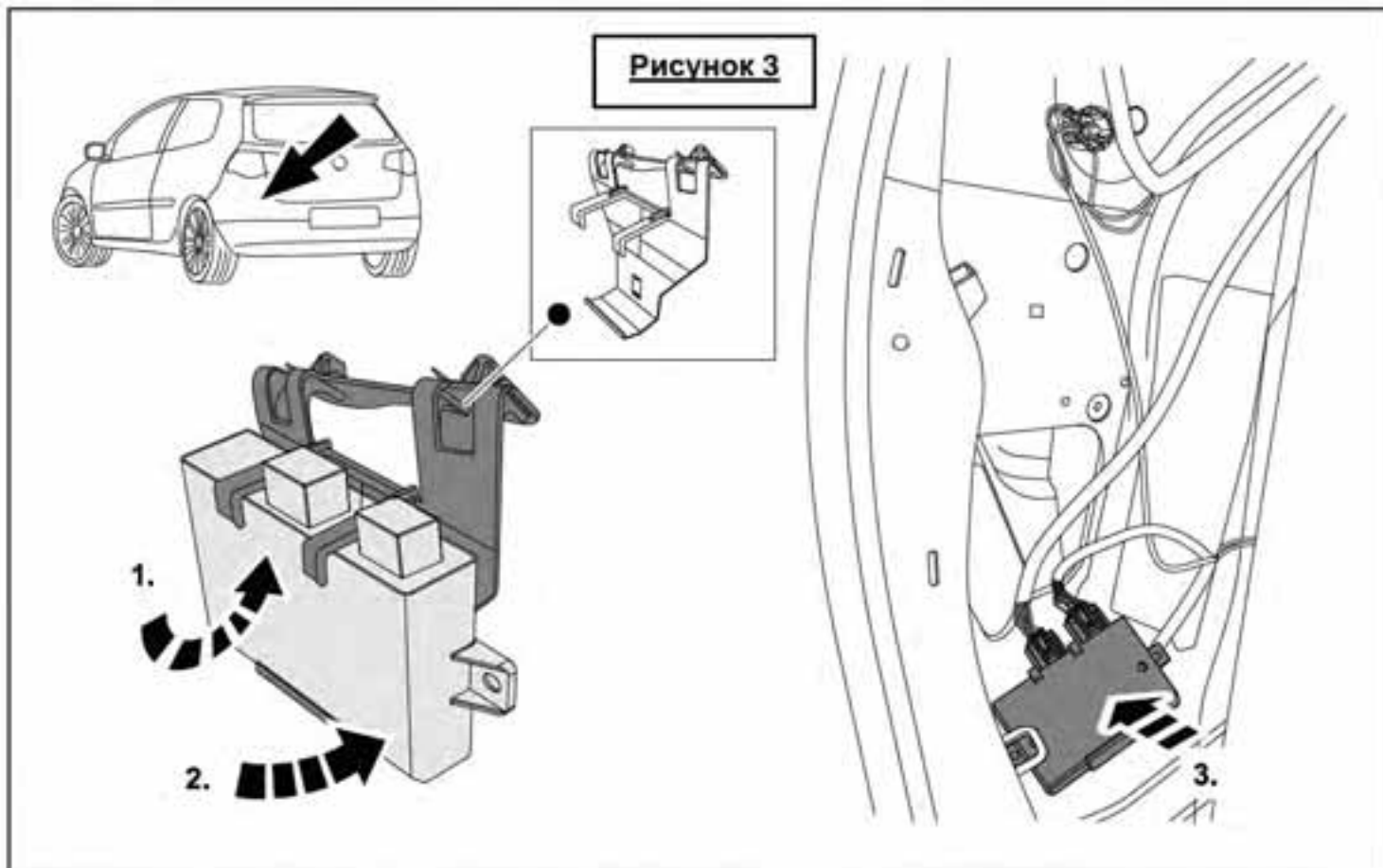
Зафиксируйте жгут проводов с помощью прилагаемых стяжных хомутов 300 мм на поперечине тягово-сцепного устройства.

Установите устройство подключения прицепа с помощью необходимого модульного держателя.

(см. рис. 3)

Установите модульный держатель в предусмотренном месте левой части багажника.

(см. рис. 3)



Проложите колодки штекерных разъемов жгута проводов на 12 и 16 гнезд к только что установленному устройству подключения прицепа, вставьте колодки штекерных разъемов в предусмотренные гнезда и зафиксируйте.

Подключите наконечники проводов **коричневый** жгута проводов на 12 и 11 жил к точке соединения с "землей" в левой части багажника.

Колодка штекерного разъема на 3 гнезда (провода желтый и коричневый/зеленый) предусмотрена для расширения функций розетки! (провод цепи заряда батарея/прицеп и заземление для провода цепи заряда)

Проложите остальные концы жгута проводов в левой боковой части автомобиля вдоль цепи линии автомобиля вперед, вплоть до пространства для ног водителя.

Проложите концы проводов **красный/синий, красный/фиолетовый и черный** жгута проводов к распределителю нагрузки в салоне автомобиля.

Откройте вторичную блокировку **розовый** держателя предохранителя, сместив ее, и вставьте концы проводов **красный/синий, красный/фиолетовый, черный** в соответствующие свободные гнезда для предохранителей и зафиксируйте. (см. таблицу 2)

Вставьте прилагаемые плавкие плоские предохранители согласно следующей таблице в свободные гнезда и зафиксируйте их. (см. таблицу 2)

Таблица 2

Провод	Гнездо предохранителя №	Ампер	Функция
красный/фиолетовый	44	15 А	электропитание (постоянный плюс) розетка прицепа
красный/синий	38	20 А	Электропитание устройства подключения прицепа
черный	28	15 А	Электропитание устройства подключения прицепа

Проложите концы проводов **оранжевый/коричневый, оранжевый/зеленый, черный/фиолетовый** и **черный/красный** к **ВСМ** (Body Control Module).

Разблокируйте колодки штекерных разъемов в корпусе со штырьковыми выводами на 73 гнезда в **гнезде „С“ ВСМ** (Body Control Module) и выньте из обшивки корпуса.

Вытолкните втулку провода **черный/красный** со стороны автомобиля из **камеры 58** и вставьте в **камеру 3** прилагаемого корпуса штепсельной розетки на 3 гнезда **белый** и зафиксируйте его.

Вставьте втулку провода жгута проводов **черный/красный** в освободившуюся **камеру 58** и зафиксируйте.

Вставьте колодки штекерных разъемов снова в обшивку корпуса и зафиксируйте.

Разблокируйте колодки штекерных разъемов в корпусе со штырьковыми выводами на 73 гнезда в **гнезде „А“ ВСМ** (Body Control Module) и выньте из обшивки корпуса.

Вытолкните втулку провода **оранжевый/зеленый** из **камеры 16** и вставьте в **камеру 1** корпуса штепсельной розетки на 3 гнезда **черный** и зафиксируйте.

Вытолкните втулку провода **оранжевый/коричневый** из **камеры 17** и вставьте в **камеру 3** корпуса штепсельной розетки на 3 гнезда **черный** и зафиксируйте.

Вытолкните втулку провода **черный/фиолетовый** из **камеры 14** и вставьте в **камеру 2** корпуса штепсельной розетки на 3 гнезда **черный** и зафиксируйте.

Вставьте втулки проводов **оранжевый /зеленый** и **оранжевый/коричневый** жгута проводов в освободившуюся **камеру 16 (оранжевый/зеленый), камеру 17 (оранжевый/коричневый) и камеру 14 (черный/фиолетовый)** колодки штекерного разъема на 73 гнезда.

Вставьте колодки штекерных разъемов снова в обшивку корпуса и зафиксируйте.

Проложите все цепи линии встраиваемого комплекта вдоль цепей линии автомобиля, зафиксируйте прилагаемыми стяжными хомутами и/или вставьте в имеющиеся крепления для кабелей!

Установите обратно все элементы обшивки и демонтированные детали.

Подключите снова к батарее провод заземления.

УКАЗАНИЕ:

Дополнительный сигнализатор включения указателей поворота (C2) для контроля указателей поворота на прицепе в автомобиле не предусмотрен. Контроль фар прицепа (кроме задней противотуманной фары и фары заднего хода) происходит с помощью индикатора неисправности системы освещения, расположенного на панели приборов.

После установки встраиваемого электро-комплекта нужно выполнить кодировку онлайн или обратное документирование. Для этого введите код операции

 для жесткого тягово-сцепного устройства
 для демонтируемого тягово-сцепного устройства

с помощью тест-программы на контрольном приборе и следуйте указаниям.

3. Проверка функционирования

Проверить все функции с помощью подходящего контрольного прибора.

